

ONTARIO MUSEUM

1810315



Library
of the
University of Toronto



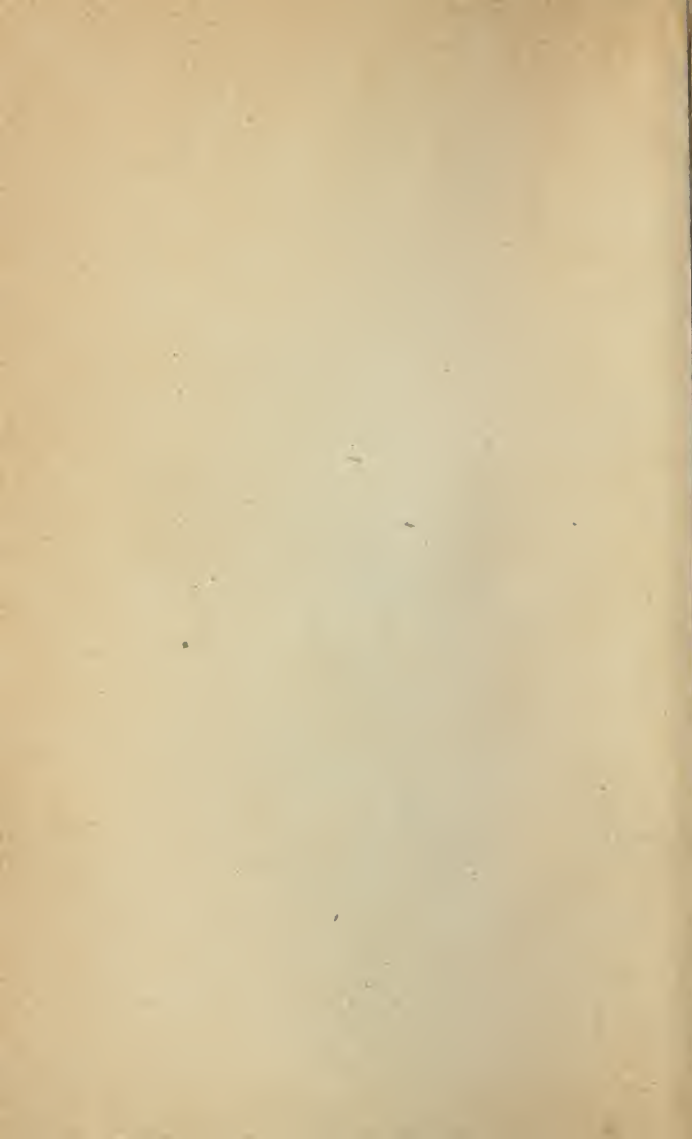
UNIVERSITY OF CALIFORNIA MUSEUM
OF
GEOLOGY AND MINERALOGY

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

2. *Boyle*

ROYAL ONTARIO MUSEUM
OF
GEOLOGY AND MINERALOGY

A. V.



T. J. WALKER.

TRAITÉ DES PIERRES DE THÉOPHRASTE

TRADUIT DU GREC;

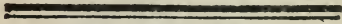
AVEC DES NOTES PHYSIQUES
& Critiques, traduites de l'Anglois
de M. HILL;

*Auquel on a ajouté deux Lettres du même Auteur, l'une
au Docteur PARSONS, sur les couleurs du Saphir
& de la Turquoise; & l'autre à M. FOLKES, Prési-
dent de la Société Royale de Londres, sur les effets
des différens Menstrues sur le Cuivre.*



A PARIS,

Chez JEAN-THOMAS HERISSANT, Libraire;
rue S. Jacques, à S. Paul & à S. Hilaire.



M. DCC. LIV.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

1754

ROYAL ONTARIO MUSEUM

OF

MINERALOGY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

RECEIVED

APR 15 1954

PHYSICS DEPARTMENT

UNIVERSITY OF CHICAGO

 A V E R T I S S E M E N T .

ON voit par la Préface suivante, tous les soins que s'est donnés M. Hill pour rendre son Edition & sa Traduction Angloise de Théophraste, dignes de l'attention des Sçavans & des Curieux. Nous profitons ici du travail de ce célèbre Naturaliste Anglois, mais sans publier le Texte Grec, tant à cause des difficultés qu'il y auroit à en donner une Edition élégante & correcte, que parceque nous ne satisferions par-là qu'un très-petit nombre de Lecteurs, & que la plûpart d'entre eux en auroient été rebutés, ou même effrayés. Ainsi pour nous accommoder au goût le plus général, nous ne donnons ici qu'une Traduction Françoisise du Texte Grec de Théophraste, & la premiere qui ait jamais paru. Nous avons été prodigieuse-

iv AVERTISSEMENT.

ment aidés par les corrections & les éclaircissements de M. Hill, ainsi que par sa Traduction Angloise, dont nous ne pouvons trop louer l'exaëtitude & la fidélité. Ainsi la conformité qu'on pourra trouver entre celle-ci & la nôtre, ne doit pas faire soupçonner que nous ayons négligé de recourir à l'original. Nous y avons aussi ajouté une Traduction des Notes, des Commentaires & de deux Dissertations du même Sçavant, parceque rien ne nous a paru plus propre à éclaircir l'Histoire naturelle des Pierres, des Terres & de quelques autres Fossiles. Il seroit d'ailleurs inutile de parler ici du jugement avantageux qu'on a porté en Angleterre de cet Ouvrage, puisque le Lecteur est maintenant en état de décider par lui-même, & de l'apprecier autant qu'il le mérite.



PRÉFACE.

QU'UN ne croiroit en voyant Théophraste si souvent cité par tous les Auteurs qui ont écrit dans ces derniers siècles sur les Fossiles, qu'il y eût rien de si universellement connu, ou de plus aisé à entendre que le *Traité* que nous présentons au Public. Mais quand on veut approfondir les choses & examiner par soi-même cet *Ouvrage* dans l'état que le *Philosophe Grec* nous l'a réellement laissé, on voit que malgré tant de citations, il n'y a point d'Auteur qu'on ait si peu entendu, ou même si peu lû. En effet, la plupart de ceux qui ont fait

usage de son nom n'ayant étudié ses Ouvrages que superficiellement, n'ont fait que se copier les uns les autres, & que s'en rapporter presque par-tout aux citations de cet Auteur qui se trouvent dans Pline, comme il est aisé de s'en convaincre. Et il n'y a personne, pour peu qu'il soit versé dans la lecture des Anciens, qui ne sçache que quelques louanges qu'ait méritées Pline pour ces vastes connoissances qu'il a rassemblées avec tant de peine, & qu'il nous a transmises avec tant de soin, il n'y a personne, dis-je, qui ne sçache combien peu de fonds on doit faire sur l'exactitude de ses citations.

Il n'est point étonnant que ce *Traité* ait été si long-tems négligé & si peu lû. Les meilleures

P R E' F A C E. vij

Editions que nous en ayons ne font propres qu'à décourager. A chaque page on y rencontre des défauts essentiels , des mots qui manquent en partie , d'autres en entier , & même en quelques endroits plusieurs mots qui manquent de suite. Qu'on ajoute à cela un grand nombre de phrases devenues inintelligibles pour avoir conservé scrupuleusement d'anciennes fautes , ou par les corrections peu judicieuses des Editeurs ; & qu'on voie si c'est un Ouvrage dont on puisse tirer quelque utilité , à moins qu'on n'y apporte une attention plus qu'ordinaire , une grande connoissance du sujet , & qu'on n'ait recours continuellement à ceux des Anciens qui ont traité la même matiere. On ne doit pas en effet être surpris qu'un Auteur qui a écrit il

viiij *P R E' F A C E.*

y a plus de deux mille ans sur un sujet si peu connu , fourmille aujourd'hui de fautes que peu de ses Editeurs étoient en état de corriger.

C'est ainsi que ce *Traité*, plein d'ailleurs d'excellentes choses , est devenu presque inintelligible. Notre Auteur est sur-tout remarquable par le peu de mots dont il fait usage ; & puisqu'il n'est que trop ordinaire d'en trouver quelques-uns qui manquent tout-à-fait , ce n'est point une chose aisée que de l'entendre parfaitement. C'est pour toutes ces raisons & sur-tout à cause de toutes les fautes embarrassantes qu'on rencontre si souvent dans cet *Ouvrage*, que j'ai été obligé de consulter les autres Auteurs anciens , afin de découvrir ce que *Théophraste* a dû dire par ce qu'ils ont dit eux-mêmes

P R E' F A C E. ix

en pareille occasion. Pline m'a été d'un grand secours dans une entreprise de cette nature , & j'en ai fait usage dans tous les endroits où j'ai crû pouvoir compter sur lui. On y trouve en effet plusieurs passages qui ne sont qu'une Traduction littérale de notre Auteur : ce qui montre évidemment avec combien de soins il avoit lû l'original , lui qui avoit eu l'avantage de le voir, sinon dans toute sa pureté , du moins avant qu'il s'y fût glissé ce grand nombre de fautes qui l'ont rendu depuis si difficile à entendre. C'est en suivant cette méthode , en examinant son texte , & en le comparant avec les substances dont il donne la description , quand nous avons eu le bonheur de les trouver encore en usage , que je suis parvenu à le comprendre.

J'ai été plus à portée que tout autre de faire ces comparaisons, ne m'occupant depuis plusieurs années qu'à faire des collections pour une Histoire des Terres médicinales, que je tire de même que les autres Fossiles, des différentes parties du monde, & souvent même des lieux où notre Auteur prétend qu'ils se trouvoient.

Quand ces secours m'ont paru insuffisans, j'ai eu recours aux Critiques; & prenant toujours la raison & la méthode dont je viens de parler pour guides, je me suis tantôt déclaré pour les uns, & tantôt pour les autres. Les secours que j'ai tirés de De Laet, & sur-tout du fameux Saumaïse, m'ont souvent donné occasion de les citer; & quoique j'aie quelquefois jugé à propos de m'écarter

P R E' F A C E. xj

& même de critiquer les sentimens de ces excellens Commentateurs , je ne puis cependant m'empêcher après tout d'avouer les obligations essentielles que je leur ai ; obligations que je n'ai pas toujours eu occasion de reconnoître publiquement.

J'ai pris outre cela la peine d'examiner un grand nombre d'autres Critiques , & j'ai adopté quelques-unes de leurs opinions. Quant à ceux que je n'ai pû consulter par moi-même, ainsi que pour une infinité de citations, je m'en suis rapporté à Saumaïse qui les a rassemblés avec beaucoup de soin, Auteur de l'exaëtitude duquel je n'ai jamais eu lieu de douter. Je me suis, il est vrai , quelquefois éloigné de ses sentimens , parceque j'ai toujours voulu penser par moi-

même , & que je me suis déterminé par les substances dont notre Auteur donne la description , lorsque j'ai été assez heureux pour pouvoir me les procurer. Quiconque en effet étudiera la Nature elle-même, verra en quoi l'on doit s'écarter non-seulement des meilleurs Critiques , mais encore des plus célèbres Auteurs d'Histoire naturelle.

C'est avec ces secours que j'ai entrepris de donner une nouvelle Edition du Texte Grec ; & j'ose me flatter que quel que soit le service que j'aie rendu , je ne m'attirerai aucun reproche : j'ai rempli , il est vrai , les lacunes , j'ai corrigé les fautes , ce qui rend à présent l'Ouvrage clair , intelligible & aisé à lire : mais j'ai pris la précaution d'avertir dans les notes des

P R E F A C E. xiiij

endroits où se trouvoient les lacunes & des mots que j'ai pris la liberté d'altérer ; de sorte qu'en consultant les notes , les personnes qui voudroient tenter d'autres corrections , y verront le texte dans l'état que je l'ai trouvé. Ajoutons à cela que pour ne point rendre l'Auteur méconnoissable , j'ai été fort réservé dans les altérations que j'ai faites ; & sans cette raison je les aurois souhaitées en beaucoup plus grand nombre. Les Sçavans remarqueront en quelques endroits, que, quoique j'aie laissé le texte dans l'état où je l'ai trouvé , j'ai cependant fait voir par ma maniere de le traduire , comment par le changement de quelques lettres on pouvoit le corriger avantageusement. Je suis fâché d'ajouter que malgré tous les soins qu'on

s'est donné pour en rendre l'impression correcte, il s'y soit cependant glissé quelques fautes. Mais je pense qu'on y en trouvera beaucoup moins que dans la plûpart des Ouvrages imprimés depuis peu en cette Langue ; & comme ces fautes au fond ne sont que des bagatelles, les Sçavans s'en appercevront aisément : pour les autres Lecteurs, ils n'y prennent aucune sorte d'intérêt.

En voilà assez sur le Texte Grec. Quant à la traduction, la seule observation que j'aie à faire, c'est que voulant me rendre également intelligible à toutes sortes de Lecteurs, je ne me suis pas attaché servilement aux mots de mon Auteur. Théophraste est sur-tout remarquable par la maniere concise dont il s'exprime ; quelques mots d'ailleurs qui

P R E' F A C E. xv

manquent en plusieurs endroits n'ont pas peu servi à le rendre obscur. Je me suis , par cette raison & par égard pour la clarté , attaché moins aux mots qu'au sens ; quelquefois même d'une seule syllabe , j'en ai fait une phrase entiere , lorsque cette syllabe avoit rapport à quelque chose de précédent qu'on ne pouvoit autrement entendre ; ce qui montre l'enchaînement des pensées & empêche que la suite ne paroisse obscure.

Pour rendre d'ailleurs cet Ouvrage aussi clair & aussi aisé qu'il étoit possible , suivant le plan que je m'étois proposé , j'ai divisé le tout en Sections , qui ne sont autre chose qu'autant d'Aphorismes distincts , détachés , & qui n'ont souvent pas le moindre rapport & la moindre connexion ensemble. C'est

xvj P R F F A C E.

ce que j'ai exécuté non-seulement dans la Traduction, mais aussi dans le Grec, au moyen de quoi on peut la comparer avec l'original, & l'on prévient les embarras d'un Lecteur qui se seroit imaginé que l'Auteur continuoit ses raisonnemens sur le même sujet, dans le tems qu'il l'avoit quitté pour passer à un autre. J'ose me flatter qu'on s'appercevra que j'ai suivi en cela strictement & régulièrement le sens de mon Auteur; & cependant dans la plûpart de ces endroits-là, il ne se trouve pas seulement un point dans les autres éditions. Combien donc un Lecteur même judicieux ne doit-il pas se trouver embarrassé dans un Traité continu, que mille autres défauts n'ont rendu déjà que trop obscur?

P R E F A C E. xvij

J'ai mieux aimé traduire en langue vulgaire qu'en Latin ; premierement , parce que nous avons déjà plusieurs Traductions Latines de cet Ouvrage qui ont toutes été fort critiquées & qui méritent de l'être ; les Traducteurs se contentant le plus souvent de nous donner un mot qui exprime en Latin quelques-unes des significations du mot grec qu'ils traduisent , sans jamais se donner la peine de rendre le vrai sens de l'Auteur. Secondement , mon intention étoit de le mettre à la portée de toute sorte de Lecteurs ; & l'on doit remarquer que ceux qui peuvent lire avec fruit une Traduction Latine , sont ordinairement en état d'en faire une eux-mêmes , & par conséquent n'y ont jamais recours. C'est dans les notes que je me suis

xviiij *P R E' F A C E.*

donné le plus de peine ; car fans parler des détails de critique dans lesquels il m'a fallu entrer au fujet des lacunes que j'ai remplies & des changemens que j'ai faits , j'ai tâché , partie en examinant avec attention les substances mêmes dont l'Auteur donne la description , partie en comparant ses expressions avec celles des autres Anciens , & enfin par le secours des Critiques , d'éclaircir & d'expliquer tout ce que nous trouvons dans cet Ouvrage. C'est au Lecteur à déterminer jusqu'à quel point j'y ai réussi. Je ne présente au Public que des conjectures , & il est impossible qu'après un si long espace de tems , elles soient toujours justes.

J'ai ajouté au systême général de notre Auteur celui des Natu-

ralistes modernes; & il est étonnant combien il s'accorde avec les plus habiles d'entre eux. J'ai joint aussi une histoire plus récente de toutes les Pierres & Terres dont il donne la description; & l'on ne sera pas moins surpris de voir ces choses connues depuis si long-tems. Afin de rendre d'ailleurs ce Traité aussi utile que la petitesse du volume le pouvoit permettre, on a parlé quand l'occasion s'en est présentée, de plusieurs autres Fossiles, dont Theophraste ne fait pas mention. Il est bon d'observer que je ne me suis point servilement attaché aux opinions d'un Auteur particulier. J'ai suivi dans mon Systême le célèbre Woodward, dont la mémoire sera toujours dans la plus haute vénération, parmi tous ceux qui s'appliquent à ce genre

d'étude, & qui nous a peut-être mieux fait connoître le Regne Fossile que tous ceux qui l'ont précédé. Mais tel qu'un Nain élevé sur les épaules d'un Géant, il y a peut-être des choses dans lesquelles un génie bien inférieur, aidé des lumieres & profitant des connoissances d'un grand homme, peut voir encore plus loin; & ce n'est que de la sorte que j'ai osé m'écarter de ses sentimens. J'ai non-seulement fait entrer dans la description que j'ai donnée de quelques substances, tout ce que j'ai pû trouver dans des Auteurs dignes de foi: mais de plus, j'ai pris les corps eux-mêmes pour guides, quand j'ai pû me les procurer; & c'est d'après eux que j'ai tiré mes descriptions.

Quelle que soit la réception qu'on fasse à cet Essai parmi le

P R E F A C E. xxj

monde Sçavant , je puis assurer que malgré les défauts qui s'y trouvent encore , on n'a rien épargné pour le rendre parfait. Si je parviens au but que je me suis proposé , & que les personnes judicieuses pensent que mon travail puisse être de quelque utilité pour la connoissance des Fossiles, ou bien s'il excite quelque autre à nous donner dans le même goût de nouvelles éditions des Ouvrages de l'Antiquité , mes occupations particulieres ne me permettant pas de m'engager dans d'autres Ouvrages semblables , je me croirai au moins très-heureux d'être le premier qui ait montré la maniere de rendre utiles les anciens Naturalistes.

A P P R O B A T I O N.

J' Ai lu par ordre de Monseigneur le Chancelier une Traduction du *Traité des Pierres* de Théophraste avec un Commentaire par M. Hill, & je n'y ai rien trouvé qui puisse en empêcher l'impression. A Paris le 14 Decembre 1752. VENEL.

P R I V I L E G E D U R O I.

L O U I S, PAR LA GRACE DE DIEU, ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE: A nos amés & féaux Conseillers, les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand-Conseil, Prevôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils & autres nos Justiciers qu'il appartiendra, SALUT. Notre amé JEAN - THOMAS HERISSANT, Libraire à Paris, ancien Adjoint de sa Commauté, Nous a fait exposer qu'il desireroit faire imprimer & donner au Public des Ouvrages qui ont pour titre: *Consultations de Médecine par M. Deydier; Expériences, Réflexions & Observations d'Anatomie & de Médecine par M. Nuck; Traité des Pierres de Théophraste traduit du Grec avec des notes de M. Hill, traduites de l'Anglois*, s'il Nous plaisoit lui accorder nos Lettres de Privilège pour ce nécessaires, A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Exposant, Nous lui avons permis, & permettons par ces Présentes, de faire imprimer lesd. Ouvrages autant de fois que bon lui semblera, & de les vendre, faire vendre & débiter par tout notre Royaume pendant le tems de six années consécutives, à compter du jour de la date des Présentes. Faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires & autres personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangere

dans aucun lieu de notre obéissance ; comme aussi d'imprimer ou faire imprimer , vendre , faire vendre , débiter ni contrefaire lesdits Ouvrages , ni d'en faire aucuns extraits sous quelque prétexte que ce puisse être , sans la permission expresse & par écrit dudit Exposé , ou de ceux qui auront droit de lui , à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits , de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans , dont un tiers à Nous , un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris , l'autre tiers audit Exposé , ou à ceux qui auront droit de lui , & de tous dépens , dommages & intérêts ; A la charge que ces Présentes seront enregistrees tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris , dans trois mois de la date d'icelles ; que l'impression desdites Ouvrages sera faite dans notre Royaume & non ailleurs , en bon papier & beaux caractères , conformément à la feuille imprimée & attachée pour modèle sous le Contrescel des Présentes ; que l'Impétrant se conformera en tout aux Réglemens de la Librairie , & notamment à celui du 10 Avril mil sept cent vingt-cinq ; qu'avant que de les exposer en vente , les Manuscrits ou imprimés qui auront servi de copies à l'impression desdits Ouvrages , seront remis dans le même état où l'Approbation y aura été donnée , ès mains de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France , le Sieur DELAMOIGNON , & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires de chacun dans notre Bibliothèque publique , un dans celle de notre Château du Louvre , un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France , le Sieur DELAMOIGNON , & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Garde des Sceaux de France , le Sieur DE MACHAULT , Commandeur de nos Ordres ; le tout à peine de nullité des Présentes , du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposé ou ses ayans cause pleinement & paisiblement , sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement. Voulons que la Copie des présentes , qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin desdits Ouvrages , soit tenue pour dûment signifiée , & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés

XXIV

& féaux Conseillers Secrétaires, foi soit ajoutée comme à l'Original. Commandons au premier notre Huissier ou Sergent sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles, tous Actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant Clameur de Haro, Charte Normande & Lettres à ce contraires. Car tel est notre plaisir. Donné à Versailles le vingt-neuvième jour du mois de Decembre, l'an de grace 1753, & de notre Regne le trente-neuvième. Par le Roi en son Conseil.

PERRIN.


Registré sur le Registre XIII. de la Chambre Royale des Libraires & Imprimeurs de Paris, No. 268 fol. 212. conformément aux anciens Réglemens confirmés par celui du 28 Février 1723. A Paris ce 8 Janvier 1754.

Signé, DIDOT, Syndic.

TRAITÉ



TRAITÉ
DE
THÉOPHRASTE
SUR
LES PIERRES.

1^o.  A R M I les Corps qui se forment dans l'intérieur du Globe Terrestre, il y en a qui tirent leur origine de l'Eau (a) & d'autres de la Terre.

(a) Quoique notre illustre Auteur semble par le titre de son Livre se restreindre à parler des Pierres, nous verrons cependant par la suite, qu'il n'a pas eu dessein de se borner seulement à cette partie du Règne minéral, mais qu'il a voulu considérer en même tems toutes les autres substances qui lui ont paru

A

2 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

formées d'une matière analogue à celle des Pierres, telles que les différentes sortes de Terres, &c. En un mot, tous les Fossiles naturels ou proprement dits, qui selon les principes de sa Philosophie, ont pour base de la Terre, & non de l'Eau.

2^o. L'Eau est la base des Métaux (*b*), comme de l'Or, de l'Argent, &c. La Terre est celle de toutes les Pierres, tant précieuses que communes; de même que de toutes les espèces de Terres, soit qu'elles se distinguent par leur couleur, par leur poli, par leur densité, ou par quelqu'autre qualité que ce puisse être.

(*b*) Je ne prétens pas, aujourd'hui que les Sciences se sont tant perfectionnées, justifier toutes les parties du système général de notre Auteur concernant le règne minéral: il faut cependant que je lui rende la justice d'observer que ce système n'avoit rien qui pût choquer ni la vraisemblance, ni le bon sens, dans le tems où l'Auteur a écrit, & où l'on étoit si peu avancé dans les Sciences auxquelles l'Histoire Naturelle est redevable de ses progrès actuels. On n'avoit fait alors que très-peu de ces expériences qui ont répandu tant de lumières sur la Physique. Encore ce système a-t-il au moins un

aussi grand air de vraisemblance que la plupart de ceux qui ont été imaginés depuis : il n'y en a même aucun qui soit exposé d'une manière aussi succinte , aussi claire , & aussi philosophique que le sien.

Il est vrai que les principes des corps mixtes , tant du règne minéral que du règne animal & végétal , sont unis & combinés si intimement dès leur première origine , qu'il n'est pas étonnant qu'un Auteur qui a écrit dans des tems si reculés , n'ait pas eu une idée claire & distincte de la manière dont ils se sont formés. Il n'y a pas même long-tems que l'on a vû des personnes tomber dans des erreurs grossières au sujet de leur formation , quoiqu'ils eussent été à portée de profiter des découvertes de ces derniers siècles , & de tous les secours de la Chymie , qui nous donne la méthode la plus sûre & la meilleure pour en juger ; Art dont , suivant toute apparence , on n'avoit qu'une connoissance très-imparfaite du tems de Théophraste , malgré l'opinion de quelques Sçavans à cet égard. Ceux même du siècle passé & du présent qui ont été en état de découvrir ces erreurs , & qui ont eu l'avantage de se perfectionner de plus en plus dans cette science , avoueroient , s'ils vouloient être de bonne foi , que quoiqu'ils aient découvert les fautes de ceux qui les ont précédés , & qu'ils soient certains d'approcher plus près de la connoissance réelle des mystères de la Nature que ceux qui vivoient dans les siècles précédens , ils ne sont cependant qu'avancer de plus

4 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

en plus vers un but, ou un terme qu'il n'est peut-être pas donné à la Nature humaine d'atteindre jamais entierement.

Il est certain que l'analyse chymique faite avec soin, est la voie la plus sûre pour parvenir à cette connoissance ; cependant nous pouvons juger, par les erreurs que nous trouvons dans les Auteurs qui ne nous ont précédés que de fort peu de tems, combien nos meilleures découvertes paroîtront imparfaites aux sçavans des siècles à venir.

Lorsqu'on fut parvenu il y a quelque tems à mieux entendre la Chymie, & à la cultiver avec plus de soin qu'on ne l'avoit jamais fait auparavant, ceux qui s'appliquoient à cette science, trouvant un certain nombre de différentes substances en lesquelles pouvoient se résoudre presque tous les Mixtes, ils regarderent aussitôt ces substances comme fixes & inaltérables par elles-mêmes ; & comme elles se trouvent en quelque maniere dans la plupart des corps mixtes, ils en conclurent que c'étoient les véritables élémens ou principes de la composition de tous les corps. Ils en ont même fixé le nombre à cinq qu'ils ont appellés Esprit, Soufre, Sel, Eau & Terre. On s'imagina alors que tout étoit fait, qu'on avoit dévoilé les mystères de la Nature ; & que les principes vrais, fixes & inaltérables des corps mixtes, étoient parfaitement connus.

Mais cette Philosophie si vantée, cette

suite de principes, quelle figure fait-elle au-
 jourd'hui ? Notre propre expérience, les
 découvertes des Chymistes plus modernes,
 & même le témoignage infailible de nos
 sens nous démontrant assez que de ces cinq
 substances il y en a trois qui, loin de méri-
 ter le nom de principes ou élémens, sont
 eux-mêmes des mixtes, & peuvent se ré-
 foudre en d'autres substances bien différen-
 tes. Car la même Chymie qui sçait extraire
 le Soufre d'un corps mixte, peut aussi ré-
 foudre ce même Soufre en Sel, en Eau &
 en Terre; & après avoir tiré d'un autre corps
 ce Sel que l'on regarde comme un vrai prin-
 cipe, on peut le réduire ensuite en Terre
 & en Eau. Nous trouvons pareillement au-
 jourd'hui que l'Esprit lui-même n'est qu'une
 huile atténuée par des parties salines & dis-
 soutes dans de l'Eau. Tout cela se démon-
 tre d'une manière très-sensible par une ex-
 périence de M. Boyle, qui est fort simple &
 fort aisée. Si l'on mêle de l'Esprit-de-vin
 avec dix ou douze fois son poids d'Eau, &
 qu'on place ce mélange dans un lieu frais,
 les Sels s'exhalent, l'Eau se mêle à ces
 parties aqueuses qui entroient dans la com-
 position de l'Esprit de-vin, & l'huile sur-
 nage à la surface.

C'est pourquoi au lieu des cinq élémens
 des Chymistes, nous sommes obligés aujour-
 d'hui de n'en admettre que deux en con-
 séquence des découvertes qu'on a faites de-
 puis; ces deux principes sont visibles &
 évidens, puisqu'ils tombent sous nos sens,

6 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

Cependant je ne doute pas qu'on ne puisse trouver dans la suite une plus grande analogie entr'eux qu'on ne se l'imagine à présent : ces deux principes sont l'Eau & la Terre, qui sont les seuls qu'admette l'excellent Auteur sur lequel je fais ces Remarques ; & ce qui doit lui faire un très-grand honneur, c'est qu'il est parvenu par les seules lumières de la raison & de la Philosophie, à des connoissances auxquelles nous n'avons été conduits qu'à l'aide d'une longue suite d'expériences.

Je ne prétens pas, comme je l'ai déjà dit, justifier son système, quoiqu'il soit fondé sur une base si solide. Des observations qu'il est impossible qu'il eût faites, nous prouvent par le témoignage de nos sens, que les Métaux contiennent plus ou moins d'une Terre absolue, naturelle & vitrifiable. Il n'est pas moins certain qu'on ne sauroit dépouiller entièrement les Pierres de cette Eau qui a d'abord servi à réunir les parties qui les composent.

Mais pour en revenir aux principes des Mixtes, la raison nous apprend que l'Eau & la Terre seules n'ont jamais pû donner aux corps toutes les différences & propriétés qu'on y remarque ; nous sommes donc obligés d'admettre un troisième principe qui s'accorde autant avec notre raison, que les deux autres avec nos sens ; c'est - à - dire, d'admettre un agent, qui donne à la matière ce que l'Eau & la Terre seules n'auroient jamais pû leur donner. Ce principe inconnu est

ce que quelques Chymistes ont nommé *Acide*, & ce que les Métaphysiciens ont appelé *Feu* : mots qui dans le sens où on les prend ordinairement, présentent des idées bien différentes de celles que je leur attribue dans cette occasion, mais dont on me permettra de me servir, jusqu'à ce qu'une connoissance plus parfaite de la chose que nous voulons désigner nous ait appris le nom que nous devons lui donner.

3°. Nous avons considéré les Métaux dans un autre Ouvrage ; ainsi les différentes espèces de Pierres & de Terres seront le sujet de ce Traité.

4°. Nous avons lieu de croire que tous ces Corps ont été formés par la concrétion d'une matiere pure & homogène, soit qu'il y ait eu un *affluxus*, ou une *filtration*, ou qu'il se soit fait une *separation* de différentes matieres impures auxquelles elle étoit unie auparavant ; car c'est une opération, qui, suivant les circonstances, peut se faire tantôt d'une maniere, & tantôt d'une autre (c).

(c) L'Auteur a donné ici d'une maniere juste, claire & concise la maniere dont en général se réunissent les parties qui composent les Terres & les Pierres : il insinue aussi

8 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

les autres façons dont cela peut arriver dans des occasions particulières.

Les deux manières générales qu'il admet pour la formation de ces corps, sont par *affluence* & par filtration; & il paroît très-certain que les deux espèces de corps dont il a dessein de parler, se sont formées de ces deux manières; c'est-à-dire, que les Terres & les Pierres se forment de différentes couches par un *afflux*; & les Crystaux, les Spaths, & autres corps de cette espèce, par filtration. C'est la pesanteur qui est l'agent, dans le premier de ces cas; & dans l'autre, c'est l'Eau qui se filtre continuellement à travers des couches solides.

Lorsque nous remontons à la formation primitive de ces substances, nous trouvons les particules qui devoient entrer dans leur composition, comme des atômes détachés, dispersés & flottans dans cette masse confuse & irrégulière de matière dont cette terre devoit être formée. Le grand agent qui réunit ces atômes pour en faire une masse, & qui les sépare de l'Eau sur laquelle ils flottoient auparavant, semble être ce que Moïse appelle l'*Esprit du Créateur* dans l'Histoire de la Création. C'est par l'action de ce puissant agent que les particules de la matière se réunirent en un corps, qu'elles se séparèrent par leur propre gravité spécifique du fluide dans lequel elles nageoient, & se précipiterent les unes plutôt, les autres plus tard, à proportion des différens degrés de leur pesanteur. Par ce moyen les particules pierreu-

ses, par exemple, se précipiterent & formerent une couche entière, homogène & pure, avant que les particules de l'Argille commençassent à tomber; mais ces particules d'Argille s'étant précipitées par la suite, elles formerent une couche d'Argille au-dessus de celle de Pierre. La précipitation de l'Argille fut suivie de celle d'une matière encore plus légère, qui venant à tomber sur la surface de la dernière couche, en a formé une autre qu'on peut appeller moule ou matrice des Végétaux, ou quelque chose de semblable. C'est de cette manière que se sont formées les différentes couches de la Terre; & la différence de la matière qui devoit se précipiter sur diverses parties du globe, produisit cette variété presque infinie qui se trouve dans les substances d'où résultent ces différentes couches.

Il ne faut pas cependant s'attendre à trouver aujourd'hui dans les couches de Terre la même régularité qu'elles avoient dans leur première formation. Le déluge universel y a fait des changemens surprenans qui se manifestent par-tout, & qui sont des monumens éternels de cette fatale catastrophe, dont la Terre, telle que nous la voyons à présent, n'est que les débris.

Nous avons plusieurs preuves incontestables que la surface du Globe, jusqu'à une profondeur plus considérable que celle où nous soyons jamais parvenus, se trouva dissoute dans le tems de cette révolution, & réduite à peu près au même état:

où elle étoit lors de sa première formation ; la matière pierreuse , minérale , & même métallique , & la terrestre flottant alors en particules séparées dans les eaux qui inondoient la terre. Lorsque le bouleversement causé par cette immensité d'eau vint à cesser , ces mêmes particules se précipiterent de nouveau à proportion de leur pesanteur spécifique , suivant les loix de la gravitation , mais non pas dans leur pureté primitive : en effet la matière métallique , & même d'autres matières hétérogènes , des coquilles de poissons de mer , &c. qui avoient à peu près la même gravité que la matière pierreuse avec laquelle elles étoient auparavant suspendues , se précipiterent avec elle , & entrèrent ainsi dans la composition de la couche formée par cette précipitation ; les matières qui étoient plus légères , comme les Terres , les Argilles , &c. se précipiterent ensuite , & formèrent des couches au-dessus des premières , entraînant avec elles des substances & des particules hétérogènes qui se trouverent d'une gravité à peu près égale à la leur. C'est ainsi que s'est formée la surface présente du Globe , par des couches de différentes espèces , suivant leur pesanteur spécifique ; excepté dans les endroits où l'agitation des eaux a pu empêcher cette régularité , en jettant par-dessus des couches de matière plus légère qui étoient déjà formées , d'autres couches de matière plus pesante que la force prodigieuse des eaux avoit soulevée & entraînée , jusqu'à ce

que l'agitation venant à s'appaiser, ces matieres se précipiterent de nouveau par leur gravité. Tel est donc l'état présent de la premiere croûte de la Terre jusqu'à une profondeur peut-être bien au-delà de nos recherches; si l'on y ajoute les changemens qu'ont pû opérer par la suite dans quelques endroits les tremblemens de Terre qui dérangerent & briserent les couches, & laisserent les unes plus élevées & les autres plus profondes qu'elles ne l'étoient auparavant. C'est dans cette croûte extérieure de la terre que l'on trouve, suivant le système de notre Auteur, les couches de Pierres & de Terres formées par la concrétion des différentes particules de matiere analogues entr'elles par leur pesanteur & par d'autres propriétés, qui se sont ainsi rassemblées par un véritable *afflux*, par l'action de leur gravité; & dans les fentes perpendiculaires de ces couches, & en quelques autres endroits, se forment des Crystaux, des Spaths & d'autres substances semblables qui se sont séparées par la filtration d'avec les matieres sabloneuses, argilleuses & autres, avec lesquelles leurs particules détachées s'étoient précipitées. Ces particules se rassemblent par la distillation continuelle de l'eau, qui en passant au travers des couches solides, les entraîne avec elle; & les Crystaux ou les Spaths se forment, lorsque cette eau les abandonne ensuite pour leur laisser prendre les figures qui sont les conséquences naturelles & nécessaires de leurs concrétions.

12 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

Voilà donc les deux manières générales dont notre Auteur explique la formation de ces corps ; les autres dont il ne parle qu'en passant , & qu'il dit avoir lieu en quelques circonstances particulières , sont en trop grand nombre pour être rapportées ici : c'est ainsi que les particules d'une matière terrestre & spatheuse qui se détachent des couches par des courans d'eau de source , & se précipitent à quelque distance de la source , se réunissent en différentes substances rondes en forme d'incrustations ; une semblable matière séparée de la même façon , distillant du haut des caves avec de l'eau , venant à se dessécher , prend la forme de glaçons ; ou bien étant tombée à terre , se trouve en différentes masses qu'on appelle *Stalagmites* ou *Stalactites*. Tous ces corps se forment encore de plusieurs autres manières ; mais quoique leurs parties ne se rassemblent pas par une vraie *filtration* ou par *afflux* , ils sont cependant en général du nombre des substances formées de particules qui ont été originairement rassemblées par l'un ou l'autre de ces moyens ; ainsi on peut les comprendre sous l'une ou l'autre de ces classes générales. Ce que l'Auteur ajoute concernant les différentes Pierres & les différentes Terres qui se forment de la même manière , & qui doivent leurs différentes qualités à la variété & à la pureté de la matière dont elles sont composées , est clair , évident & incontestable.

5°. C'est de la différence de la matiere & de sa concrétion, qu'un corps tire ses différentes qualités, telles que son poli; sa densité, son brillant, sa transparence, &c. & il devient pur & homogène, selon le degré de perfection de la matiere.

6°. Enfin, plus la concrétion a été parfaite, & plus les particules composantes de la matiere sont homogènes, plus le corps possède de ces propriétés particulières qui résultent nécessairement de cette pureté.

7°. Entre ces Substances (*d*) il y en a qui doivent leur concrétion à la chaleur, & d'autres au froid: & peut-être la concrétion de différentes espèces de Pierres vient-elle de l'une ou de l'autre de ces causes; quoiqu'il semble que celle des Terres de toutes espèces doive son origine à la chaleur seulement.

(*d*) L'Auteur a exposé ici son sentiment d'une maniere claire & précise, comme il a coutume de le faire, touchant les causes de la concrétion de cette matiere dont il a déjà décrit la nature, afin de faire mieux concevoir la formation des Corps qui doivent faire le sujet de ce Traité.

14 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

La propriété universelle des corps que l'on appelle *Attraction*, devient ici la cause immédiate & certaine de la cohérence des particules susdites, qui se sont précipitées par leur gravité, & séparées d'avec le fluide dans lequel elles se trouvoient auparavant suspendues. La compression de l'Atmosphère peut servir à rendre raison de la cohérence qui se trouve entre de grandes masses de matière; mais les particules fort petites de cette même matière adhérant entr'elles aux points de contact avec une force presque infiniment plus grande que ne pourroit être la pression de l'Atmosphère, on est obligé d'avoir recours à la propriété de l'attraction: propriété dont jouissent toutes les particules des corps, & par laquelle elles s'attirent les unes les autres avec une certaine force, qui agit infiniment plus au point de contact, ou très-près de ce point, qu'à une distance déterminée quelconque.

Ce seroit une matière trop délicate & qui nous meneroit trop loin, que d'examiner ici combien la chaleur, ou le feu central qui se manifeste d'autant plus que l'on creuse plus avant dans la terre, & qui s'élève continuellement à la surface, a pû contribuer à la dissipation des parties aqueuses du fluide qui a servi de véhicule aux particules pierreuses & terreuses qui s'étoient déposées, & par conséquent à leur donner la forme qu'elles observent dans leur concrétion. On peut dire la même chose du froid qui régné autour de la surface de la terre, qui a pû aider

à la formation des mêmes corps, en mettant obstacle à la dissipation & à l'exhalaison de leurs particules intégrantes, qui avoient été détachées de différentes couches dans les profondeurs de la terre, & entraînées par les eaux qui montent incessamment vers la surface, & qui sans le froid auroient pû les emporter avec elles en exhalaisons. Cependant le peu que nous venons d'en dire pourra servir à expliquer de quelle maniere le froid & la chaleur peuvent contribuer à réduire quelques-unes des substances fossiles dans l'état où on les trouve, & comment la chaleur se seroit opposée au seul moyen capable de procurer & d'entretenir la concrétion des corps qui exigent nécessairement l'action du froid, & *vice versa*.

8°. Il se trouve plusieurs qualités particulieres dans les Pierres de différens genres, & cela vient de la diversité des particules terrestres dont elles sont formées, & de la maniere dont elles se réunissent. Les différences qui regardent leur couleur, leur ténacité, leur densité, leur poli, & autres accidens semblables, sont les plus fréquentes; mais celles qui concernent des propriétés plus remarquables, ne sont pas si communes (e).

16 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

(e) L'Auteur ayant déjà parlé, tant de la matière qui compose les substances fossiles, que de la manière & des causes de leur concrétion, pour nous instruire de leur formation, il considère ici les différences qui se trouvent entre leurs diverses classes, & entre chaque espèce en particulier, déduites d'une manière très-juste & très-philosophique des différences de la matière qui les compose, & de la diversité des opérations que les particules de cette matière ont éprouvées avant leur réunion. Il observe que la matière terrestre qui leur sert de base se trouve souvent différente en couleur, en densité, &c. & que par conséquent les Pierres qui en sont formées, ont le plus souvent ces mêmes différences entre elles, d'où résulte la diversité de leurs couches; mais qu'il y a des qualités plus particulières qui doivent leur origine à d'autres différences qui se trouvent entre la matière de leur concrétion, qui sont moins communes; & qui cependant dès qu'elles ont lieu, impriment sur les corps qui en sont formés, des différences qui sont d'une toute autre nature & plus remarquables, comme il le prouvera dans la suite.

9°. Les Pierres tiennent donc ces qualités de la différence qui se trouve entre les particules de la matière dont elles sont formées, & entre les manières dont elles se sont d'abord réunies: mais ce ne sont pas les seu-

les propriétés qu'elles aient, il y en a d'autres (*f*) qui sont plus particulières à leurs masses, telles que celles d'agir sur les autres corps, ou d'être sujettes, ou non sujettes à recevoir les impressions de ces mêmes corps. Ainsi il s'en trouve de fusibles, d'autres que le feu ne peut jamais réduire en fusion : il y en a qui se calcinent, & d'autres qui sont incombustibles. On peut observer dans d'autres substances, des propriétés particulières du même genre ; à quoi il faut ajouter que l'action du feu y produit encore plusieurs différences.

(*f*) Après avoir rendu raison des différences ordinaires qui se trouvent entre les grandes masses de Pierres qui sont communes, & qui viennent de la diversité des Terres qui entrent dans leur composition, & qui diffèrent, comme les Pierres, en couleur, en densité, &c. & même beaucoup plus encore suivant les Carrieres qui les fournissent, l'Auteur continue à faire l'énumération d'autres différences plus remarquables qui s'observent dans les espèces de Pierres les plus rares & les plus recherchées, occasionnées selon son système par diverses qualités moins fréquentes, & par conséquent plus remarquables,

18 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

qui se trouvoient dans la matiere dont elles ont été formées ; & qui joint avec les opérations singulieres de la Nature pour séparer d'abord les particules & ensuite les mettre en masses , ont donné à ces substances concrètes des qualités ou des propriétés plus singulieres & plus remarquables , que celles qui sont occasionnées par des variétés moins essentielles & plus communes.

100. On dit (g) qu'il y en a qui ont le pouvoir de changer l'eau en leur propre couleur, comme l'Emeraude ; d'autres celui de pétrifier, ou de changer en pierre tout ce que l'on met dans des vases qui en sont faits. Il y en a encore qui ont une vertu attractive, & d'autres servent à éprouver les Métaux , comme la Pierre qu'on appelle d'Héraclée, ou la Pierre de Touche.

(g) L'Auteur ayant spécifié les causes des différentes qualités & figures, tant des Pierres & des Terres les plus communes, que des espèces rares & précieuses, il nous expose ensuite en quoi elles consistent.

Il commence par les propriétés de l'Emeraude ; mais comme il ne fait qu'indiquer dans cet endroit ce qu'il explique plus au long dans la suite, je réserverai ce que

j'ai à dire à ce sujet pour cet endroit de l'Ouvrage, afin que l'on puisse mieux comparer mes Remarques avec les propres paroles de l'Auteur.

La Pierre dont il parle ensuite, & à laquelle il attribue la qualité de pétrifier, sans en donner le nom, est le *Lapis Assius*, ou *Sarcophagus*, Pierre Assienne ou qui consume la chair. C'est le *Sarcophagus*, Boet. 403. *Assius vel Assius Lapis*, Charlt. 251. *Sarcophagus sive Assius Lapis*, de Laet. 133. *Assius Lapis*, Salmas. in Solin. 347. Plin. lib. 36. chap. 17.

Cette Pierre a été fort connue & fort usitée chez les Grecs dans leurs tombeaux; ils l'appellerent *σάρκοφαγος* du pouvoir qu'elle avoit de consumer les chairs des corps morts que l'on y entéroit, ce qu'on prétend qu'elle faisoit effectivement en quarante jours. Elle étoit très-renommée pour cette propriété; & tous les Naturalistes de l'antiquité en font mention: mais notre Auteur & *Mucianus*, dont Pline a tiré ce qu'il en dit, & d'après eux un petit nombre de Naturalistes plus modernes, sont les seuls qui lui aient attribué la qualité de changer en pierre les choses que l'on mettoit dans des vases qui en étoient composés. *Mucianus* dit qu'elle a converti en pierres les souliers de ceux que l'on y avoit enterrés, de même que les ustensiles que l'on avoit coutume en quelques endroits d'enterrer avec le cadavre, & sur-tout ceux que la personne avoit le plus aimés durant sa vie. Les ustensiles

dont il fait mention devoient être faits de plusieurs sortes de matériaux ; d'où il paroît que cette Pierre avoit le pouvoir de consumer seulement la chair , mais que sa qualité de pétrifier s'étendoit à des substances de différentes espèces. On a fort douté si elle avoit réellement cette propriété ; & plusieurs personnes croyant que cela n'étoit aucunement vraisemblable , n'ont pas osé l'affurer. Ce qu'a dit *Mucianus* au sujet de la propriété qu'elle avoit de changer en pierres des substances de différentes espèces & de diverses contextures , n'a pas peu contribué à exciter tous ces doutes ; mais , selon moi , cette objection n'est pas suffisante , & je crois que toute l'histoire peut être très-vraie : car il est à présumer que dans ces siècles reculés on ne faisoit point de distinction entre les pétrifications & les incrustations de substances de la nature des Spaths & des Pierres , comme il arrive encore aujourd'hui à plusieurs personnes qui donnent le nom de Mouffe pétrifiée , &c. aux incrustations de Spath qui se forment dans certaines sources sur la mouffe & autres substances. Ces incrustations pourroient se former aisément sur des substances renfermées dans des vases faits de cette Pierre , si ces vases étoient situés de manière à laisser entrer de l'eau par leurs pores , qui dans son passage auroit pû détacher du corps du vase , & entraîner avec elle des particules de Spath ou autres de cette nature , qu'elle déposeroit ensuite en forme d'incrustations indifférem-

ment sur tous les corps qui se trouveroient à sa rencontre ; & par ce moyen des substances, quelque différentes qu'elles pussent être dans leur nature & dans leur contexture , qui seroient renfermées dans ces vases situés comme ci-dessus , pourroient être également incrustées malgré la diverse configuration de leurs parties ou de leurs pores.

On tiroit cette Pierre près d'*Affos*, Ville de la *Lycie* , d'où elle a pris son nom ; & *Boëtius* nous apprend que dans ce pays & dans d'autres contrées orientales il y avoit aussi des Pierres de cette espèce , qui consumoient également la chair des corps vivans, si on les attachoit à quelques-unes de leurs parties.

Les Pierres dont il fait mention ensuite , & auxquelles il attribue une vertu attractive , sont la Pierre d'Aimant, l'Ambre , &c. mais comme il en donne la description dans le cours de son Ouvrage , aussi-bien que celle de la Pierre de Lydie , ou Pierre de Touche , je réserverai pour cet endroit ce que j'ai à dire à leur sujet.

119. La propriété cependant la plus merveilleuse & la plus étonnante de toutes celles des Pierres , est la vertu de procurer l'accouchement , si on peut y ajouter foi (*h*).

(*h*) Voici un des passages de cet excellent Auteur qui ont excité la censure des

personnes qui ne l'ont point suffisamment étudié , ou qui peut-être même ne l'ont jamais lû ; & j'espère pouvoir démontrer que c'est ce qui est arrivé en général à ceux qui l'ont critiqué , & que ce passage est peut-être celui qui a été le plus mal entendu & le plus mal exposé de tous ceux que l'on a relevés.

Pline est le premier qui l'a accusé dans cet endroit , disant que Mutianus & lui croyoient qu'il y avoit des Pierres qui *fesoient accoucher*. *Idem Theophrastus & Mutianus, esse aliquos Lapidés qui pariunt credunt*. C'en fut assez pour attirer à notre Auteur des critiques très-sévères , parce que la plupart de ceux qui le citent ou qui en font mention , ne se sont jamais donné la peine d'en lire que ce que Pline en rapporte , comme il paroîtra évidemment , quand nous aurons considéré ce passage , ainsi que plusieurs autres que l'on cite si souvent. J'observerai donc , avec la permission de Pline , que cet endroit ne fournit rien qui puisse faire imaginer que notre Auteur ait jamais ajouté foi à de pareilles histoires ; il en fait mention au contraire comme d'une chose qu'il ne croyoit pas ; mais cette propriété étant fort extraordinaire dans une Pierre , & ayant passé généralement pour très-vraie , il n'a pû se dispenser d'en parler dans un Ouvrage dont les Pierres étoient l'unique objet ; & il fait assez sentir qu'il est fort porté à croire que ce n'est qu'un conte avancé sans fondement.

Cette Pierre est l'*Ætites*, ou la Pierre d'Aigle, *Ætites*, seu *aquilinus Lapis*, Worm. 77. Charlt. 31. *Lapis Ætites*, Boët. 375. de Laet. 114. *Ætit. Gesn. de Lap.* 10. fameuse pour ses vertus imaginaires d'aider aux femmes dans leurs couches, de prévenir les fausses-couches, & pour celle de découvrir des voleurs, qu'elle possède avec autant de vraisemblance que les deux premières Il est aisé de prouver que ce que notre Auteur en dit étoit alors le sentiment général ; & il n'est pas étonnant qu'on l'ait cru avec fermeté, lorsque nous trouvons que sa vertu d'étrangler des voleurs, &c. est tout aussi accréditée, & qu'elle se trouve rapportée par les Auteurs les plus graves.

Les mots de *prægnans*, *gravidus uterus*, *ἔγκυμων*, &c. dont on se sert constamment dans la description qu'on en fait, prouvent évidemment que l'on a cru long-tems avant & après le tems de notre Auteur, qu'elle possédoit réellement la qualité de faciliter les accouchemens. Pline dit en parlant de cette Pierre : *Est autem lapis iste prægnans intus, cum quædam, alio velut in utero sonante.* Dioscorides, *ἀέλτης λίθος ὡς ἕτερον ἔγκυμων λίθος ὑπάρχων.* On pourroit même citer un nombre presque infini de passages tirés des Auteurs les plus anciens, ainsi que des modernes, où ils se servent des mêmes expressions, & assurent très-clairement que cette Pierre avoit cette propriété remarquable, ou qu'elle passoit généralement pour l'avoir ; & peut-être notre Auteur est-il le

premier qui en ait douté , quoiqu'on l'accuse d'y avoir ajouté foi.

Il fera peut-être à propos d'examiner ici la formation des Cailloux & des Pierres à fusil en général , afin de donner un détail plus raisonné de la génération de cette Pierre qui est de la même classe ; nous verrons par là que le *Callimus* ou la petite Pierre qui s'y trouve renfermée , est la plus ancienne des deux , & même qu'elle a eu quelque part à la formation de sa mere , ou de la Pierre extérieure , à laquelle on donnoit ce nom , quoiqu'elle n'ait jamais contribué à la production de la premiere.

Les Cailloux & les Pierres à fusil que l'on voit aujourd'hui , se sont formés dans les eaux du déluge , par le seul *afflux* de leur matiere , dont la premiere concrétion se fit ordinairement en petites quantités en forme de petits globules ou noyaux qui grossissoient ensuite par une nouvelle matiere qui venoit s'y attacher en différentes quantités & en différens tems. S'il arrivoit que cette nouvelle matiere ne fût pas de même nature , ou n'eût pas les mêmes apparences , il en résulteroit des croutes ou des couches , de différentes couleurs & de différentes textures , comme on peut souvent l'observer dans les Cailloux ordinaires ; si au contraire elle se trouvoit de la même nature & de la même couleur , & qu'il n'y eût point de grands intervalles entre chaque application , la croute devenoit imperceptible , & toute la masse formoit un Caillou d'une substance analogue

analogue & régulière : & si enfin cette matière avant que de s'être ainsi attachée , s'étoit mêlée avec d'autres substances de différentes couleurs , il en résulteroit une concrétion sur laquelle on remarque des lignes irrégulières ou des canelures , & alors c'est une Agathe , une Onyx , ou quelque autre Pierre semblable. Dans l'une & l'autre de ces suppositions , la matière qui la première s'est réunie en masse , demeure toujours en forme de noyau central au milieu de la Pierre ou à peu près , suivant la régularité ou l'irrégularité avec laquelle la nouvelle matière s'y est attachée , & a formé chaque croute ; & lorsque ces couches ont la même couleur que le *noyau* , on ne le distingue pas ; mais quelquefois aussi elles se trouvent de différentes couleurs , comme nous l'avons déjà observé , & pour lors on apperçoit aisément ce noyau.

La contexture de ce noyau se trouvant le plus souvent la même que celle des couches , il demeure dans sa place & devient une tache visible d'une beauté & d'une dureté égales à celles du reste de la pierre : mais il arrive aussi quelquefois qu'après que ces croutes extérieures se sont formées , les particules du noyau s'approchant & se réunissant plus intimement , son volume diminue & par conséquent se détache de la surface intérieure de la croute à laquelle il tenoit auparavant ; ainsi ce noyau devient une pierre séparée qui roule dans cette cavité , alors trop grande pour lui : c'est par cette

26 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

raison que lorsqu'on secoue la pierre il fait du bruit en dedans. Voilà ce que c'est que l'*Ætites* ou Pierre d'Aigle & son *Callinus*, qui est le noyau central dont nous venons de parler. Dans d'autres il arrive que ce noyau se réduit en une matiere sabloneuse ou terrestre, qui demeure ainsi détachée dans sa cavité, & c'est ce qu'on appelle *Geodes* ou Pierre d'Aigle bâtarde: ainsi les Pierres d'Aigle véritables & bâtardes si renommées par leur vertu, & sur l'origine desquelles on fait tant de contes, ne sont autre chose que des cailloux communs, dont le noyau central suivant la nature & la contexture de la matiere dont il est composé, se détache des nouvelles croutes de la pierre par la diminution de son volume; ou bien tombe en une espece de farine sabloneuse ou terrestre suivant la matiere de sa composition.

120. Mais les propriétés les plus générales & les plus connues des Pierres, sont leurs aptitudes à différentes especes d'ouvrages. Il y en a qui sont propres à la gravure, d'autres peuvent être travaillées au tour. Il y en a que l'on peut couper ou scier, tandis que tous les instrumens de fer ne font aucune impression sur quelques autres especes, ou du moins ne les pénètrent qu'avec la plus grande difficulté (*i*).

(i) Je ne puis m'empêcher de faire observer par ce passage de notre Auteur, que de son tems non-seulement on mettoit en usage plusieurs especes de Pierres précieuses, mais que l'on connoissoit très-bien aussi leurs différens degrés de dureté, & les différentes manieres de les travailler, & même mieux que dans les siècles postérieurs: car il distingue clairement les mots *γλυπῆς* & *τορνευῆς*, que l'on accuse avec justice des Ecrivains plus modernes de sa Nation d'avoir confondus; car le *γλυπῆς* & *τορνευῆς* des Grecs que quelques-uns d'eux ont regardés mal-à-propos comme synonymes, sont des mots différens dont la signification est distincte & déterminée: ils se rapportent aux mots *Cælatura* & *Tornatura* des Latins. Ce passage nous fait voir que notre Auteur en sçavoit bien la distinction, & je ne sçais comment on est venu dans la suite à les confondre.

13°. Outre ces propriétés, on y observe plusieurs autres différences qui résultent de leurs diverses qualités. Les plus communes & les plus marquées, sont la couleur, la dureté, la mollesse, le poli & autres semblables (k).

(k) L'Auteur ayant observé dans les Pierres plusieurs propriétés très-remarquables & leurs caracteres généraux quant à la diffé-

rence de leur contexture, par rapport à la maniere de les travailler, il donne ici plusieurs autres différences provenant du grand nombre des qualités particulieres qu'elles possèdent & qu'elles doivent, comme il l'a fait voir ci-dessus, à la différence de la matiere de leur composition & à la maniere dont elles se sont formées. Il observe encore que les qualités qui viennent des différences ordinaires de la matiere terrestre, comme la couleur, &c. sont les plus communes.

Il ne fait ici que répéter dans son lieu propre & à la tête de la classe des Pierres à laquelle ces remarques appartiennent, ce qu'il a donné ci-dessus comme une partie de son systéme général. Il y avoit cependant long-tems que ce passage étoit inintelligible; car après le mot ταύτας on laissa dans la copie une lacune que quelques Editeurs avoient remplie par le mot διαφοραι: mais d'autres trouvant que ce mot seul ne remplissoit pas assez l'hiatus, ont conclu qu'il falloit y ajouter le mot ιδιότητας: c'est ainsi que je l'ai écrit, & il me paroît évidemment qu'il remplit non-seulement la lacune, mais le sens, parceque tout l'aphorisme a un rapport très-clair à ce que j'ai observé que l'Auteur avoit déjà avancé ci-devant, & dont ce que je dis ici n'est que la récapitulation.

14°. Ces différences se trouvent quelquefois dans les Pierres d'un Pays entier, & donnent leur nom aux Carrieres; comme celles de Pa-

rôs , de Pentelicos , de Chios & de Thebes (1).

(1) L'Auteur parle ici des différentes espèces d'Albâtre & de Marbre qui étoient connues de son tems ; & nous trouvons qu'alors on connoissoit bien celui de Paros , & que même on l'estimoit le plus , comme on peut se l'imaginer , en ce qu'il est le premier nommé. On l'a d'abord découvert dans l'Isle de *Paros* , & les couches en étoient si brisées, qu'à peine pouvoit-on en trouver une pièce entière de plus de 5 pieds de long ou environ ; de sorte que ces blocs ne servoient qu'à des statues d'une grandeur naturelle : ces Pierres étoient fort estimées par rapport à l'élégance de leur couleur & à l'excellence du poli dont elles étoient susceptibles.

On trouve aujourd'hui en plusieurs parties de l'Italie un Marbre à peu près de cette espèce ; mais peut-être n'est-il pas précisément le même ; on l'estime cependant beaucoup pour les mêmes qualités.

Il y a plusieurs siècles qu'on ignore ce que c'est que la Pentelicanne , qui est la seconde espèce de Marbre dont il fait mention.

Le Marbre de Chios étoit noirâtre , & prit son nom de l'Isle de Chios où on le trouvoit ; il est à peu près de la même espèce que la Pierre Obsidienne d'Ethiopie , & a le même degré de transparence.

Le Marbre Thébain est fort connu même aujourd'hui ; il est rouge & diversifié de plusieurs autres couleurs : il y en a de deux es-

peces : la premiere est molle & tachetée seulement de jaune ; c'est le *Brocatello* des Italiens modernes ; la seconde est extrêmement dure & diversifiée de plusieurs autres couleurs , comme de noir, de blanc, &c. c'est le *Pyrrhopacilus* , le *Syenites* de Pline , & le *Granit* des Modernes. Il y a un nombre infini d'ouvrages des anciens Grecs , Italiens , &c. faits de ce Marbre.

L'Albâtre est l'*Alabastrites* de Boet. 490. de Laet. 166. Worm. 42. Matthiol. 1386. C'est une Pierre blanche fort connue qui approche de la nature du Marbre , mais qui est bien plus molle. L'*Alabastrum* & l'*Alabastrites* des Naturalistes sont des substances différentes , quoiqu'il y en ait qui regardent ces mots comme synonymes & d'autres qui les confondent. L'*Alabastrum* est , à proprement parler , la Pierre molle qui est d'une substance gypseuse , & qui se change en une espece de plâtre lorsqu'on la brûle , & l'*Alabastrites* est la Pierre dure qui est susceptible d'un bon poli , & dont la contexture approche de celle du Marbre. Tous les Auteurs depuis Théophraste conviennent avec lui que cette Pierre se trouve aux environs de Thebes. Les Carrieres d'où on la tire ne sont pas encore épuisées , & il est vraisemblable qu'il s'écoulera encore plusieurs siècles avant qu'elles le soient. Les Grecs l'appelloient quelquefois *Onyx* , & les Latins , *Marmor Onychites* , parcequ'on l'employoit à faire des boëtes qu'on appelloit ordinairement *Onyxes* & Albâtres , pour la conservation des

onguens précieux. Dioscoride la nomme *Αλαθαρίτης ἢ καλέμεν ὄνυξ*. C'est ce qui a donné lieu à toutes les erreurs où sont tombés ceux qui ont écrit après lui, en confondant le Marbre *Onyx*, nom que l'on donnoit communément à l'Albâtre, avec la Pierre précieuse du même nom, & cela faute d'avoir suffisamment lû ou entendu Pline. On ne sçauroit cependant accuser notre Auteur d'avoir donné occasion à cette confusion; car quoique de son tems l'Onyx se nommât quelquefois Albâtre, de même que l'Albâtre *Onyx*, à cause de l'usage fréquent que l'on en faisoit pour les boëtes ci-dessus; il explique d'une maniere claire l'espece dont il parle, en observant que c'est la Pierre que l'on trouvoit en grandes masses, & cela suffit pour la distinguer d'avec l'Onyx pierre précieuse.

Le *Chernites* ou *Chermites* étoit un Marbre blanc usité dans les tombeaux des anciens Grecs, &c. sur lequel des Auteurs très-modernes sont encore souvent tombés en erreur. Ce qu'il seroit d'ailleurs inutile d'examiner ici, puisque nous ignorons entièrement quelle étoit cette espece de Marbre.

Le *Porus* étoit aussi un Marbre très-estimé chez les Anciens, mais il nous est inconnu. Notre Auteur observe que sa propriété particulière étoit la légèreté: on le tailloit bien, & il étoit susceptible d'un bon poli. Les statues qui en ont été faites en Grece étoient assez communes, & obtinrent le nom de *Πάρινα*, comme on appelloit celles qui étoient faites

32 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
 du Marbre de *Paros*, Πάρος. Le *Tophus*
 auquel notre Auteur compare ce Marbre pour
 sa légèreté, est une pierre raboteuse appro-
 chante du *Pumex*, aisée à casser & à se ré-
 duire en poudre. On ne connoît pas beau-
 coup cette Pierre en Angleterre ; mais elle
 est bien connue en Allemagne, où on en fait
 usage au lieu du *Pumex*, ou *Pierre-Ponce*,
 & on la nomme *Topffstein* & *Tugstein*. Elle
 étoit fort connue chez les Grecs, qui la
 nommerent simplement *Porus*, au lieu que
 l'autre dont notre Auteur fait mention parmi
 les Marbres, se nommoit le *Marbre Porien*,
 à cause de sa ressemblance à ce *Porus*.
 Il est à présumer que la Pierre noirâtre &
 transparente dont il parle ensuite, appro-
 choit de la Pierre Obsidienne & de celle de
 Chios.

Les Anciens firent grand usage de deux
 ou trois sortes de ces Marbres noirâtres, qui
 étoient d'une belle contexture, susceptibles
 d'un beau poli, & transparentes lorsqu'on les
 coupoit en lamés minces, représentant les
 images par réflexion comme nos miroirs ;
 c'est pourquoi la plus belle espece se nom-
 moit ὀψιδίανος ἀπὸ τῆς ὀψιδῆος, & chez les La-
 tins, on dit ensuite : *Opsianus*, *Opfidianus*, &
Obsidianus. Cette variété dans la maniere de
 l'écrire, fit oublier l'origine du mot, & fit
 croire aux siècles suivans, que ce nom lui
 venoit d'un nommé Obsidius qu'on a ima-
 giné être le premier qui l'eut trouvé.

15°. On trouve l'Albâtre en gran-

des masses aux environs de Thebes, aussi-bien que le Chernites qui ressemble à l'Ivoire, dans lequel on prétend que fut enterré Darius. On y trouve aussi le *Porus* qui approche beaucoup du Marbre de Paros pour la couleur & la dureté, quoiqu'il soit fort remarquable par sa légereté, en quoi il ressemble au *Tophus*; & c'est par cette raison que les Egyptiens s'en servoient ordinairement dans les cloisons de leurs édifices les plus magnifiques.

16°. Il se trouve aussi dans le même endroit une Pierre transparente qui ressemble, en quelque sorte, au Marbre de Chios; & dans d'autres lieux on trouve plusieurs autres especes de Pierres.

17°. Voilà donc les différences que nous avons dit être communes à plusieurs sortes de Pierres. Mais celles qui proviennent des causes particulieres dont nous avons fait mention ci-devant, sont moins fréquentes (*m*), & ne se trouvent pas comme ces dernieres dans des couches entieres, ou dans de grosses

masses : mais dans des pierres très-rares & très-petites , telles que l'Émeraude, la Cornaline , l'Escarboucle , le Saphir , & en général toutes celles qui sont taillées en bijoux ; on remarque quelquefois de ces différences dans les fragmens d'autres Pierres.

(*m*) L'Auteur ayant parcouru les différences ordinaires qui se remarquent dans les couches de Pierres , & ayant décrit particulièrement les différentes especes de Marbres qui étoient connues de son tems , dont il nous donne une description concise, il considère ici certaines qualités plus extraordinaires qui se trouvent dans des Pierres plus petites , & qui doivent leur origine à des combinaisons particulières des particules de la matière dans leur formation. Les Pierres qu'il dit avoir ces qualités sont traitées plus au long dans le courant de l'Ouvrage : ainsi nous ferons nos observations à ce sujet , à mesure que nous en trouverons l'occasion.

L'Auteur ajoute aux Pierres dont il fait mention , un grand nombre d'autres dont il donne aussi la description ci-après , & il se sert des mots τῶν εἰς τὰ σφραγίδια γλυπτῶν que je traduis ainsi , *qui sont taillées comme des bijoux* , parceque la signification en seroit autrement trop limitée , d'autant que l'Auteur n'y comprendroit que les Pierres sur lesquelles on gravoit des cachets ; mais il est

évident que ce n'a pas été son dessein , puisqu'entre les Pierres de cette classe , il donne la description d'un certain nombre qu'il dit expressément être trop petites pour cet usage. La raison pour laquelle il se sert de ce terme , c'est que les Grecs n'avoient pas de nom distinctif pour les Pierres transparentes que nous appellons Joyaux ; ils donnerent le nom générique de λίθοι , à toutes les Pierres , grandes , petites , dures , molles , précieuses ou communes , les distinguant seulement par leurs épithetes διαφανής , &c. Et comme celles que nous appellons Joyaux n'avoient point de nom particulier chez eux , ni d'autre usage que de servir à des cachets , au lieu de les distinguer par des épithetes particulières , ils les nommerent *Pierres à cachets* , & c'est ce qui fait qu'ils donnerent communément le nom de σφραγίς , ou σφραγιδίον , à ce que nous appellons Joyaux , & c'est dans ce sens que s'en sert notre Auteur.

La contexture de la plupart des Pierres de cette classe s'est trouvée si compacte , que la force du feu ordinaire n'y faisoit aucune impression , ni même celle du feu le plus fort qui étoit connu du tems de l'Auteur. Il est vrai qu'il n'y a point de Pierre ni même de Diamant , qui puisse résister à la chaleur du miroir ardent , dans quelques circonstances que ce soit. Mais comme il avoit encore à traiter de quelques Pierres sur lesquelles l'action du feu en usage alors , soit celui de cuisine ou celui des fourneaux , produisoit des changemens considérables ; il en

donne d'abord la description & les différences.

18°. Il y a des Pierres sur lesquelles le feu fait beaucoup d'impression , & même qu'il peut brûler & calciner. C'est pourquoi nous en parlerons d'abord & nous indiquerons leurs différences.

19°. A l'égard de l'action du feu sur les Pierres , il y en a qui se mettent en fusion , & celles-là tiennent de la nature des métaux , comme de l'Argent , du Cuivre ou du Fer , & se fondent avec eux dans les fourneaux , soit par leur propre nature , soit par le moyen de l'humidité de la matière métallique avec laquelle elles se trouvent mêlées. De cette espèce sont les Pyrites & celles d'entr'elles qu'on appelle Molaires , qui se fondent avec le métal sur lequel on les expose au feu (*n*).

(*n*) L'Auteur parle ici des diverses espèces de Spaths qui se forment près des veines des différens métaux , & qui participent de la nature particulière de ceux qui se trouvent dans ces mines. Ces Spaths se forment par la filtration & la concrétion de leurs par-

ticules composantes, qui étant d'abord enlevées par l'eau qui pénètre continuellement les couches, & séparées ainsi des particules grossières avec lesquelles elles étoient auparavant mêlées, prennent enfin la couleur & s'impregnent en quelque façon des vertus de la matière métallique, sur laquelle leur véhicule les abandonne, & leur laisse prendre dans leur concrétion la forme que la nature leur a destinée. Lorsque ces Spaths sont formés hors du voisinage de quelque matière métallique, & qu'ils n'en sont pas impregnés dans leur passage par les couches, ils prennent une couleur blanche, & c'est celle qui est naturelle à leurs particules composantes; mais lorsqu'ils se forment dans les mines ou aux environs, ils participent de la nature des métaux, & leur doivent, en quelque façon, la forme qu'ils conservent, comme notre Auteur le remarque avec raison. Ils doivent toujours leurs couleurs aux particules métalliques qui s'unissent aux particules composantes, & quelquefois ils leur doivent aussi leurs formes & leurs vertus, suivant que cette matière métallique y abonde.

Si les particules métalliques s'y sont mêlées en grande quantité, le mixte prend la forme particulière au métal auquel il appartient; car si les particules sont de Plomb, les concrétions des Spaths seront en cubes; si elles sont de Fer, en rhomboïdes; & si elles sont d'Étain, elles prennent la forme d'une pyramide quadrilatère. Ce sont les trois métaux sur lesquels on peut porter un juge-

ment certain par la figure des Spaths qui se trouvent aux environs d'une mine ; car quoique les autres aient une influence aussi forte sur ces substances , cependant ils ne leur font pas prendre des formes aussi déterminées , ni aussi régulières que les premiers.

Or si les particules métalliques ont le pouvoir de donner aux Spaths une figure déterminée , elles ont une influence bien plus grande sur leurs couleurs , qui en dépendent entièrement , & qui sont légères ou foncées selon que ces particules métalliques s'y trouvent en grande ou petite quantité.

On peut découvrir à la couleur du Spath l'espece de métal d'où elle vient, avec autant de facilité & de certitude que celle qui lui donne sa forme. Si elle vient des particules de Plomb, le Spath est jaune. Si elle vient de celles de Fer , il sera rouge ; de celles d'Etain , il sera noir ; si c'est du Cuivre , il sera verdâtre ou bleuâtre suivant la nature du menstrue que la nature aura employé à la solution des particules du métal ; car les acides & les alkalis le dissolvent , avec cette différence dans la couleur , que la dissolution faite avec un acide est verte , & que celle qui se fait avec un alkali est bleue.

Quoique l'Auteur eût grande raison de dire que ces substances participoient de la nature des métaux parmi lesquels elles se trouvoient , il est cependant dans l'erreur en croyant qu'elles sont fusibles , ou qu'elles peuvent se fondre avec les métaux ;

mais comme il y a des Auteurs très-moder-
nes qui s'y sont trompés de même, il mérite
bien qu'on le lui pardonne, puisqu'il n'avoit
pas eu autant d'occasions qu'eux de s'instrui-
re de la vérité. Il y en a même encore au-
jourd'hui qui se croient fort habiles dans ces
matieres, & qui s'imaginent cependant que
le Spath peut se fondre avec les métaux, à
cause du grand usage que l'on en fait pour la
fusion des Mines. C'est pourtant une opi-
nion absolument fausse, car le Spath n'est pas
fusible, mais il se calcine au feu qu'on em-
ploie pour la fusion des Mines. Voici à quoi
il sert dans cette opération : ces Mines sont
ordinairement chargées de beaucoup de sou-
fre, qui rend leur fusion fort difficile, &
la chaux du Spath fait ici ce que la chaux
ordinaire, ou tout autre alkali fixe pourroit
faire, car elle absorbe ces parties sulphureu-
ses & favorise ainsi la fusion, en détruisant
ce qui l'auroit retardée : mais on n'a jamais
observé que la moindre particule du Spath se
fût fondue avec la Mine.

Les Pyrites & les Molaires, noms que
l'on donnoit autrefois à plusieurs concrétions
de cette espèce, ne sont pas suscepti-
bles de fusion non plus que les Spaths : ce
sont des masses de matiere minérale, sa-
line & sulphureuse, qui se trouvent en pié-
ces détachées de différentes figures & de dif-
férentes contextures, ou bien en veines en-
tieres. Les particules métalliques abondent
plus dans les unes que dans les autres, & en
font la variété : mais la quantité en est ordi-

nairement trop petite , pour qu'on prenne la peine de les en séparer. On y trouve donc fréquemment de l'Or , de l'Argent , du Cuivre & du Fer : mais les matieres principales de leur composition sont les Sels , les Soufres & les Terres. La Couperose commune de nos boutiques , est un composé des différentes especes de substances susdites qui s'y trouvent en différentes quantités ; & celle qui se trouve dans les carrieres de Craie des Comtés de Kent & de Surrey , en est plus chargée qu'aucune autre espèce.

Les Marcaffites qui ne sont pas en pieces détachées , mais qui se trouvent disposées en veines & remplissent les fentes perpendiculaires des couches , abondent souvent en Cuivre & en une liqueur minérale & arsenicale qui se trouve rarement dans les autres. Quelques-unes contiennent aussi de l'Antimoine , d'autres du Bitume , ou du Fer , ou de l'Étain. Lorsque ces masses contiennent beaucoup de ces métaux , elles perdent le nom de Marcaffites & se nomment Mines. Le minéral qu'on appelle *Mundick** en quelques cantons de l'Angleterre , est de cette espèce ; il contient du Cuivre & quelquefois d'autres métaux ; mais le Soufre abonde tant dans ces sortes de Mines , qu'on a mille peines à les mettre en fusion ; & même pour en venir à bout , on est obligé de se servir de chaux ou de quelque substance pareille. Il n'y a point de Mine

* C'est une substance dure & pierreuse que l'on trouve dans la Mine d'Étain.

dont la fusion coute plus de peine & d'argent, avec moins de profit, que celle-ci, à moins que les métaux n'y abondent en bien plus grande quantité qu'à l'ordinaire.

Ainsi, quoique notre Auteur soit dans l'erreur, il n'est pas le seul qui ait pensé de même au sujet de la fusion des Pyrites & des Molaires. Il est même à présumer que c'étoit son maître Aristote qui l'avoit égaré : car on lit *Met. L. 4. c. 6.* Τήκεται δὲ καὶ ὁ λίθος ὁ πυρίμαχος ὥστε σάζειν καὶ ρεῖν, τὸ δὲ πηγνύμενον ὅταν ῥιῆ πάλιν γίγνεται σκληρόν, καὶ αἱ μύλιαί τήκονται ὥστε ρεῖν.

20°. Il y en a qui affirment absolument que toutes les espèces de Pierres sont fusibles, excepté le Marbre qui se réduit en cendres par l'action du feu : mais c'est dire de toutes en général, ce qui n'a lieu que pour le plus grand nombre.

21°. Car il y a des Pierres qui se brisent & éclatent en pièces dans le feu (o) : de sorte que quoiqu'elles ne soient pas fusibles, elles n'ont pas la force de résister entièrement à l'action du feu. C'est ce qui arrive aussi à quelques vaisseaux de terre : & cet effet ne répugnent nullement à la raison : car ces derniers sont absolument secs, au lieu que tout ce

42 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
qui est fusible doit avoir un certain degré d'humidité, & la conserver jusqu'au tems de la fusion.

(o) Il y a quelques especes de Cailloux qui sont des substances de cette espece, mais en particulier celles qui se trouvent en couches entieres & non en masses détachées, comme les Cailloux ordinaires : on les nomme *Chert*, ou *Whern* en quelques parties de l'Angleterre. Un morceau de cette Pierre étant mis dans un feu modéré, se brise en écailles, ou en lames minces qui tombent de tems en tems jusqu'à ce que le tout soit réduit en masse d'une poudre grossiere ; mais c'est une erreur que d'inferer de-là que ces pierres ne soient pas fusibles ; car si l'on met la pierre, ou même la poudre dans un creuset avec du Sel de Tartre ou autre Sel alkali, & qu'on expose ce creuset à un feu plus fort que le premier, elles se fondent & bouillent dans le creuset, & forment ensuite un très-bon verre, comme je l'ai éprouvé fort souvent.

Pour mieux comprendre les causes réelles des différens degrés de fusibilité dans divers fossiles, il sera nécessaire de considerer d'abord la cause de leur solidité, ou de leur cohésion ; & c'est ce principe général d'attraction qui réside en toute matiere, comme je l'ai déjà remarqué.

On a pareillement observé que ce principe agit au point de contact avec infiniment plus de force, & par conséquent la

cohérence des corps sera en raison du nombre des points par lesquels leurs particules composantes se touchent entre elles : les particules donc qui ont le moins de solidité relativement à leurs surfaces , quoiqu'elles s'attirent moins que d'autres à une distance quelconque , sont celles qui adhèrent le plus intimement lorsqu'elles viennent à se toucher. Mais dans les corps sphériques , &c. où par des causes contraires la cohérence n'est pas forte , parceque leurs surfaces ne peuvent se toucher qu'en un point , la moindre force est capable de désunir les particules, de les mettre en mouvement , & par conséquent de leur donner de la fluidité.

Il est aisé de comprendre les moyens par lesquels le feu réduit les corps en cet état. Ses particules étant très subtiles & très-actives , s'insinuent dans la substance du corps , brisent & divisent ses particules , diminuent ainsi le nombre des points de contact , & en affoiblissent par conséquent la cohérence; plus la matiere demeure exposée au feu , & plus il doit y insinuer de particules ignées, ce qui détruit de plus en plus l'union de ses particules composantes , jusqu'à ce qu'enfin elles soient obligées de rouler les unes sur les autres, & c'est ce qu'on appelle l'état de fusion.

Voilà la cause générale de la fusion des substances fossiles & autres ; les degrés de feu nécessaires pour les réduire en cet état , sont proportionnés au degré de la cohérence

44 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

des particules , ou au nombre de leurs points de contact. Lorsque les points de contact sont en petit nombre , le corps se fond en peu de tems : c'est par cette raison que le Plomb se met en fusion en bien moins de tems que l'Or. La différence de gravité ne fait rien à la fusion , puisqu'elle ne dépend pas de la quantité de matiere , mais du nombre des points de contact des particules ; ainsi le Plomb quelque pesant qu'il soit , doit se fondre plus promptement que la plupart des autres substances.

22°. On dit aussi qu'il y en a qui étant exposées aux rayons du Soleil , se dessèchent entierement , au point de n'être d'aucun usage , à moins qu'on ne les trempe dans quelque fluide pour s'en impregner ; tandis que par-là d'autres deviennent au contraire plus molles & plus aisées à casser. Il est évident que dans l'un & l'autre cas l'humidité s'exhale ; & ce qui en fait la différence , est que plus les corps sont durs & compacts , plus ils s'endurcissent par cette chaleur ; au lieu que ceux dont la contexture est plus lâche & moins ferme , en deviennent plus mols & plus cassans.

23°. Entre les Pierres les plus fragiles , il y en a qui étant mises au feu deviennent rouges comme des charbons allumés & restent long-tems de même. De cette espece sont celles que l'on trouve dans les Mines aux environs de *Bena* , & qui y sont portées par les torrens : elles prennent feu lorsqu'on y jette des charbons rouges , & continuent à brûler tout le tems qu'on souffle ; ensuite elles s'éteignent & peuvent ensuite s'embraser de nouveau. Elles durent ainsi fort long-tems , mais l'odeur en est très défagréable (p).

(p) La Pierre dont il donne ici la description est le *Lapis Thracius* , la *Pierre de Thrace* des modernes , dont les Naturalistes parlent beaucoup dans leurs Ecrits ; on la trouve même dans les Catalogues de matieres médicales , mais aujourd'hui elle est totalement inconnue. Par ce qu'en dit Théophraste , il n'y a point de doute que ce ne soit la même substance qui a été ensuite bien connue sous le nom de *Lapis Thracius*. *Bina* ou *Bena* , endroit où notre Auteur dit qu'elle se trouvoit , étoit une Ville de Thrace , & on a attribué depuis tout ce qu'il en a rapporté , à la Pierre de Thrace. La qualité qu'elle avoit de s'enflammer , son

odeur désagréable & la maniere dont on la trouvoit , répondent exactement à ce que les Ecrivains modernes ont dit de la Pierre de Thrace. Dioscoride , ne l'ignoroient pas , comme il est évident par ce qu'il en dit : mais depuis son tems les Ecrivains en ont parlé d'une maniere si confuse , qu'à peine en connoissons-nous autre chose que le nom. Quelques-uns l'ont pris pour une espèce de charbon , d'autres pour une espèce de Jayet , ou d'*Ampelite*. Tout ce que nous trouvons à ce sujet chez les Anciens , est que c'étoit une espèce de substance dure , fragile , bitumineuse , très-inflammable & exhalant au feu une odeur très-désagréable. On la tiroit quelquefois des entrailles de la terre , comme l'observe notre Auteur : mais elle se trouvoit principalement dans la riviere *Pontus* , où probablement elle avoit été entraînée par les vagues de la mer , qui durant l'agitation des tempêtes avoient détaché ces matieres des bancs dans lesquels elles se forment , ou par quelques autres moyens. La même chose arrive aux Pyrites , au *Ludus Helmontii* , à l'ambre & à plusieurs autres substances fossiles , que l'on trouve aujourd'hui ordinairement sur les rivages de la Mer ou sur les bords des grandes Rivieres ; & si on les cherchoit avec soin , on en trouveroit un bien plus grand nombre dans les couches de terres voisines des rivages , que sur les rivages même. On voit même ces substances détachées de la matiere des couches des rivages & des rochers voisins , hors de la portée des va-

gues, mais qui sont près d'être entraînées dans l'eau par les pluies, ou à être rejetées lorsque la terre des couches vient à se fendre après des gelées : mais ce sont les eaux qui dans les tempêtes & les hautes marées venant heurter contre les bancs des rivages, détachent & entraînent pour l'ordinaire ces sortes de substances.

Les mots suivans se trouvent dans la plupart des Editions, ἀνθρακέναι τῆ σαύσει ; Saumaïse est le premier qui ait donné le vrai sens de ce passage en écrivant τῆ καύσει ; & c'est sûrement la leçon de l'original ; ce paragraphe doit encore d'autres éclaircissémens à cet excellent Critique, de même que plusieurs autres parties de cet ouvrage.

24°. On trouve aussi dans les mines la Pierre qu'on appelle *Spinus* : quand on expose au Soleil les fragmens de cette pierre en un tas, elle s'emflamme, & cela d'autant plus qu'on l'humecte avec de l'eau (q).

(q) Le *Spinus*, ou suivant l'excellent Critique dont nous venons de faire mention, le *Spilus*, σπιλῶ, étoit un autre Bitume concret de la même espèce que le *Lapis Thra-sius*. Théophraste n'est pas le seul Auteur qui lui ait attribué cette qualité mémorable que nous ne pouvons ni assurer ni révoquer en doute, puisque cette substance nous est entièrement inconnue. Les Bitumes solides,

48 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

dont notre Auteur parle ici , sont en général des substances denses , sèches & friables , qui s'enflamment aisément , se fondent au feu & se condensent au froid. L'huile les dissout sans que l'eau puisse les désunir , comme les Terres argilleuses , & on en tire par la distillation une grande quantité d'huile fétide.

Les substances de cette classe connues des Anciens par le nom générique de Bitume solide , étoient outre le *Thracius* & le *Spinus* , 1°. L'*Asphaltum* qu'on appelloit aussi Baume de Judée , & , selon Serapion , *Gummi Funerum* : on le trouvoit du tems de Dioscoride aux environs de Sidon en Phénicie , de Zant en Sicile & dans la Judée. On ne sçauroit douter qu'il n'ait été employé comme du mortier au bâtiment de la Tour de Babel , ainsi que nous l'assure le texte sacré. Strabon & d'autres Anciens affirment qu'on le trouvoit en abondance aux environs de Babylone , & que les bâtimens de l'ancienne Babylone étoient de briques cimentées avec ce Bitume.

2°. Le *Pissasphaltos* qui se trouvoit , suivant Dioscoride , dans les montagnes Cerauniennes d'Apollonie ; cette dernière substance n'avoit pas la même dureté que la première , mais elle avoit une odeur plus agréable. On la trouve aujourd'hui dans la Campagne de Rome , près d'un village nommé Catho , où elle suinte par les fentes des rochers. Elle a d'abord la consistance de miel , mais elle se sèche & se durcit bien-tôt.

3°. L'Ambre dont l'Auteur parle en particulier

culier dans le courant de cet Ouvrage.

4°. Le Jayet, le *Gagates* de Dioscoride ; l'Ambre noir des Boutiques ; c'est une substance dure, sèche & luisante, d'un beau noir, se brûlant comme de la poix avec une fumée noire & épaisse. Son nom lui vient de Gaggis, Ville de la Lycie, où on la trouvoit originairement : on la trouve maintenant en France, en Allemagne, en Suede, & en quelques endroits de l'Angleterre.

5°. L'*Ampelites* de Dioscoride, nommé aussi par quelques Auteurs, *Terra Pharmacitis*, Terre Médicamenteuse, quoiqu'on ne connoisse presque plus son usage en Médecine. Cette substance est aussi dure que la précédente, & prend un excellent poli : nous l'avons en plusieurs parties de l'Angleterre, où on en fait diverses sortes d'ornemens.

Et 6°. le Lithanthrax, ou le Charbon commun, qui est connu de tout le monde.

C'étoient-là les Bitumes solides que les Anciens connoissoient comme tels ; & quoique toutes ces espèces ne fussent pas encore connues du tems de notre Auteur, j'ai cru qu'il ne seroit pas hors de propos d'en faire mention ici, afin que l'on puisse observer par leurs descriptions & par leurs qualités, aussi bien que par celles des deux substances dont il fait mention, qu'il n'a voulu parler d'aucunes de celles dont nous avons ajouté la description.

25°. Mais la Pierre de Lipari devient toute poreuse en se brûlant,

& ressemble à la Pierre Ponce, changeant tout-à-la-fois, & sa couleur & sa densité; car avant que d'être brûlée elle est noire, unie & compacte. On la trouve au-dedans des Pierres Ponces en différens endroits séparés & dans des espèces de cellules. On dit qu'à Melos la Pierre Ponce se forme de même maniere dans quelqu'autre Pierre; mais celle dans laquelle se trouve la Pierre Ponce, ne ressemble en rien à la Pierre de Lipari qui s'engendre dans cette dernière (r).

(r) La Pierre de Lipari, qui prend son nom de Lipari, une des Isles Æoliennes, d'où on l'apportoit ordinairement parmi les Pierres Ponces dont ces Isles fournissoient toujours de grandes quantités, est une petite Pierre de la grosseur d'une noisette, d'une forme irréguliere & indéterminée, & d'une contexture poreuse & friable, semblable à celle des Pierres Ponces, mais qui se réduit en poudre plus aisément entre les doigts que les Pierres les plus molles de cette dernière espèce. Sa couleur est en général un gris foncé, & toute sa surface externe prouve évidemment qu'elle a éprouvé de grands changemens par le feu. Ces Pierres étoient fort estimées des Anciens; & Pline rapporte à ce

sujet une tradition frivole qui paroît cependant avoir été accréditée de son tems, *suffita ea omnes bestias evocari*; mais à présent ces Pierres ont tellement perdu de leur réputation, que ceux qui ont écrit sur ces matieres ont oublié d'en faire mention. Wormius même qui est le seul des Naturalistes modernes qui les ait reçues, qui leur a donné place dans son *Museum*, & qui en fait la description dans l'histoire qu'il en donne, semble cependant ignorer que cette Pierre ait jamais eu de nom. Je ne sçai si quelqu'autre a observé que les *lapilli cinerei Aetna*, sont le *Liparis* ou *Liparæus lapis* des Anciens; mais la description qu'il en donne s'accorde si exactement avec quelques Pierres que je conserve, qui me sont venues de *Hecla* avec des Pierres Ponces, & que j'ai toujours prises pour les Pierres de Lipari, que je ne doute pas qu'elles ne soient précisément les mêmes. Voici ses paroles: *Ejusdem montis (scilicet Aetna) & ab eodem tractu, ad me delati sunt lapilli, cinerei, obscuri & adusti, qui vi ignis naturam suam planè amiserunt, & porosi sunt redditi, laves & inaequales, ita ut ad naturam Pumicum quàm proximè accedant, sed friabiliore sunt & facile in minutiores partes, vel digitorum compressu dissiliant.*

J'en ai vu quelquefois parmi des quantités de Pierres Ponces, outre celles qui me sont venues d'Islande, & cependant je ne puis pas dire que j'aie eu le bonheur d'en trouver une seule dans l'intérieur des Pierres

Ponces, ou l'occasion d'en observer la texture avant qu'elles eussent passé par le feu. Mais le récit qu'en fait notre Auteur peut être vrai dans l'une & l'autre circonstance ; car il est assez commun d'observer de petites Pierres à fusil, des Cailoux & d'autres espèces renfermées dans des masses de différentes textures : il est même très-vraisemblable que les degrés violens de chaleur que ces Pierres éprouvent conjointement avec les Pierres Ponces, puissent leur causer des changemens aussi grands, & même plus grands que ceux qu'on découvre en comparant l'état où l'on rencontre ces Pierres avec leur état primitif, tel qu'il est décrit par notre Auteur.

Pour ce qui regarde la Pierre Ponce, nous rapporterons ce que nous avons à en dire à l'endroit où l'Auteur lui-même en parle plus au long.

26°. Il y a certaines Pierres aux environs de Tetras (s) en Sicile, vis-à-vis de Lipari, qui deviennent également poreuses par le feu.

(s) Le nom de cet endroit ne s'écrit pas de même dans toutes les éditions de notre Auteur : il y en a où il s'écrit *Τετραδί*, dans d'autres *Τεταπίδι*, & il est à présumer qu'ils ne sont justes ni l'un ni l'autre ; car il n'est fait mention dans l'ancienne Géographie d'aucun endroit en Sicile de l'un ou de l'autre.

tre de ces noms ; mais quelque incertain que soit le lieu où ces Pierres se trouvent, on doit faire attention à ce qu'en dit l'Auteur ; c'est-à-dire , qu'elles deviennent légères , poreuses , & semblables aux Pierres Ponces par l'action du feu. Il seroit fort à souhaiter que l'on connût aujourd'hui cette Pierre , parceque s'il y avoit quelque Pierre qui pût se réduire en Pierre Ponce par le feu, cela jetteroit un peu de jour sur l'origine de cette substance qui est si obscure pour nous.

Il est évident que l'espèce de Pierre dont il fait mention , est de la classe des Bitumes solides & de l'espèce de la Pierre de Thrace , *Lapis Thracius* , qui est décrite ci-devant. Le *Caput mortuum* , ou ce qui reste après avoir brûlé tous les Bitumes , est une terre calcinée ; & on voit ordinairement ces Bitumes suinter des rochers & des promontoires.

27°. Et dans le Promontoire , appelé *Erineas* , on trouve une Pierre semblable à celle qui se trouve aux environs de *Bena* ; quand on la brûle elle exhale une fumée bitumineuse , & laisse une matiere à peu près comme de la Terre calcinée.

28°. Ces substances fossiles qu'on appelle Charbons , & que l'on brise pour en faire usage , sont terreuses , & cependant elles se brû-

54 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
 lent comme du Charbon de bois.
 On les trouve dans la Ligurie de
 même que l'Ambre : on les trouve
 aussi en Elide en passant les mon-
 tagnes pour aller à Olympie. Les
 Maréchaux s'en servent (1).

(1) Il me paroît clair que la substance
 dont on fait ici la description , n'est autre
 chose que le Charbon de terre ordinaire ,
 malgré les erreurs où sont tombés quelques
 Auteurs à ce sujet , faute d'avoir fait atten-
 tion à la signification du mot *ἀνθρακες* , mais
 je l'ai rendu dans sa propre signification.
 Il semble cependant qu'ils ont regardé le
 mot *ἀνθραξ* , comme signifiant un Char-
 bon fossile ou de carrière ; mais notre Au-
 teur comparant la maniere dont celui-ci
 brûle à celle dont brûle le Charbon commun ,
 ils ont cru qu'il vouloit parler de quelqu'au-
 tre substance , parcequ'ils ne comprennoient
 pas comment l'Auteur auroit comparé une
 chose à elle-même.

Wormius s'est imaginé par la même rai-
 son , qu'il entendoit par-là l'*Ampelite* : *Quod
 Galenus vocat Ampelitidem , Sc. Theophrastus
 Carbones vocat , quod eorum colorem habeat ,
 & vices gerat.* C'est ainsi que l'on accuse
 Théophraste d'avoir dit des choses auxquelles
 il n'a jamais pensé ; & cela , parceque ceux
 qui le citent ne se sont pas donné la peine
 de l'entendre : les mots *ἐκκατοίχαι δὲ τῆς
 πυρῆναι καθάπερ οἱ ἀνθρακες* , signifient évi-

demment, Ils s'allument & brûlent comme du Charbon de bois ; car c'est-là la véritable signification du mot Grec *ἀσπάζ*, & de *Carbo* en Latin, comme les autres Ouvrages, tant de cet Auteur que de Plîne, & autres anciens Naturalistes, le font voir évidemment ; les plus corrects, même parmi les modernes, ne se servent jamais des mots *ἀσπάζ*, & *Carbo* seul, lorsqu'ils veulent définir ce que nous appellons Charbons de terre ou de carrière, qui est la substance qu'entend ici notre Auteur, mais ils se servent toujours des termes de *Carbo fossilis* & de *λιβάσπάζ*. Voyez Woodward, Charlton, Merret, &c. Le Charbon de bois & celui-ci ayant le même usage, on appella ce Bitume Charbon, mais toujours avec une épithète qui le distinguoit suffisamment de l'autre, & qui faisoit voir que c'étoit une substance fossile & non végétale.

29°. On trouve aussi dans les Mines de *Scaptisyles*, une Pierre, qui par sa surface externe ressemble à du bois pourri ; & si l'on verse de l'huile dessus, elle brûle ; mais lorsque l'huile est consumée, la Pierre ne brûle plus, en sorte qu'elle ne paroît pas combustible par elle-même (u).

(u) Il est fort à présumer que ce n'est

pas-là le sens original de l'Auteur : il est très - vraisemblable que l'on fait dire ici à l'Auteur ce qu'il n'a jamais pensé , à cause de quelques erreurs qui se sont glissées dans les anciennes éditions. La seule substance qui ressemble à du bois pourri , selon la description des anciens Naturalistes , est le *Gagates* ou *Jayet* , dont il est fait mention ci-dessus parmi les Bitumes ; mais cette substance n'a jamais eu la qualité que cet Auteur attribue à la Pierre de *Scaptisyles*.

Il est à observer que l'opinion qu'avoient les Anciens concernant les Bitumes , étoit , que l'eau augmentoit leur inflammation , & que l'huile l'éteignoit ; & il est vraisemblable que c'est ce qu'a dit originairement notre Auteur , & que les erreurs des différentes copies de ses Ouvrages en ont depuis changé entièrement le sens. La Pierre elle-même étoit probablement de la nature des Pierres de Thrace , d'autant que l'endroit dont elle tire son nom étoit une Ville de cette contrée.

30°. Voilà donc les différences des Pierres qui sont sujettes à l'action du feu.

31°. Mais il y a une autre espèce de Pierre , qui est formée pour ainsi dire de principes contraires , & qui est entièrement incombustible (*w*) : c'est celle qu'on appelle (*x*) *Escar-*

boucle, sur lequel on grave des cachets. La couleur en est rouge, & telle que quand on tient la Pierre contre le Soleil, elle ressemble à un charbon ardent (y). Cette Pierre est fort chere, puisqu'on en vend une petite quarante piéces d'or. On l'apporte de Carthage & de Marseille.

(w) L'Auteur ayant maintenant parcouru les différentes espèces de Pierres qui sont sujettes à l'action du feu, & examiné les effets qu'il y produit, vient ensuite à considérer celles sur lesquelles il croit que le feu n'a point de prise, soit par la différence de la matiere de leurs particules composantes, soit par celle de leurs combinaisons; en un mot il regarde ces Pierres comme à l'épreuve des effets du feu, & selon ses propres paro'es, comme incombustibles.

Il est cependant vrai qu'il n'y en a pas une qui puisse résister à l'action du feu solaire réfléchi par un grand miroir ardent: elles se calcinent, pour ainsi dire, d'abord, se fendant ensuite & se brisant en piéces; & par la continuité du feu elles se réduisent en verre. Mais il est vraisemblable que des feux de cette force n'ont été connus que longtemps après notre Auteur. Ainsi l'Auteur ne mérite pas d'être censuré pour avoir regardé ces Pierres comme incombustibles, ou pour

n'avoir pas connu ce qu'il lui étoit impossible de voir, puisque les feux de cuisines, ou ceux dont on se servoit alors pour la fonte des Mines, n'avoient pas le pouvoir de produire aucuns changemens dans ces Pierres; car il s'en faut beaucoup que ces feux fussent aussi actifs que ceux dont on se sert aujourd'hui dans ces sortes de fusions. Il n'y a pas long-tems que les Ouvriers en métaux ont des feux si violens; il ne faut donc entendre ce que dit l'Auteur, que respectivement à la force des feux connus de son tems, & on ne doit pas conclure pour cela qu'il n'étoit pas bien instruit des sujets qu'il traite dans cette partie de son Ouvrage.

(x) Les Anciens entendoient par ce mot toutes les Pierres précieuses, rouges & transparentes, que l'on a distinguées depuis par les noms de Rubis, de Grenat, de Hyacinthe, &c. qu'ils regarderent comme différentes espèces d'*Escarboucles*; & il faut avouer à leur justification, non-seulement que les genres de Fossiles en général n'ont pas ces caracteres fixes & déterminés, par lesquels on distingue ceux des régnes animal & végétal, mais que les genres des Pierres précieuses en particulier sont de tous les autres ceux qui manquent le plus de ces caracteres, par lesquels on peut en fixer, ou en déterminer le genre ou l'espèce.

La raison de la difficulté qu'il y a à former une méthode, & à distinguer d'une manière régulière les genres & les espèces des différentes classes du régne minéral, c'est

que leurs particules composantes ont à peine été dans leur pureté du tems de leur concrétion, mais qu'elles se sont unies à des particules de matiere hétérogene de diverses espèces, qui flottoient avec elles dans la masse du fluide qui leur a servi de véhicule commun; de sorte que l'on trouve en différens endroits des morceaux de même espèce qui différent tellement entr'eux, non-seulement dans leur surface externe, mais aussi dans leur contexture interne, qu'il est souvent impossible au plus habile de les connoître au premier coup d'œil.

Or si cela arrive au règne fossile en général, cela est encore plus particulier à la classe des Pierres précieuses, dont les différences proviennent du mélange de certaines particules dans leurs masses: mélange qui est si incertain, tant par rapport à la quantité qu'à la maniere dont il se fait, & aux effets qu'il produit, qu'on a bien de la peine à déterminer quelque chose de positif à cet égard.

Voici ce que l'on en peut assurer en général.

Leur matiere composante en général, est une substance crySTALLINE & transparente, qui dans différentes espèces a de différens degrés de dureté, depuis le Diamant jusqu'au Crystal le plus commun. Si cette matiere crySTALLINE s'étoit réunie en toute sa pureté, elle auroit été sans couleur également dans toutes ces Pierres, & on n'en n'auroit pu distinguer les espèces que par leur

dureté ; mais comme cette matiere se mêla dans sa concrétion à des particules hétérogenes de toute espèce , qui avoient à peu près le même degré de pesanteur & de finesse , & qui se sont trouvées dans son passage , elle devint par ces moyens , non-seulement de différentes couleurs , & même de différentes nuances , suivant la nature & la quantité de ces particules hétérogenes ; mais par la diversité de leur nature elle devint encore différente en dureté & en gravité spécifique , qui sont les seuls caracteres déterminés qu'elle puisse avoir. On peut alléguer nombre de raisons pour prouver que ces particules hétérogenes qui se sont mêlées aux noyaux crySTALLINS dans le tems de leur formation , sont pour la plupart métalliques ; & nous trouvons en effet qu'elles l'étoient. Les différentes couleurs des Pierres précieuses proviennent de ces combinaisons , comme nous l'avons déjà observé au sujet des couleurs des Spaths. Lorsque cette matiere métallique est du Plomb , la Pierre devient un Topaze , ou ce que les Anciens appelloient Chrysolite ; car il est évident que nous appellons Chrysolite ce que les Anciens nommoient Topaze , & *vice versa*.

Notre Topaze est une Pierre précieuse , très-belle & très-brillante. Les Jouailliers en ont de deux espèces ; sçavoir, l'Orientale & l'Occidentale : les Orientales sont d'une belle couleur d'or pur , plus ou moins foncée : elles ont un très-grand éclat & une dureté égale à celle des Rubis. On les ap-

porte de l'Arabie & de plusieurs endroits des Indes Orientales. Les Occidentales sont souvent très-belles, & il n'y a presque que leur peu de solidité qui les fasse distinguer des Orientales; car elles ne sont pas plus dures que les Crystaux communs. Elle nous viennent de Silésie & de Bohême.

La Topaze des Anciens, que nous appelons Chrysolite, diffère de cette dernière par la couleur; car elle a toujours un mélange de verd & de jaune, ce qui provient vraisemblablement de quelques particules de Cuivre, qui s'étant dissoutes dans un Acide, se sont mêlées à celles du Plomb qui ont entré dans la composition de la Pierre au tems de sa première concrétion.

Comme ces Pierres précieuses doivent la variété de leurs couleurs à ce mélange accidentel de particules hétérogènes, on peut les en priver par le feu, sans offenser leur contexture; & la Topaze Orientale ainsi dépouillée de ses couleurs, est semblable à plusieurs autres Pierres, dont on donnera la description dans la suite, & quelquefois même on la prendroit pour un Diamant.

Lorsque le Plomb & le Fer entrent ainsi dans la composition, la Pierre devient une Hyacinthe; mais lorsque le Fer y entre seul, c'est un Rubis grenat, ou quelque autre Pierre de couleur rouge; ou, comme les Anciens l'expriment par un seul mot, il en résulte des Escarboucles. Quand il y entre du Cuivre dissout par des Acides, c'est une Emeraude; s'il est dissout par des Alkalis, c'est un Sa-

phir ; & ainsi des autres. Il n'est donc pas étonnant qu'on n'ait jamais disposé les Pierres précieuses en particulier suivant une méthode , puisqu'on est si éloigné de pouvoir déterminer quelque chose de positif à leur égard , & que les opérations par lesquelles la nature leur donne l'existence , sont si incertaines & si sujettes à tant de variations accidentelles.

(y) C'est de la propriété qu'avoit cette Pierre de ressembler à un charbon ardent , lorsqu'on l'exposoit au Soleil , que vient le nom d'Escarboucle , *Carbunculus* & ἄρθρον , lequel mot étant dans la suite mal entendu , donna lieu à l'opinion qu'elle avoit les qualités d'un charbon ardent qui brille dans les ténèbres ; & comme on n'a pas trouvé , & que probablement on ne trouvera jamais de Pierre précieuse douée de cette qualité , on a cru que le vrai Escarboucle des Anciens étoit perdu ; & on a été long-tems dans l'opinion que cette Pierre avoit réellement existé dans des tems fort éloignés. Il est évident cependant par les mots dont se sert notre Auteur , qu'elle a pris son nom de l'éclat qu'elle jette au soleil. L'espèce d'Escarboucle des Anciens qui a possédé cette qualité au plus haut degré , étoit la *Garamantine* , ou *Carthaginoise* ; & comme l'Auteur dit aussi que c'est de Carthage qu'on apportoit la Pierre dont il donne la description ici , il n'y a point de doute que l'espèce de Pierre dont il parle ne soit l'Escarboucle Garamantin des Anciens , qui est

le véritable Grenat des Modernes. L'expérience fait voir que cette Pierre a plus l'apparence d'un charbon ardent au soleil que le Rubis, ou toute autre Pierre précieuse de couleur rouge : elle est encore renommée par sa résistance à l'action du feu, & c'est l'autre caractère principal dont notre Auteur fait ici mention.

32^o. On trouve encore une Pierre incombustible aux environs de *Milet* (z), qui est d'une figure angulaire, & forme quelquefois un hexagone régulier ; on la nomme aussi *Escarboucle* de ce que le feu ne l'affecte pas : mais cette raison est fort singulière, car le Diamant (a) possédant la même qualité, on pourroit par la même raison lui donner aussi ce nom.

(z) On s'imagine communément que la Pierre de Milet est celle que d'autres Auteurs nomment *Alabandine*, parceque les endroits d'où vient le nom de l'une & de l'autre, sont dans le même Royaume. Théophraste qui donne la description de celle de Milet, n'a pas fait mention de l'*Alabandine*, & Pline qui donne la description de cette dernière, n'a pas nommé la première.

Les Auteurs modernes ont distingué les

64 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

autres Pierres précieuses connues aux Anciens, sous le nom générique d'Escarboucle en différentes espèces, comme de *Rubis*, de *Grenat*, d'*Almandine* & d'*Hyacinthe*. Ces Pierres sont, 1°. le *Rubinus verus*, le vrai Rubis, qui est d'une belle couleur de sang, & extrêmement dur : il y en a qui le nomment Escarboucle, lorsqu'il est grand. Il vient de *Cambaja*, de *Calicut*, de *Coria*, & de l'*Isle de Ceylan*.

2°. Le Rubis Balais, *Rubinus Balassus* ou *Pallacius* : il est d'un rouge plus pâle que le premier, mais teint d'un mélange de bleu ; sa forme ordinaire est oblongue & pointue. Il est vraisemblable que celui-ci, ou le *Rubis de Rocher*, comme on l'appelle, espèce de Grenat dont il sera parlé ci-après, est le *Carbunculus Amethystizontes* de Pline. Le Rubis Balais vient principalement de l'*Isle de Ceylan*.

3°. Le *Rubinus Spinellus*, le Rubis Spinel. Il est d'un rouge plus clair que le Balais, mais il n'a pas le même brillant ni la même dureté que le vrai Rubis.

4°. Le *Rubicus*, le Rubacel. Celui-ci est rouge, un peu mêlé de jaune ; c'est le moins estimé de toute la classe.

5°. Le *Granatus verus*, le vrai Grenat. C'est une très belle Pierre précieuse, & c'étoit l'Escarboucle de Théophraste, comme je l'ai déjà observé & le *Carbunculus Granaticus* des Anciens en général : sa couleur est un rouge foncé approchant de celle d'une mûre. Mais lorsqu'on le regarde au

soleil, il a une véritable couleur de feu. On le trouve quelquefois gros comme un œuf.

6°. Le *Granatus Soranus*, Grenat de Sorane. Il est d'un rouge très-foncé, un peu mêlé de jaune, ou de la même couleur que l'Hyacinthe des Modernes.

7°. Cette espèce de Grenat qu'on appelle Rubis de Rocher, *Rubinus rupium*, & que les Italiens nomment *Rubino de la Rocca*; c'est une Pierre fort dure, d'un beau rouge mêlé de violet.

8°. L'*Almandine*, Pierre qui tient le milieu entre le Rubis & le Grenat. C'est l'*Alabandicus* de Pline, & vraisemblablement l'Escarboucle de Milet, déjà décrit par notre Auteur.

9°. L'*Amandine*. C'étoit le *Traxenius* des Anciens, d'une couleur variée de rouge & de blanc; mais à présent il est très-peu connu.

10°. Le *Sardastrum* de Pline, est une Pierre précieuse entièrement perdue pour nous.

110. L'Hyacinthe des Anciens étoit certainement une Pierre de couleur violette, que les Modernes mettroient aujourd'hui, si elle étoit connue, au rang des Améthystes; parceque les Pierres auxquelles nous donnons le nom d'Hyacinthes, sont d'un rouge jaunâtre au troisième ou quatrième degré, dont nous parlerons dans la suite d'une manière plus particulière.

(a) Il n'y a point de doute que de toutes

les Pierres précieuses le Diamant est celui qui mérite le plus le caractère d'incombustible. Il résiste à des degrés de feu extraordinaires pendant long-tems, sans en être altéré ; mais il éprouve quelque dommage, si on l'expose subitement au froid après ces différens essais ; & le miroir ardent a la force de le détruire entierement, ce qui nous a fait voir qu'il n'y a point de Pierre qui puisse supporter le plus grand degré du feu sans en être endommagée.

Le Diamant est le plus dur & le plus brillant de toutes les Pierres : il a été de tout tems regardé comme infiniment plus précieux que les autres quand il est pur, & il l'est ordinairement : sa couleur est semblable à celle d'une eau parfaitement claire ; mais quelquefois il est teint de particules métalliques qui sont entrées dans sa composition du tems de sa première concrétion, comme il arrive aux autres Pierres précieuses ; & il devient par ce moyen jaunâtre, rougeâtre ou bleuâtre, & quelquefois verdâtre, mais fort rarement. Ainsi, comme le Diamant a quelquefois la couleur des autres Pierres précieuses, & en même-tems un degré de dureté bien plus considérable, le Crystal commun leur ressemble aussi quelquefois par les mêmes accidens ; mais il est bien plus tendre & de peu de valeur. Les Crystaux ainsi teints, sont ce que les Jouailliers nomment des Emeraudes batards, des Saphirs batards, &c.

Le Diamant est composé de différentes

petites lames appliquées intimement les unes sur les autres. Des Jouailliers habiles trouvent quelquefois l'endroit de leur union, & fendent avec le tranchant d'un Instrument fin, un Diamant en deux parties qui auront deux surfaces égales & unies. Si l'on présente la surface unie d'une des lames d'un Diamant au foyer du Miroir ardent le plus fort, il n'en recevra aucune altération; mais si on lui présente les bords & les jointures des lames, le Diamant se sépare & se divise en écailles, ou en lames très-minces, qui se fondent ensuite & se changent en un Verre qui n'a rien de l'éclat primitif du Diamant.

33°. La propriété qu'ont ces Pierres de résister à l'action du feu, ne vient pas de la même cause que celle des Pierres Ponces, ou des Cendres (*b*). Il paroît qu'elles ne brûlent pas, parcequ'originaires elles ne contiennent point d'humidité; au lieu que ces dernières substances ne brûlent pas dans le feu, parcequ'elles ont déjà été privées de leur humidité.

(*b*) L'Auteur explique ici la manière dont ces Pierres résistent à l'action du feu, & déduit cette vertu de ce qu'elles n'ont point

naturellement d'humidité, qu'il a dit auparavant être absolument nécessaire & essentielle à la fusibilité, & non pas de ce qu'e les ont auparavant éprouvé de la part de cet élément tous les changemens dont elles peuvent être susceptibles : car nous verrons dans la suite, qu'il étoit d'opinion avec plusieurs de ses Contemporains, qu'il y a des substances que l'on suppose dans leur état naturel, & qui cependant ont déjà été dépouillées de tout ce qu'elles ont pû perdre par l'action du feu, & mises hors d'état d'éprouver aucun changement par l'action de cet élément.

34°. Il y en a qui croient que les Pierres Ponces ont été réduites par le feu dans l'état où elles sont, à l'exception de cette espèce qu'ils croient formée par la concrétion de l'écume de la Mer. Ils ne doivent cette opinion qu'au témoignage apparent de leurs sens (c).

(c) C'est une preuve que c'étoit l'opinion générale du tems de notre Auteur, que la Pierre Ponce se trouvoit dans son état naturel, puisqu'il dit que c'étoit seulement l'opinion de quelques-uns, que cette Pierre avoit déjà éprouvé l'action du feu, & étoit par-là réduite à l'état où on la trouve. Les Auteurs modernes paroissent être tombés en

erreur, ainsi que les Anciens, au sujet de cette Pierre, en ce qu'ils l'ont presque tous placée au rang des Pierres fossiles naturelles, comme si la nature l'avoit formée telle que nous la voyons; au lieu que nos sens nous prouvent évidemment que ce n'est qu'une espèce de Chaux, ou le résidu de quelqu'autre substance fossile calcinée par un feu violent, soit souterrain & invisible qui s'est peut-être éteint peu après, soit par celui des Volcans, aux environs desquels on la trouve souvent en grande quantité. D'ailleurs les explosions violentes de ces montagnes pourroient en avoir jetté des quantités prodigieuses à des endroits assez éloignés pour faire oublier qu'elles sont venues de-là, ou bien dans les mers, où étant entraînées par les vagues dans des tempêtes, elles peuvent avoir été jettées sur des rivages étrangers & très-éloignés du lieu de ces montagnes, ce qui pourroit rendre l'origine de cette Pierre encore plus embarrassante & plus obscure. Les grandes quantités de Pierres Ponces qui se sont trouvées de cette manière flottantes sur la surface de la mer, éloignées de toutes les espèces de feu par lesquelles elles auroient pû être formées, & qui y ont été lancées, comme nous l'avons dit, ou peut-être qui ont été rejetées du fond de la mer par l'explosion de quelque Volcan; ces quantités, dis-je, que l'on a trouvé un peu changées, soit pour la couleur, soit pour la figure, par l'agitation des vagues

qui leur ont donné une figure ronde, & en ont altéré la couleur à force de les laver, ont fait croire à quelques-uns que c'étoit une espèce différente de celles des Volcans, & qu'elles avoient été formées par la concrétion de l'écume de mer. Pour confirmer cette opinion, ils avoient, ainsi que l'observe notre Auteur, le témoignage apparent de leurs sens. Il y en a plusieurs qui se sont imaginé mal-à-propos que l'Auteur vouloit parler de l'*Alcyonium*, lorsqu'il fait mention de l'espèce de Pierre Ponce que quelques-uns ont cru formée par la concrétion de l'écume de la mer; ils l'ont même critiqué pour avoir placé cette substance au rang des Pierres Ponces. Il n'y a personne qui lui ait moins rendu justice à ce sujet que M. de Laët son Editeur; car quoique dans l'édition qu'il a donnée de cet Auteur il fasse honneur à *Furlanus* de l'avoir justifié à cet égard, & d'avoir observé que ce n'étoit pas-là ce qu'il vouloit dire, il l'en accuse cependant ensuite dans son Histoire des Pierres précieuses, &c. Liv. 2, p. 131. *Theophrastus etiam Alcyonium, quod ex maris spuma concresecat, Pumicem vocat.*

35°. Ils doivent aussi au témoignage de leurs sens l'opinion qu'ils ont sur les Pierres qui se sont formées aux ouvertures (*d*) & aux différentes crevasses des Montagnes, par lesquelles les flammes se sont

ouvert un passage , & même sur celles qui sont formées par la combustion du *Lapis Arabicus* (e); Pierre qui, après avoir éprouvé l'action du feu, prend la forme d'une Pierre Ponce. Il est vrai que les endroits où se ramassent les Pierres Ponces semblent indiquer la manière dont elles se produisent ; car on les trouve principalement autour des ouvertures des Montagnes qui jettent des flammes. Enfin peut-être y en a-t-il quelques espèces qui sont formées par l'action du feu sur des Pierres d'une certaine contexture, & d'autres qui s'engendrent d'une manière différente ; car la Nature a plus d'une méthode pour opérer (f).

(d) Nos sens à la vérité nous prouvent évidemment & d'une manière incontestable, que ces Pierres doivent leur existence à l'action du feu ; car à peine y a-t-il une substance fossile qui ait assez de force & de solidité pour résister à la violence du feu dans ces endroits, sans que sa forme en soit altérée, & même sans être réduite en charbon, ou en cendres d'une espèce analogue à sa nature. J'ai déjà observé la manière dont l'Auteur a été traité par M. de Laët au

72 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

sujet des Pierres Ponces que l'on voit flotter sur la surface de la mer ; mais Boërius a embrouillé cette affaire encore davantage, parcequ'il a mal entendu les méprises des Auteurs à cet égard ; car il nous dit, Liv. 2, p. 400, en parlant des Pierres précieuses en général : *Αλκυόνιον à Theophrasto vocari putant, quòd è marina spuma coactus sit* : & voilà un endroit entre plusieurs autres qui est rendu d'une manière si éloignée de la pensée de cet excellent Auteur, qu'il est presque impossible de deviner, par le témoignage des autres, ce qu'il nous a laissé, car on ne trouve pas seulement dans tout ce Livre le mot *Αλκυόνιον* ; le reproche qu'on lui fait ordinairement n'est pas d'avoir appelé la Pierre Ponce *Alcyonium*, comme l'imagine cet Auteur, mais l'*Alcyonium* à *Pumice* ; & en examinant bien ses propres paroles, nous trouvons que cette accusation même est erronée & sans fondement.

(e) On trouve le mot *Διαβαρίς* dans les autres éditions de Théophraste, & j'y ai substitué *Αραβικὴ* ; le premier n'est le nom d'aucune Pierre qui soit connue, & le dernier signifie une Pierre qui est fort bien placée dans cette classe de fossiles, dont tous les Anciens ont donné la description, & dont notre Auteur ne parle pas ailleurs. Il n'y a donc point de doute que ce ne soit la leçon de l'original, & que le mot du texte ordinaire *Διαβαρίς*, ne soit une erreur qui s'est glissée dans les Manuscrits, & qui depuis

depuis a toujours été conservé avec soin ; fort ordinaire de toutes les erreurs. C'est aussi l'opinion de M. de Laet , qu'on peut regarder comme un critique judicieux & exact de notre Auteur à plusieurs égards dans l'Édition qu'il en a donnée , quelque peu d'attention qu'il ait marqué d'ailleurs dans son Livre des Pierres précieuses.

Dioscoride , Pline , Isidore , &c. donnent la description de cette Pierre Arabique , *Lapis Arabicus* , ou , comme on la nomme quelquefois , *Arabus Lapis* , disant que c'est une Pierre blanche qui ressembloit à l'yvoire le plus pur , & qui étant brûlée devenoit spongieuse , poreuse & friable , enfin qui prenoit la forme de la Pierre Ponce , & dont on se servoit de même pour les dents. Dioscoride parlant de cette Pierre , dit : ὀδόντων δὲ σμῆγμα γίνεσθαι καθεὶς κάλλιστον , & , ὁ δὲ Ἀραβικὸς λεγόμενος λίθος ἔοικεν ἐλεφαντῶ σπαιλω. Pline dit aussi à son sujet : *Arabicus Lapis Ebori similis , dentifriciis accomodatur crematus*. Tel étoit anciennement l'usage de ces sortes de Pierres comme il l'est encore aujourd'hui.

Je m'imagine qu'il est incontestable que toutes les vraies Pierres - Ponces soient formées par l'action du feu ; mais comme les Naturalistes tant anciens que modernes ont placé dans cette classe & même sous ce même nom des Pierres d'une espèce & même d'une origine absolument différente , quoi qu'elles leur ressemblassent par la figure , l'Auteur agit très-judicieusement en attribuant à la Na-

36°. Les Pierres-Ponces de l'Isle de *Nisuros* nous en fournissent un exemple (*g*), car il semble qu'elles n'ont été formées que par une concrétion imparfaite d'une matiere sabloneuse (*h*) ; & la preuve en est que quand on manie quelques-unes des Pierres-Ponces qui s'y trouvent, elles se réduisent en une espece de sable, comme si elles n'avoient jamais eu beaucoup de consistance.

(*g*) Ces Pierres qu'on appelle de *Nisuros*, semblent non-seulement nous donner des exemplés des opérations différentes qu'employe la Nature dans la formation des Pierres-Ponces, mais elles nous font voir encore qu'on a mis dans leur classe des Pierres qui n'avoient pas la moindre analogie avec elles, ni par leur nature, ni par leur origine. La description qu'en donne l'Auteur, nous prouve que ce ne sont pas des Pierres - Ponces véritables, mais seulement des especes de boules ou d'amas de matiere couverts d'une croute, comme le sont la plupart de ces boules naturelles, mais c'est ce qu'on ne voit jamais aux Pierres-Ponces ; & il n'est pas aisé non plus de concevoir comment elles pourroient l'être par leur formation. Ces substances étoient

donc d'une autre classe : mais le peu d'exactitude que l'on observoit alors en écrivant, joint à la ressemblance superficielle qu'elles ont avec les Pierres-Ponces, est cause qu'on les a mises dans la même classe. Il n'est pas facile à la vérité d'en déterminer la nature après un si long espace de tems, mais ce que l'on peut conjecturer de plus vraisemblable, est que c'étoient des Pyrites ; j'en ai même actuellement quelques-unes qui ressemblent en quelque chose aux Pierres-Ponces. Nous verrons bien-tôt la description d'une Pierre-Ponce par notre Auteur, où il dit qu'elle ressemble en quelque chose à une espèce de Pyrite qu'on appelle Molaire. Ce que dit Strabon en parlant de cette Isle, peut jetter quelque jour sur le point dont il s'agit. Il dit : *Saxosa est & molaris lapidis copia prædita.* De Laet s' imagine que la Pierre de notre Auteur diffère beaucoup de celle de Strabon, parce qu'elle se mettoit en sable lorsqu'on la manioit avec les doigts : mais comme j'ai déjà observé que la Molaire des Anciens étoit une espèce de Pyrite, & qu'il n'y a point de Pierre qui se mette plutôt en pièces que la Pyrite quand elle a été quelque tems exposée à l'air & que les sels se sont développés, je ne puis pas être de son sentiment ; au contraire je crois qu'il est certain que la Pierre de notre Auteur & celle de Strabon sont les mêmes, & que les propres paroles de Strabon en sont une preuve ; de même que la grandeur que notre Auteur donne à cette Pierre, aussi-bien que la propriété de se

mettre en morceaux en la maniant , laquelle propriété n'appartenoit qu'à quelques unes , c'est-à-dire , selon moi , à celles qui ont été le plus exposées à l'air , & dont les sels avoient été développés par l'humidité de l'atmosphère , tandis que les autres restoient fermes & solides , comme font celles d'Angleterre & d'autres endroits , tant qu'elles sont renfermées dans les couches où elles ont été déposées. Je crois que c'est-là la véritable origine des différents degrés de dureté qui se trouve dans la substance dont notre Auteur a donné la description , quoique la Philosophie de son tems ne lui permit pas d'approfondir assez la Nature pour en trouver la cause.

(b) Il me paroît que dans toutes les Editions que nous avons eues de cet Auteur jusqu'à présent, le commencement de cet Aphorisme a été mal imprimé. C'est à M. de Laet qu'on est redevable de la correction qu'on a adoptée dans la traduction. J'ai beaucoup plus de plaisir à faire mention de M. de Laet pour le louer que pour le critiquer , quoique je sois obligé quelquefois de le faire par le grand desir que j'ai de rendre justice à l'Auteur en cherchant sa véritable pensée , qui est le seul but que je me propose dans mes notes. Les mots *ε ἀμμάδης* sont substitués ici aux mots *ἢ κ' ἀμμ* qui se trouvent dans les autres Editions : mais comme il ne s'agissoit pas ici du sable , ces derniers mots ne peuvent avoir été la leçon originale.

37°. On trouve ces Pierres en tas : plusieurs d'entre elles sont si grosses , qu'à peine un homme pourroit-il les empoigner ; il y en a encore de plus grosses , même après qu'on en a enlevé la superficie.

38°. Toutes les Pierres-Ponces de l'Isle de Melos (*i*) sont aussi légères & sabloneuses , & il y en a quelques-unes qui s'engendrent dans d'autres Pierres , comme on l'a déjà observé.

(*i*) L'Isle de Melos qu'on appelle quelquefois *Mimalis* , à toujours été connue pour abonder en Pierres-Ponces & en celles de la plus belle espece ; elle en étoit remplie encore du tems de l'Auteur , comme il paroît par tout ce qu'il dit de leur légèreté, de leur composition sabloneuse & de la facilité avec laquelle elles se mettoient en poudre. Je m'imagine que c'est principalement cette dernière qualité qui a fait donner le nom de Pierres-Ponces aux Pyrites de *Nysuros* , & peut-être l'avoient-elles dans un plus grand degré que les premières ; de même qu'une pareille ressemblance de substance a fait donner le même nom aux Pierres dont il a fait mention ci-devant , qu'il dit être produites dans d'autres ; & quoiqu'il soit difficile d'affurer ce que c'étoit que ces Pierres ,

tant par rapport à l'éloignement du tems ; que par rapport au peu d'éclaircissement que nous avons de la part des Anciens , je suis cependant bien persuadé que ces Pierres se trouvant renfermées dans d'autres Pierres sans que leur contexture en fût changée , elles ne pouvoient être regardées comme de véritables Pierres-Ponces.

Les mêmes différences que l'on attribue à leurs diverses especes , se peuvent remarquer du plus au moins dans celles que l'on nous apporte aujourd'hui de l'Allemagne , des Indes Orientales , & des montagnes qui jettent des flammes ; ce que l'Auteur paroît avoir très-bien connu. Il est vraisemblable que c'est avec raison qu'il dit que les Pierres des rivages étoient plus détersives que celles des Volcans , & que celles de la Mer l'étoient encore plus que ces dernières , quoique cependant on ait aujourd'hui peu d'égard à cette distinction , parce que le sel marin s'incorporant avec celle de la Mer , contribue beaucoup à augmenter en elles cette qualité.

L'Auteur ayant parcouru l'histoire des Pierres-Ponces , revient à celles dont il traitoit auparavant : il regarde même ce qu'il a dit au sujet de ces Pierres comme une digression de son histoire. Les Pierres dont il s'agit ici , sont celles qui appartiennent à la classe des Pierres précieuses , comme je l'ai déjà observé au sujet de la signification du mot *σφραγίδιον* ; il remarque qu'il y a de ces especes de Pierres qui ne diffèrent que dans leurs figures & leurs couleurs exterieurs,

& d'autres dans des qualités plus particulières.

39°. Les différentes especes different encore entre elles en couleur, en densité & en pesanteur.

40°. A l'égard de leur couleur, on trouve sur les rivages de Sicile une espece de Pierre-Ponce noire, qui est compacte & pesante, & qui ressemble en quelque chose à cette espece de Pyrites qu'on appelle Molaire ; car il y a une Pierre-Ponce naturelle de cette contexture, pesante & compacte ; & celle-là a plus de valeur & d'utilité que la plupart des autres ; l'espece qui se trouve sur les rivages étant plus détersive que celles qui sont blanches & légères ; mais les plus détersives de toutes sont celles qu'on tire de la Mer même.

41°. Nous avons jusqu'ici parlé des Pierres - Ponces : nous allons maintenant abandonner cette digression, pour examiner la nature & les causes de la diversité des autres Pierres, soit combustibles, soit incombustibles.

42°. Outre les différences que nous avons déjà remarquées entre les Pierres précieuses, il y en a d'autres qui dépendent de leurs qualités particulières.

43°. Quelques-unes de ces différences n'ont lieu que pour l'apparence extérieure. Telles sont celles des Cornalines (*i*), du Jaspe (*k*) & du Saphir (*l*) ; cette dernière espèce est tachetée comme avec de l'Or.

(*i*) La Cornaline est une des Pierres précieuses demi-transparentes : elle tire son nom *Carneolus*, *Carniolus*, ou comme on l'écrit quelquefois improprement, *Corniolus*, de sa couleur qui ressemble en différentes espèces, à celle de la chair mêlée plus ou moins de sang. On la nomme aussi *Sardus* ou *Sarda*, de Sardaigne d'où on la tiroit originairement. On en trouve plusieurs espèces en différens endroits. Nos Lapidaires font une grande distinction entre les Orientales & les Occidentales, qui diffèrent extrêmement en dureté. Les Anciens ont divisé la Cornaline, ainsi que les autres Pierres précieuses, en mâle & femelle, par rapport à leur couleur plus ou moins foncée, comme on le verra dans la suite ; & cependant on trouve quelquefois une couleur pâle, ou foncée dans différens endroits de la même pier-

re. Les Jouailliers de nos jours en comptent quatre especes: la rouge, ou commune, la blanche, la jaune & la *beryl*. La premiere est encore divisée en mâle & femelle, & très-estimée pour les cachets; elle nous vient des Indes Orientales, de même que de Boheme, de Silésie, de la Sardaigne & de plusieurs autres endroits; il y en a aussi dans ce Royaume, quoique je n'y en aie pas encore trouvé une qui fût parfaitement fine. La Blanche est une très-jolie Pierre, d'un grain très-fin qui a une surface bien unie, & dont la dureté égale celle de plusieurs des rouges; elle n'est pas parfaitement blanche, mais d'une couleur plutôt de perle, c'est-à-dire, blanche mêlée légèrement de bleu. La jaune est une Pierre de grande beauté, souvent d'une belle couleur de flâme & plus transparente que l'une ou l'autre des premieres. On la trouve seulement dans les Indes Orientales & dans la Boheme. La dernière espece ou la Cornaline béryl, est, à proprement parler, le mâle oriental; sa couleur est bien plus foncée que celle des autres, elle est aussi plus dure & plus transparente. Il y a des Jouailliers qui la nomment simplement le *Beryl*, ne sçachant pas qu'il y en a d'autres especes; mais on ne doit jamais l'appeller ainsi sans ajouter le nom propre de Cornaline, car le Beryl des Anciens étoit d'une espece bien différente, transparent, d'une couleur verte teinte de bleu; c'est évidemment la Pierre que nous appellons aujourd'hui *Aqua Marina*.

82 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

(k) Le Jaspe est une autre des Pierres demi-transparentes, elle a à peu près la même surface & la même texture que l'Agathe, mais non pas la même dureté, ni la même transparence, elle n'est pas même susceptible d'un si beau poli. Sa couleur en général est verte, mais elle est tachetée ou ondée de plusieurs autres, comme de jaune, de bleu, de brun, de rouge, & de blanc. On la trouve dans les Indes Orientales & Occidentales, en Bohême, en plusieurs endroits de l'Allemagne, & en Angleterre. J'ai un échantillon de cette dernière qui n'est que peu inférieure à celles de l'Orient, & qui l'emporte sur toutes celles que j'aie jamais vû d'Allemagne. Nos Lapidaires la distinguent en orientale & en commune, & les subdivisent encore suivant la couleur des taches, ou des veines qui s'y trouvent. L'orientale est beaucoup plus dure & capable d'un poli bien plus beau qu'aucune des autres; elle est d'une couleur verte & bleuâtre, & les veines en sont ordinairement rouges.

Les Jaspes d'Europe ou les communs sont de différentes especes: il y en a de verds & de marbrés de diverses couleurs: ceux d'Angleterre en particulier sont durs & ordinairement d'un verd foncé, souvent sans veines ou taches: mais lorsqu'ils en ont, elles sont communément de couleur de chair, ou rouges, quelquefois blanches & quelquefois de l'une & de l'autre couleur.

L'Héliotrope ou la Sanguine est aussi de cette espece, & ne differe du Jaspe oriental

que très-peu , si elle en differe du tout ; sa couleur ressemble à un verd bleuâtre , mêlée de rouge : mais ce mélange est plutôt en taches qu'en veines & d'une couleur plus foncée.

(1) Le Saphir des Anciens qui est ici décrit , étoit entierement différent de la Pierre précieuse que nous connoissons aujourd'hui sous ce nom. Cette Pierre est de l'espece du *Cyanus* ou du *Lapis Lazuli* ; mais non pas le *Lapis Lazuli* même , comme quelques-uns l'ont jugé avec trop de précipitation*.

Nous verrons par ce que dit l'Auteur ci-après , que c'étoit évidemment deux Pierres différentes ; & on trouvera même en lisant Pline avec attention & les autres Naturalistes Anciens , qu'ils en ont fait une distinction très-claire & qu'ils les ont décrites comme deux especes du même genre , telles qu'elles sont réellement. Elles étoient l'une & l'autre de couleur bleue mêlée de blanc & de jaune , mais elles différoient en ce que la matiere jaune étoit sur le *Cyanus* en forme de poussiere mêlée avec le reste de la masse confusément & irrégulièrement ; au lieu que le Saphir étoit varié d'une maniere tout-à-fait agréable , les taches étant régulières , distinctes & séparées. Voilà les

* Quam gemmam Plinius Sapphirum vocat ; Cyanus est seu Lapis Lazuli. *Boet.* *3

Le Saphir de Pline differe beaucoup du nôtre ; & sa description convient au Lapis Lazuli. *Woodward, Method. Foss.* 29.

caractères les plus distinctifs de cette Pierre ; comme ils sont exprimés par les Epithetes de χρυσέπας & χρυσοσιγής. Pline dit, en parlant du Cyanus : *Inest ei aliquando & aureus pulvis, non qualis in Sapphirinis, Sapphirus enim & aureis punctis collucet* ; ou selon Saumaïse , *In Sapphiris enim aurum punctis collucet*. D'autres Auteurs parmi les Anciens décrivent ainsi le Saphir : Σαφειρ λίθον έχων σπιλάδας χρυσίς ως εν σίμασι. Et λίθον άγαθόν έχων σπιλάδας χρυσίς ως εν σίμασι.

Enfin une étude soigneuse & attentive des Anciens , nous apprend que la Pierre connue parmi eux sous le nom de Saphir , étoit une Pierre opaque ou du moins à demi-transparente : sa couleur étoit un beau bleu , mais plus foncé que celui du Lapis Lazuli , & rayonné de veines d'une substance de Spath avec des taches séparées , d'une couleur d'or.

Ainsi le Saphir des Anciens n'étoit pas la même Pierre que nous connoissons sous ce nom , puisqu'il n'y avoit pas la moindre ressemblance entre ces deux substances. Je ne vois pas cependant pourquoi on concluroit de-là , comme a fait Woodward & quelques autres , que notre Saphir leur étoit totalement inconnu ; il n'y a point de doute qu'il ne fût du nombre de leurs Pierres précieuses transparentes , quoiqu'il ne fût pas distingué par aucun nom particulier. De Laet s' imagine qu'il étoit compris parmi les différentes espèces d'Améthystes ou d'Hyacinthes : mais il est plus vraisemblable que c'étoit cette Pierre qu'ils nommerent *Berillus Aëroides* ,

comme ils ont appelé par la même raison leur Jaspe bleu *iaspis aspera*. Pline dit que le Beryl en général est de la nature de l'Emeraude, & n'en diffère qu'en couleur: il ajoute aussi qu'il venoit des Indes. Leur Beryl étoit ce que nous appellons maintenant *Aqua Marina*, qui est une très-belle Pierre transparente de couleur verte tirant sur le bleu. Il n'y a point de Pierre qui ressemble plus à celle-ci que notre Saphir, auquel on pourroit la rapporter, si elle n'avoit pas un nom distinctif particulier; on ne sauroit même lui donner un nom plus convenable que celui qui signifieroit une Pierre transparente d'un bleu céleste * & de la nature de l'Emeraude, à l'exception de la couleur.

Notre Saphir est une Pierre transparente très-élégante, dont la plupart des espèces font d'un beau bleu, il approche du Rubis en dureté. Sa couleur vient de la dissolution de quelques particules de Cuivre dans un menstrue alkalin, & elle se trouve plus ou moins foncée suivant la quantité de ces particules qui entrent dans sa composition: mais quand il n'y en a pas, il n'a aucune couleur & ressemble au Diamant.

Les Jouailliers en ont quatre espèces: sçavoir, 1°. Le Saphir bleu oriental. 2°. Le Saphir blanc. 3°. Le Saphir à couleur d'eau. 4°. Le Saphir à couleur de lait.

Le premier, ou le beau Saphir bleu oriental, surpasse de beaucoup l'occidental. Il se

* *Sereni enim celi & lucidissimi habet colorem.*

distingue en mâle & femelle par rapport à sa couleur plus ou moins foncée. Il vient de l'Isle de Ceylan & de Pegu, de Bisnagar, de Conanor, de Calicut & d'autres endroits des Indes orientales.

Le second vient principalement des mêmes lieux, c'est un vrai Saphir sans couleur qui a la même dureté que le premier, & qui l'égale en éclat & en transparence.

Le troisième est le Saphir occidental. Il nous vient principalement de la Bohême & de la Silésie; ils ont différens degrés de couleur bleue, mais il n'approche jamais de l'oriental ni en couleur ni en dureté; car la matière de sa composition approche plus de celle du Cristal commun, que de celle du vrai Saphir.

Le quatrième ou le Saphir couleur de lait, est le moins dur & le moins estimable de tous; c'est le *Leuco-Sapphirus* des Auteurs. On nous l'apporte de la Silésie, de Bohême & d'autres endroits. Il est transparent d'une couleur de lait teinte légèrement de bleu.

Le Saphir oriental perd sa couleur au feu, sans perdre son éclat ou sa transparence; en sorte qu'il sert quelquefois à contrefaire le Diamant, de même que le Saphir naturellement blanc; mais quoique ces deux espèces soient de très-belles Pierres, il s'en faut beaucoup qu'elles aient la dureté & le brillant du Diamant, ce qu'un œil éclairé n'aura pas de peine à découvrir.

44°. L'Emeraude a aussi ses pro-

priétés particulières (*m*), car elle donne sa couleur à l'Eau, comme on l'a déjà observé. Une pierre de moyenne grandeur ne paroîtra communiquer sa couleur qu'à une petite quantité de l'eau dans laquelle on la mettra, mais une grosse rendra en apparence toute l'eau d'une couleur verte. Une Emeraude mauvaise n'impregne de sa couleur que l'eau qui l'environne. Cette Pierre est aussi bonne pour les yeux, c'est pourquoi il y en a qui en portent sur eux avec des cachets gravés dessus pour les regarder de tems en tems. C'est une Pierre cependant qui est rare & fort petite, à moins que nous n'ajoutions foi aux Commentaires des Rois d'Egypte, où il est rapporté qu'ils ont reçu pour présent d'un Roi de Babylone, une Emeraude qui avoit quatre coudées de longueur & trois en largeur (*n*); & qu'il y avoit dans leur Temple de Jupiter un Obelisque composé de quatre Emeraudes, qui avoit quarante coudées de haut, quatre de large en quelques endroits, &

88 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
deux dans d'autres. Ces particularités ne se trouvent que dans leurs Ecrits.

(m) L'Emeraude est une Pierre précieuse, transparente très-belle & d'une couleur vive de gazon, sans aucun mélange. Les Romains la nommoient la Pierre de Neron ou de Domitien. Les Persans & les Indiens l'appelloient *Pacha* & les Arabes *Zamarrut*, d'où l'on dérive ordinairement le mot *Smaragdus*; quoique selon moi, il soit bien plus vraisemblable qu'il vient du verbe grec *σμεράσσω*, *Luceo* ou *Splendeo*, comme cette Pierre a toujours été en grande estime pour la vivacité de son éclat. Sa couleur lui vient de quelques particules de Cuivre dissoutes dans un menstue acide, qui se sont unies à celles de sa matiere dans le tems de sa premiere concrétion: elle la perd dans le feu de même que le Saphir.

Les Anciens ont distingué les Emeraudes en douze especes; mais il y en a qui semblent être plutôt de la classe du Jaspe, ou du *Prasus*, puisqu'ils parlent d'Emeraudes qui n'étoient pas transparentes & d'une grosseur énorme. Il y en a encore qui semblent n'être que des Crystaux & des Spaths colorés dans des Mines de Cuivre; de sorte qu'il est à présumer qu'une maniere d'écrire un peu plus çavante en auroit beaucoup abregé la liste.

La grande distinction que l'on fait aujourd'hui est en orientales & occidentales. Les premières sont extrêmement dures, d'une

couleur vive, & également belles en tous points de vûe; elles n'ont pas de figure déterminée, mais elles approchent ordinairement de la sphérique, ou de l'elliptique. Il est rare qu'il s'en trouve de la grosseur d'une noisette; mais les Pierres de cette espee sont devenues maintenant très-rares, & celles qui se trouvent chez les Jouailliers pourroient plutôt se diviser en Americaines & en Européennes. Les Americaines surpassent de beaucoup les autres tant en dureté qu'en éclat, & sont aux Européennes ce que sont la plupart des autres Pierres orientales aux occidentales. On les trouve en plusieurs endroits de l'Amérique, sur-tout dans le Pérou: ce sont souvent des Pierres très-belles & très-brillantes; leur couleur égale quelquefois celle des orientales. Elles surpassent toutes les autres Emeraudes en grosseur, puisqu'on en a trouvé qui avoient deux pouces de diametre. On rapporte même qu'il y en a de plus grosses.

On trouve les Européennes en Allemagne, en Italie, en Angleterre & en d'autres lieux. Ce sont les moins estimées, & elles cèdent aux autres non-seulement en dureté, en couleur, & en transparence, mais aussi en grosseur.

La véritable Emeraude orientale a la même dureté que le Saphir; celles d'Amérique different beaucoup entre elles à cet égard; car il y en a qui approchent des Orientales en dureté, & d'autres qui ne sont gueres plus dures que le Crystal commun. Cel-

les d'Europe en général font de la texture de ces dernières , & à proprement parler , ce sont plutôt des Cryftaux colorés que de véritables Emeraudes.

La propriété que l'Auteur attribue aux Emeraudes de teindre l'Eau , a beaucoup embarrassé ceux qui ont écrit depuis sur ce sujet. Ils ne l'ont jamais pû trouver dans l'Émeraude , & cela par une raison très-simple , c'est-à-dire , parce qu'ils ont cherché ce que l'Auteur n'a jamais voulu dire. Ils ont crû que l'Émeraude auroit communiqué à l'Eau une teinture durable par son infusion , comme les substances végétales , &c. au lieu que Théophraste veut dire seulement , que leurs radiations , ou rayonnemens communiquent une couleur à l'Eau , si c'est le milieu qu'ils traversent. On avoit déjà observé la même chose par rapport à l'Air. Pline a dit : *Inficere circa se repercussum aërem*. Notre Auteur observe qu'il en arrivera la même chose dans l'Eau ; & que la couleur verte paroîtra s'y répandre plus ou moins selon la grosseur & le degré de bonté de la Pierre.

(n) Outre ces histoires on en rapporte plusieurs autres concernant des Emeraudes d'une grosseur extraordinaire , quoiqu'il n'y en ait aucunes de si incroyables que celles-là ; mais je les regarde toutes ou comme absolument fausses , & comme des descriptions de choses qui n'ont jamais existé , ou bien comme fautives & erronées en ce qu'elles peuvent regarder des choses réelles , mais sur

lesquelles on s'est trompé, soit par ignorance, soit par d'autres raisons. Je m'imagine que cette histoire d'Égypte est de la dernière sorte, & je crois qu'ils ont eu des pierres de cette forme & de cette grosseur, lesquelles n'étoient pas des Emeraudes, mais d'autres belles Pierres vertes de la nature du Jaspe ou de quelque autre espece.

Nous trouvons dans les Descriptions que les Anciens nous ont données des Emeraudes, qu'entre les douze especes qu'ils en avoient, ils en distinguoient trois comme supérieures aux autres.

Ces especes étoient 1^o. celle de Scythie, qui surpasse de beaucoup toutes les autres, & au sujet de laquelle Pline observe que *Quantum Smaragdi à gemmis distant, tantum Scythici à cæteris Smaragdis*. Les Emeraudes en général ont été quelquefois appelées Pierres de Scythie par excellence, *Ἰσχυρίσ* par les Grecs, & *Schyrtus* par les Latins.

2^o. L'Émeraude Bactrienne qui approche beaucoup de celle de Scythie en couleur & en dureté, mais qui est toujours fort petite.

Et 3^o. celle d'Égypte qui se trouvoit dans les montagnes aux environs de *Coptos*. Ces Pierres étoient quelquefois d'une grosseur considérable, mais d'une couleur trouble, & n'avoient pas l'éclat vif des deux premières especes.

Voilà les caracteres des trois plus belles especes d'Emeraudes connues aux Anciens; les neuf autres étoient celles de Chypre,

d'Æthiopie , d'Herminie , de Perse , de l'Attique , de la Medie , de Carthage , ou selon quelques Critiques , de Chalcedoine , (car ils croyent que c'est mal - à - propos qu'on écrit *Carchedonii* pour *Chalcedonii*) d'Arabie , nommée *Cholus* & celle de Lacedemone. C'étoient-là toutes les Emeraudes d'une classe inferieure aux trois premieres ; on les trouvoit en général dans les Mines de Cuivre & aux environs : il n'y en avoit qu'un très-petit nombre qui méritât le nom d'Emeraudes. Elles differoient entre elles en couleur , en dureté , en éclat & en transparence ; celle de Perse sur-tout n'étoit pas transparente. Pline observe qu'on avoit ajouté le *Tanos* à ces especes d'Emeraudes. Le *Tanos* est une Pierre précieuse qui vient de la Perse , d'un verd désagréable & sale en dedans. Il paroît évident que notre Auteur ne l'a pas regardé comme une véritable Emeraude , puisqu'il n'en fait pas mention dans l'énumération qu'il nous donne : il n'en parle qu'après , & dit seulement que quelques personnes l'ont mis dans cette classe.

45°. Mais de celles qu'on appelle ordinairement *Tani* (*o*) , les plus grosses se trouvent à Tyr , car il y a en cette Ville une grande colombe de cette Pierre dans le Temple d'Hercule ; mais peut-être n'est-ce pas une véritable Emeraude , mais une

bâtarde , où un *Pseudo-Smaragdus* ; car il y a dans cette classe une Pierre de cette espece.

(o) Dans les anciennes Editions de cet Auteur , il y avoit une petite lacune après les mots *Τῶν δὲ* , & ensuite les lettres *αὐτῶν* qui faisoient la fin du mot : cet espace avoit été rempli seulement par la lettre T dans quelques-unes des plus modernes Editions : de-là vint le mot *Ταυτῶν* ; mais les Editeurs dans la suite ne se contentant pas de cette correction , & observant que l'Auteur fait mention des Emeraudes de la Bactriane , ont enchéri sur l'ancienne maniere de remplir cette lacune par une seule lettre & ont formé le mot *Βακτριανῶν* qui se trouve dans presque toutes les Editions , & qui est ordinairement reçu des Critiques. J'ai cependant rétabli l'ancienne leçon *Ταυτῶν* qui me paroît être la véritable. Je suis certain qu'en cela je ne suis pas du sentiment de la plupart des Critiques , & que je differe ici , comme en d'autres endroits , de Saumaise même qui est le meilleur , le plus exact & le plus juste de tous les Critiques , à qui je suis redevable de bien des choses dans cet Ouvrage ; mais j'aime mieux me conformer à la raison & au bon sens , qu'à mille critiques.

Il paroît évident par la petitesse de l'espece de Pierre ci-dessus nommée , d'où l'on tiroit son principal caractère , que *Βακτριανῶν* n'est pas le mot original. On a trouvé de

tems en tems de petites Emeraudes des autres especes, mais celle de la Bactriane l'a toujours été : son caractère général étoit qu'elle ne pouvoit pas servir à la gravure des cachets, à cause de sa petitesse ; ainsi elle n'étoit en usage qu'à orner des vases ou autres ustenciles d'or. Il est certain que si Théophraste avoit sçû qu'on l'eût ainsi employée, il en auroit fait mention dans les endroits de cet Ouvrage où il en parle & en donne la description. Mais outre le peu de vraisemblance qu'il y a qu'une Pierre ordinairement trop petite pour un cachet eût pû faire une grande colonne, ne pourroit-on pas demander pourquoi ces Messieurs s'imaginent que Théophraste, qui connoissoit bien toutes les Pierres de cette classe, auroit soupçonné que celle la Bactriane étoit une Emeraude bâtarde. Il sçavoit bien que c'étoit une véritable Emeraude & qu'on le regardoit ordinairement comme la plus précieuse après celle de Scythie.

Il est donc certain qu'il n'entend pas ici parler de l'Emeraude de la Bactriane, puisqu'il donne la description d'une grosse Pierre qu'il regarde comme une Emeraude bâtarde ; ce qu'il en dit me paroît prouver avec presque autant de certitude que c'est le *Tamos* qu'il entend. Car il parle de la grosseur extraordinaire des Emeraudes ; & après avoir rapporté deux histoires qu'il déclare tacitement ne pas mériter beaucoup d'attention, il en raconte une troisième à laquelle il semble ajouter foi, sans, cependant croire que ce

fit une véritable *Emeraude*. Nous voyons que *Pline* est du sentiment de *Théophraste* concernant le *Tanus*, car il le place au Chapitre des *Emeraudes* pour s'accommoder à la manière ordinaire de penser, sans que son propre sentiment lui ait permis de le regarder comme tel. *Pline* en général a copié exactement notre Auteur dans les choses de cette espèce, & presque par tout a adopté son sentiment; il est donc vraisemblable qu'il a trouvé que le mot étoit *Ταῖν*, & que c'est ce qui l'a engagé à croire que cette Pierre ne méritoit pas d'être placée parmi les véritables *Emeraudes*. On peut encore ajouter que *Théophraste* ne fait pas mention ailleurs de cette Pierre, quoiqu'il parle de toutes les espèces d'*Emeraudes* en particulier.

46°. Les *Emeraudes* bâtardes (*p*) communes sont produites dans des endroits bien connus & fort fréquentés, & sur-tout dans les Mines de *Cuivre* (*q*) de *Chypre* & dans une Isle vis-à-vis de *Carthage*. On voit aussi quelquefois dans cette Isle de véritables *Emeraudes*. Les premières se trouvent ainsi que les dernières en creusant dans la terre; & dans l'Isle de *Chypre* on en trouve plusieurs veines ensemble; il n'y en a cependant que très-peu qui soient

assez grosses pour y graver des cachets : mais les petites sont en très-grand nombre , de sorte qu'on s'en sert pour la soudure de l'Or , à la place de la Chryfocolle ; il y en a même qui se sont imaginé que ces Pierres étoient de la même espece que les Chryfocolles , & il est certain qu'elles se ressemblent beaucoup en couleur.

(p) L'Auteur après avoir parlé du *Tanus* ; qu'il regarde comme une espece d'Emeraude bâtarde qui venoit de divers endroits éloignés , donne ici l'histoire de l'Emeraude bâtarde en général qu'il dit avoir été commune & produite dans des lieux plus fréquentés. Ce que les Anciens connoissoient sous le nom de Pierres précieuses bâtardes, n'étoit que des Crystaux de Mines teints des différentes couleurs des vraies Pierres précieuses & de la même maniere ; sçavoir , par le mélange des particules métalliques au tems de leur première concrétion. Ces substances avoient donc la couleur & en quelque façon la beauté des Pierres précieuses , sans en avoir cependant ni l'éclat ni la dureté. Ainsi la plupart des Emeraudes bâtardes dont il est parlé ici , n'étoient autre chose que du Crystal commun teint d'une dissolution de particules de Cuivre dans un acide. Mais quoique ce fût là la signification générale & déterminée

déterminée des mots *Pseudo-Smaragdus*, &c. cependant on s'en servoit dans un sens plus étendu, y comprenant différentes substances qui différoient plus essentiellement de la nature des Pierres précieuses avec lesquelles elles n'avoient souvent de ressemblance que par la couleur ; & si l'on vouloit me passer une conjecture, je croirois que le *Tanus* auroit été de cette espece. Il est certain cependant que quelques-uns l'ont mis au nombre des *Emeraudes* ; & notre Auteur étoit en doute s'il ne devoit pas le ranger parmi les *Emeraudes bâtardes* : mais il est à présumer que ce n'étoit qu'un beau *Jaspe* mis au rang de ces Pierres par quelques personnes peu intelligentes, sur ce qu'il a une belle couleur verte & un peu de transparence ; car j'ai vû des *Jaspes Orientaux* qui, quoiqu'ils parussent opaques étant en masses, devenoient assez transparents & d'une belle couleur verte lorsqu'on les coupoit en lames minces.

Les endroits où l'on trouvoit les *Emeraudes bâtardes* paroissent favoriser ce que j'en ai dit ici. Les Mines de *Cuivre* de l'Isle de *Chypre* ne pouvoient pas manquer d'abonder en *Crystaux* teints de la matiere des Mines & ressemblans aux *Emeraudes*. *Pline* parlant des *Emeraudes* de *Carthage*, dit qu'elles étoient toujours mauvaises & que bien-tôt il ne s'en trouva plus lorsque les Mines de *Cuivre* furent épuisées. Il paroît donc que le *Cuivre* étoit essentiel à leur formation, & d'ailleurs le peu d'éclat & de dureté

qu'elles avoient prouvent que ce n'étoient pas de vraies Pierres précieuses , mais des Crystaux colorés , comme je l'ai déjà observé.

Saumaïse croit que le mot Καρχηδόνη est ici une erreur , qu'il doit être écrit Καλληδόνη , & que l'Isle dont il est question ici & dont l'Auteur n'a pas donné le nom , étoit *Demonefus* , où il y avoit anciennement des Mines de Cuivre.

D'autres veulent conserver ce mot , & croient qu'il est question de l'Isle de *Cothon* ou *Coton* , située vis-à-vis de Carthage , & dont Strabon fait mention.

Quant à moi , je ne sçaurois être du sentiment de Saumaïse sur ce mot , quoique j'aie toujours beaucoup estimé les idées de cet excellent Critique ; parce que si c'est une erreur dans les Manuscrits de notre Auteur , c'en est une aussi dans Aristote , dans Plin & les autres Anciens , qui tous ont écrit *Carchedonius* & non pas *Chalcedonius*. Je ne vois pas non plus la raison pourquoi on devoit douter qu'il n'y eût eu des Mines de Cuivre à Cothon , quoiqu'il y ait plusieurs siècles qu'elles soient épuisées ou oubliées. Il se trouve dans les Ecrits des Anciens tant de passages où il est absolument nécessaire de faire de pareils changemens , qu'un Commentateur qui souhaite que le Public soit assuré de l'autenticité de ce qu'ils nous ont laissé , doit être bien persuadé qu'une altération est nécessaire avant que de s'exposer à la faire.

(9) C'étoient-là les Emeraudes qui dans

SUE LES PIERRES. 99

la suite ont été distinguées en deux especes : sçavoir , celles de Chypre & celles de Carthage , ce qui porte le nombre des especes d'Emeraudes jusqu'à dix : mais il est évident par ce qu'en dit notre Auteur , que ce n'étoient pas de vraies Emeraudes , mais seulement des Pierres que dans un siècle plus éclairé on auroit tiré de cette classe. Nous voyons que Plin en les regardant comme des Emeraudes , dit qu'elles étoient toujours mauvaises ; & Théophraste nous dit que l'on s'en servoit comme de la Chryfocolle pour la soudure de l'Or , & que plusieurs croyoient qu'elles étoient de la même nature. Il fait voir aussi qu'il étoit à peu près du même sentiment , puisqu'il ajoute que ces substances se ressembloient beaucoup , ayant évidemment la même couleur. Il est donc certain que cette opinion étoit très-juste , & que ces Emeraudes , comme on les appelloit , n'étoient qu'une espece de Chryfocolle plus grosse , plus transparente & plus pure , qui ne differoit de la Chryfocolle ordinaire de ces tems-là , qu'en ce qu'elle étoit d'une couleur blus brillante & d'une contexture plus pure , & cela parce qu'elle avoit reçu dans sa composition moins de particules terrestres , ou d'autres particules hétérogenes ; & la preuve en est que l'on s'en est servi pour la soudure de l'Or comme de la Chryfocolle ; car si ces Pierres avoient été de véritables Emeraudes , ou approchantes de la nature des Pierres précieuses , elles n'auroient jamais pû servir au même usage.

47°. On trouve la Chryfocolle en grande quantité dans les Mines d'Or (r), & encore beaucoup plus abondamment dans les Mines de Cuivre & aux environs.

(r) Ce que nous avons dit ci-dessus au sujet des Emeraudes de Chypre, doit paroître surprenant à quiconque s'imagine que la Chryfocolle des Modernes est la même substance que celle que je mets ici au nombre de ces Pierres précieuses supposées; car il faut observer que la Chryfocolle des Anciens dont il est question ici, étoit une substance entièrement différente de celle qui est maintenant connue sous ce nom.

Il n'y a pas même de ressemblance entre la Chryfocolle des Anciens & notre Borax, excepté que l'on fait également usage de ce dernier pour la soudure de l'Or, & c'est ce qui lui a fait donner le nom de Chryfocolle. Ce Borax est un sel qu'on retire après l'évaporation d'une certaine Eau sale & de mauvais goût, dont il y a des sources en Perse, en Moscovie & en Tartarie.

La Chryfocolle de notre Auteur & des Anciens, étoit une espece de Spath d'une belle couleur verte, qui se trouvoit dans les Mines de Cuivre, ou dans celles d'autres Métaux, parmi lesquelles il y avoit du Cuivre mêlé: elle paroïsoit ordinairement sous la forme de sable, & sa couleur lui venoit du Cuivre comme celle des Crystaux verts

& des Emeraudes , mais si elle se trouvoit incorporée avec une masse d'une matiere hétérogene , elle s'en séparoit toujours par des lutions ou autrement. Elle étoit de différentes couleurs en différents endroits , mais plus elle étoit colorée , plus elle ressembloit à l'Emeraude & plus on l'estimoit. Dioscoride & Pline la représentent comme de couleur d'herbes bien vertes: *Coloris herbae segetis late virentis & porracei coloris* ; & c'est ce qui convient précisément à ce que les Grecs ont nommé *πρασίνον*. Dioscoride dans un autre endroit , dit que la meilleur Chrysocolle étoit celle qui avoit ces qualités *καζικέως πρασίλλιστον* , *satiatè porraceum*. La Chrysocolle des Anciens différoit donc beaucoup de celle des Modernes , & pourroit être regardée comme une espece d'Emeraude , comme on la regarderoit aujourd'hui si elle étoit plus pure & en plus grosse masse.

48°. La véritable Emeraude (f), comme nous l'avons déjà observé , est une Pierre rare : elle semble venir du Jaspe ; car on dit avoir trouvé en l'Isle de Chypre une Pierre , dont la moitié étoit d'Emeraude & l'autre de Jaspe , qui n'avoit pas encore changé.

49°. Il faut cependant quelque travail pour polir l'Emeraude ; car

102 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
originellement elle n'est pas si bril-
lante.

(f) Le Jaspe est souvent la matrice du *Prasius*, comme ce dernier l'est de l'Émeraude : on l'appelle souvent la racine ou la mere de l'Émeraude, parce qu'on trouve quelquefois cette Pierre précieuse qui lui est adhérente, & même il y a souvent des parties du *Prasius* que l'on ne sçauroit distinguer des véritables Émeraudes ; le Jaspe ressemble aussi fort souvent au *Prasius* & à l'Émeraude en couleur & en apparence : & en effet quand on considère ce que l'on a déjà observé au sujet de la formation primitive des Pierres précieuses, on ne doit pas s'étonner si elles paroissent souvent se terminer en une autre substance, ou comme s'y implanter, ou si on les trouve même plus souvent adhérentes les unes aux autres, ou bien incorporées entre eiles. Il n'est pas facile d'affirmer quelle est la Pierre précisément dont notre Auteur parle ici, peut-être seroit-ce quelque Pierre que l'on auroit rangée mal à-propos au nombre des Émeraudes, peut-être seroit-ce un *Prasius* plus transparent qu'à l'ordinaire, adhérent à un Jaspe, comme cela se trouve fréquemment, de même qu'aux Crystaux & à d'autres substances ; & peut-être ne seroit-ce qu'un Jaspe plus fin qu'à l'ordinaire par une de ses extrémités, car dans ces tems on en trouvoit souvent de verd & de transparent. Pline dit : *Viret & sapè translucet Jaspis*. Liv. 37. Ch. 29.

Il est même possible que ce soit une vérita-

ble Émeraude qui lui fût attachée , comme il arrive souvent au *Prasus* & à d'autres substances avec lesquelles elle se trouve comme incorporée. Mais quelle que fût cette Pierre , il s'ensuit du système plus raisonné que nous avons aujourd'hui sur l'origine des Pierres précieuses , que ce mélange de matière n'a pû arriver que dans le tems de sa première concrétion , & qu'il a toujours duré de même , parce qu'il n'y a pas dans la Nature un agent capable de changer le Jafpe en une autre substance , & *vice versa*.

Les idées qu'avoient les Anciens des vertus médicinales de l'Émeraude , étoient si singulieres , que l'on croiroit , à considérer ce qu'ils en disent , qu'elle devoit plutôt être estimée comme un médicament que comme Pierre précieuse. Car ils l'ont regardée comme un remède certain contre les poisons , les morsures des bêtes venimeuses , le flux de ventre , la peste , les fièvres pestilentielles , les hémorragies & dysenteries , quand on la prenoit par la bouche en poudre ; la dose en étoit de quatre à dix grains. Extérieurement on devoit s'en servir en amulettes comme un remède sûr contre l'épilepsie ; ils se sont même imaginé que les Émeraudes avoient le pouvoir d'apaiser les terreurs & de chasser les esprits malins. Lorsqu'on les attachoit autour du ventre ou des cuisses des femmes grosses , ils leur ont attribué les vertus de la Pierre d'Aigle , c'est-à-dire , le pouvoir de retarder ou de hâter le tems de l'accouchement. Ils ont crû aussi qu'elle con-

servoit infailliblement la chasteté , & qu'elle avoit une si grande horreur pour ceux qui venoient à la violer , que si on la portoit seulement dans une bague , elle se brisoit en morceaux dès qu'on commettoit ces sortes de crimes.

Peut-être ne fera-t-il pas hors de propos d'avoir ainsi parlé une fois des vertus que les Anciens attribuoient aux Pierres précieuses , car ils en avoient une liste presque aussi longue que celle-là pour chaque espece. Mais on voit du premier coup d'œil que la plupart en étoient imaginaires , & on croit aujourd'hui que presque toutes les vertus des Pierres précieuses en général le sont aussi , car leurs plus grands partisans ne leur attribuent que celles des absorbents alcalins ordinaires. Cependant ce seroit une chose qui en mériteroit bien la peine , d'éprouver avec exactitude si les particules métalliques auxquelles les Pierres précieuses doivent leur couleur , ne pourroient pas , soit par leur qualité , soit par leur quantité , produire quelque effet sur le corps humain ; & c'est ce qui décideroit à l'instant la différence entre nous & les Anciens à ce sujet , & seroit voir si nous avons été trop téméraires , ou s'ils ont été trop superstitieux.

50°. Elle est cependant excellente par ses vertus de même que la Pierre de Lynx (1) , dont on se sert aussi pour les cachets. Ces sortes de

Pierres ont comme les autres une contexture fort solide , elles ont aussi une vertu attractive comme l'Ambre ; car Diocles assure qu'elles attirent non-seulement des pailles & de petits morceaux de bois , mais même de petites lames de Cuivre & de Fer.

51°. La Pierre de Lynx est transparente & de couleur de feu ; & celles que l'animal produit lorsqu'il est sauvage , valent mieux que celles qui en viennent lorsqu'il est privé ; celles des mâles valent encore mieux que celles des femelles. Car ces Pierres sont bien différentes selon la diversité de la nourriture , des exercices , & même selon le temperament plus ou moins sec de ces animaux.

52°. Ceux qui sont instruits à cet égard les trouvent en creusant la terre , quoique l'animal les cache soigneusement & les recouvre avec de la terre dès qu'il a uriné. C'est aussi un travail fort difficile que de polir ces Pierres.

(†) La Pierre de Lynx des Anciens est

celle de tous les fossiles qui a causé le plus d'erreurs & le plus de confusion. Ce que j'ai à dire à ce sujet differe beaucoup des opinions qu'on en a communément, mais il faut cependant les examiner d'abord, & si on les trouve justes, mes idées s'évanouiront.

Le premier sentiment & celui qui a été le plus reçu, est que cette Pierre étoit ce que nous appellons maintenant des Belemnites, c'est le sentiment de Woodward, &c. &c. &c. Il faut donc examiner d'abord les descriptions qu'ils en donnent pour reconnoître la vérité; & comme ce ne sont pour la plupart que des copies de notre Auteur souvent remplies de fautes, il est nécessaire de le consulter d'abord & de faire plus de fond sur ce qu'il en dit lorsqu'il en donne des descriptions assez étendues; ainsi j'ose dire d'après ses propres paroles, qu'il est évident que les Pierres de Lynx n'étoient pas les Belemnites. Il dit 1^o. que l'on s'en servoit pour y graver des cachets; & cela suffit pour prouver à quiconque à jamais vû une Belemnite, qu'il est impossible qu'il en soit ici question; car par sa contexture elle est de toutes les substances la moins propre à ces usages. Il dit ensuite que sa contexture étoit fort solide comme celle des Pierres précieuses. La première vûe d'une Belemnite prouvera encore que Théophraste n'en parle pas ici non plus, car elle n'est pas d'une contexture solide ni même d'un grain (suivant notre façon de parler), qui ressemble en rien à celui des Pierres, puisqu'elle est com-

posée d'un grand nombre de canelures transverses, & qu'elle a la même contexture, la même gravité spécifique & la même dureté que le Talc, ce qui est très-différent de la Pierre de Lynx, dont l'Auteur dit *qu'elle étoit très-dure & très-solide σεπεωλάρυ.*

Je conclus de-là que je ne risque rien d'avancer que l'opinion commune dont je viens de parler, est évidemment fautive, & que la Pierre de Lynx des Anciens n'étoit pas la Belemnite.

Le petit nombre de ceux qui ne sont pas de ce sentiment tels que Geoffroy, Gesner * &c. soutiennent que la Pierre de Lynx des Anciens n'étoit autre chose que de l'Ambre.

Voilà la seconde opinion & même la seule qui mérite d'être ici rapportée. Les partisans de cette idée citent plusieurs passages des copistes des Anciens pour la confirmer : & tout cela ne sert qu'à prouver ce que j'ai déjà observé, *qu'il y a nombre d'Ecrivains qui citent les Anciens sans les avoir jamais lus*, & à faire voir en même-tems combien une Edition correcte des ouvrages de cet Auteur est utile & même nécessaire dans des recherches de cette nature. Il est encore plus aisé de montrer par les paroles de l'Auteur, que cette opinion est fautive : car il compare non-seulement la Pierre de Lynx à l'Ambre par rapport à quelques qualités, ce qui seul

* Ego Lyncurium à Succino differre non video : & id quoque pro gemma habitum olim, præsertim quòd aureo colore pellucet & splendet, minimè dubito.

fuffit , comme je l'ai déjà obfervé dans un
 cas pareil (voyez la note fur le Saphir)
 pour prouver que ces fubftances ne font pas
 les mêmes , puifqu'il ne pourroit jamais ve-
 nir dans l'efprit à quelqu'un , de comparer
 une chofe à elle-même ; mais après avoir
 donné une ample description de la Pierre de
 Lynx , & avoir dit fuivant l'opinion com-
 mune, mais erronée de ce tems, qu'elle étoit
 produite par l'urine du Lynx , il commence
 à parler de l'Ambre même en particulier , &
 il fait voir qu'il connoiffoit bien fa nature &
 fes propriétés , & qu'il fçavoit que c'étoit un
 véritable foffile. Il paroît donc évident par-
 là que la Pierre de Lynx n'étoit pas de l'Am-
 bre , & que ces opinions communes font tou-
 tes deux évidemment fauffes. On ne doit pas
 s'étonner que ceux qui n'avoient pas lû les
 Anciens mêmes , foient tombés dans des er-
 reurs de cette efpece par rapport à l'obfcurité
 de ceux qui les ont copiés. Mais il faut ob-
 ferver que ce font ceux qui les copient & qui
 les citent , & non les Anciens eux-mêmes qui
 font obfcurs. Epiphane qui les connoiffoit
 mieux a conjecturé bien différemment des
 autres , & c'eft à la vérité le premier Auteur
 qui ait eu fur cette Pierre les premières idées
 de ce que je vais tâcher d'établir.

On a fuffifamment fait voir ce qu'elle
 n'eft pas , il refte maintenant à examiner ce
 qu'elle eft réellement ; & la maniere de s'y
 prendre eft d'abord de confiderer ce qui nous
 refte des Anciens à ce fujet. Nous avons fous
 les yeux ce qu'en dit Théophraste , qui fait

voir clairement qu'elle avoit la contexture d'une pierre, & cela se peut confirmer par ceux qui en ont écrit d'une maniere plus déterminée : ils l'ont toujours appelée λίθος λαγύριος. Epiphane dit : Ὁρνεὶ δὲ λαγύριον ἔτω χαλόμενον λίθον. ; & Pline dit Liv. 8, c. 38. *Lyncum humor ita redditus, ubi gignuntur, glaciatur arefcitque in gemmas Carbunculis fimiles, & igneo colore fulgentes Lyncurium vocatas.* Peut-on s'imaginer que ce foient des descriptions de Belemnite? Tout ce que nous trouvons enfin dans les Anciens concernant la Pierre de Lynx est de cette forte, & prouve d'une maniere évidente que c'étoit une Pierre précieufe transparente, qui n'avoit point de forme déterminée, d'une couleur rouge ou de flamme teinte de jaune, tantôt pâle, tantôt plus foncée, ce qui la fit distinguer en mâle & femelle, comme notre Auteur le fait voir dans la fuite : fa contexture la rendoit propre à la gravûre. Si les Anciens avoient voulu donner la description de notre Belemnite, non-seulement ils n'auroient point parlé de l'une ou de l'autre de ces qualités, mais ils auroient certainement décrit fa forme, qui est le plus frappant, le plus évident & le plus remarquable de ses caracteres. Il faut donc chercher une Pierre qui réponde mieux à cette description, & c'est ce que nous trouvons avec la plus grande exactitude dans la Pierre précieufe, qu'on appelle aujourd'hui Hyacinthe; & il est auffi évident que les Anciens, dans les descrip-

tions qu'ils en ont faites, lui donnent toujours le nom de *Lyncurius* (car ce qu'ils ont nommé Hyacinthe, étoit une Pierre bien différente que nous avons mises au nombre des Grenats, ou des Améthystes): il est même difficile de concevoir comment ils auroient pû en donner une description plus exacte qu'ils ne l'ont fait en parlant du *Lyncurius*. J'ai déjà observé que Théophraste en nomme plus d'une espèce, & nous en connoissons à présent trois. Il semble par le passage que j'ai cité de Pline, qu'il parloit de la belle espèce que nous appellons *Hyacintha la bella*, qui est une Pierre précieuse très-estimée, de couleur de flamme avec un petit mélange d'un rouge foncé, sans cependant la moindre teinture de noir. Ces Pierres nous viennent de *Cambaye*, & d'autres endroits des Indes orientales, & quelquefois de Bohême; mais celles-ci ne sont pas si dures ni si belles que les Orientales. Les Pierres de la seconde espèce sont de couleur de Safran: elles sont les plus estimées après *la Bella*, & viennent des mêmes lieux. Les troisièmes sont de couleur d'Ambre: elles ne sont pas teintes de rouge; c'étoient les Pierres de Lynx femelles des Anciens, & ce sont les moins estimées. On les trouve en Silésie, en Bohême, en Espagne & en Italie.

53°. L'Ambre est aussi une Pierre: on la tire de la terre en Ligurie; elle a la vertu d'attirer de mê-

me que la précédente : mais cette qualité se manifeste avec plus de force & d'évidence dans la Pierre qui attire le Fer qu'en toute autre (*u*). Cette-ci est une Pierre rare qui ne se trouve qu'en peu d'endroits : elle doit cependant être mise au nombre de ces Pierres, puisqu'elle a la même qualité (*w*).

(*u*) Ce passage fait beaucoup d'honneur à Théophraste. J'ai eu occasion d'observer ci-devant que les Ecrivains des siècles suivans s'étant écartés des sentimens de notre Auteur, sont devenus plus ignorans, leurs systêmes étant alors plus défectueux, & leurs descriptions plus confuses & plus obscures, jusqu'à ce que nous ayons enfin oublié ce que nos Ancêtres avoient appris d'eux, & que par des observations plus exactes de la nature, nous soyons parvenus à des systêmes de connoissances réelles. Nous voyons même souvent que les Ouvrages de notre Auteur auroient suffi pour nous apprendre tout ce que nous avons découvert par une étude assidue : j'en ai déjà donné des exemples, & le passage dont il s'agit maintenant nous en fournit un très-remarquable. Les meilleurs des Ecrivains modernes semblent être persuadés que l'Ambre est une Pierre, ou un Fossile naturel, autant que les Pierres précieuses, les Rochers ou les Minéraux. Il y en a eu

pourtant qui se sont imaginés que c'étoit une substance animale, & d'autres une substance végétale. On a donné plusieurs systèmes frivoles & mal fondés sur la formation de l'Ambre, Dioscoride l'a pris pour une Gomme du Peuplier noir, & Pline pour celle du Pin; d'autres l'ont regardé comme la graisse ou la semence de Baleine: & ce n'est que depuis peu qu'a prévalu l'ancienne opinion, que c'est un Fossile naturel & véritable, comme notre Auteur l'a avancé. On en trouve de diverses couleurs, du blanc, du brun & du jaune, & en masses de différentes grandeurs & figures sur les rivages en plusieurs endroits, sur-tout en Prusse; mais par-tout où on le trouve sur les rivages, on peut aussi le trouver en cherchant avec soin dans les crevasses des rochers voisins, la mer n'ayant aucune part à sa formation; mais seulement durant les tempêtes & les hautes marées, elle le détache d'entre ces rochers, après quoi elle le nétoie, le lave & l'arrondit par les bords par l'agitation continuelle de ses eaux, qui le portent çà & là en le frottant contre des substances plus dures. L'Ambre a naturellement une croûte de même que les Cailloux & autres Fossiles naturels. On le trouve dans cet état en creusant dans la terre en Prusse, en Pomeranie; & dans d'autres endroits, & on l'appelle *Ambre de Rochers*. Lorsqu'il a été lavé par la mer & dépouillé de cette croûte, on l'appelle *Ambre lavé* ou *Ambre poli*. Nous en avons de l'une & de l'autre espèce en

Angleterre : on trouve le premier à des profondeurs considérables dans de la terre glaise ; mais il est ordinairement d'une mauvaise couleur , & tellement imprégné de Sels vitrioliques , dont toutes nos Carrieres abondent , que souvent lorsqu'il est quelque tems exposé à l'air , il tombe en morceaux qui se réduisent en poudre. L'autre espèce ou l'Ambre lavé , se trouve sur plusieurs de nos rivages , sur-tout sur ceux du Nord ; & il égale quelquefois le plus beau de Prusse.

(W) L'Auteur prend occasion ici de faire mention de la Pierre d'Aimant parmi celles qui ont une vertu attractive , qu'il dit se manifester avec plus de force en elle qu'en toute autre. Les anciens Grecs l'ont appelé *Ἡρακλεία λίθος* , & les plus modernes *Μαγνήτις λίθος*. On l'a depuis nommé mal-à-propos *Herculea* au lieu de *Heracles* , comme si son nom lui venoit d'Hercule ; au lieu qu'il vient d'Héraclée , ville de la Lydie , auprès de laquelle on le trouvoit en grande abondance. Hesy chius dit : *Κέκληται δὲ ἔτι Ἡρακλείας τῆς ἐν Λυδία πόλεως*. C'étoit donc - là son nom primitif chez les anciens Grecs , & même le seul nom qu'ils lui donnoient ; car le mot *Magnetis* , qui étoit aussi en grand usage parmi eux , signifioit une pierre totalement différente : leur *Μαγνήτις λίθος* étoit une Pierre blanche qui paroissoit comme de l'argent , & n'avoit pas la vertu attractive : elle étoit d'un grand usage pour en former des vases de plusieurs sortes , comme notre Auteur l'observe dans

un autre endroit. Les Ecrivains peu exacts ; sont tombés dans une infinité d'erreurs au sujet de cette Pierre & de celle d'Aimant , parce que les Grecs plus modernes leur ont donné le même nom , qui leur venoit de Magnésie en Lydie , où on les trouvoit toutes deux. Mais la Pierre d'Aimant est une substance ferrugineuse , qui se trouve en plusieurs endroits en masses de différentes grandeurs : on la tire communément des Mines de Fer & des environs , où elle est mêlée avec de la matiere ferrugineuse : on en trouve même de très-bonne en Angleterre. On en a tiré plusieurs du Comté de *Devonshire* & des Provinces voisines , aussi - bien que d'autres parties du Royaume ; j'en ai trouvé une moi-même il n'y a pas long-tems , à deux mille de Londres , qui souleve une petite aiguille.

54°. On grave des Cachets sur plusieurs autres Pierres précieuses , comme le *Hyaloides* (x) , qui est transparent , & qui réfléchit l'image des objets , l'Escarboucle & l'Omphax (y) , de même que le Cristal (z) & l'Améthyste (a).

(x) Différens Auteurs se sont imaginés que le *Hyaloides* étoit l'*Asteria* , l'*Iris* , le *Lapis specularis* & le Diamant ; mais ces conjectures paroissent faites au hazard , & sujet-

tés à des objections insurmontables. Il me semble que c'est plutôt l'*Astrios* de Pline, qu'il décrit comme une belle Pierre précieuse, blanche, ou sans couleur, dont la nature approche de celle du Crystal, & qui vient des Indes. Voici ses propres termes en parlant de l'*Asteris* : *Similiter candida est, quæ vocatur Astrios, Crystallo propinquans, in India nascens, & in Pallenæ litoribus. Intus à centro ceu stella lucet fulgore Lunæ plenæ. Quidam causam nominis reddunt quòd astris opposita fulgorem rapiat, & regerat; optimam in Carimania gigni nullamque minus obnoxiam vitio*, Liv. 37, c. 9. On a trouvé depuis ce tems-là des Pierres de cette espèce proche la riviere des Amazones en Amérique, que l'on a pris pour des Diamans.

(y) Il est très-vraisemblable que l'Omphax étoit le *Beryllus Oleaginus* de Pline; & il paroît, suivant le peu que l'on nous en a dit, qu'il ne devoit pas être placé au rang des Berils, mais qu'il falloit le distinguer par un nom particulier, comme l'a fait notre Auteur.

(z) Le Crystal est le plus commun & le plus connu de toute cette classe de Pierres: nos Lapidaires en distinguent deux espèces, sçavoir, le Crystal moucheté, & le Crystal de Cailloux. Le premier se trouve dans les fentes perpendiculaires des couches, sous la forme d'une colonne hexangulaire qui est adhérente à la matiere de la couche comme à sa base, & par l'autre bout se termine

en pointe. La seconde espèce se trouve çà & là dans les couches de terre ou de pierres, ou parmi du sable & du gravier. Elle n'a point de grosseur ni de forme fixes ou déterminées, mais elle ressemble à cet égard aux Cailloux ordinaires. Outre ces Crystaux il y en a d'autres réguliers & à six angles que l'on trouve aussi dans l'intérieur des couches, & qui tantôt sont pointus par les deux bouts, tantôt couvrent la surface externe de quelques petits Cailloux ou noyaux ronds, & tantôt s'élevent de la surface interne de Cailloux creux de différentes grandeurs : on appelle ces derniers des Boules crySTALLINES, concaves & hérissées ; & les premiers, Crystaux à double pointe, *Crystallus in acumen utriusque desinens*. En Angleterre les Crystaux en Cailloux sont souvent très durs : on y en a trouvé que les Lapidaires disoient approcher du Saphir blanc. Les pointus & les hexangulaires sont ce que les Auteurs ont nommé des *Iris* & de faux Diamans. Les Anciens ont cru que le Crystal n'étoit que de l'Eau congelée par la suite des tems en glace, plus durable que la glace commune. Et Pline a cru qu'on ne pourroit le trouver que dans des régions extrêmement froides ; mais à présent nous sommes certains qu'il se trouve dans les climats même les plus chauds.

(a) L'Améthyste des Anciens étoit la même Pierre précieuse que l'on connoît encore sous ce nom ; c'est une Pierre très-belle, de couleur pourpre ou violette,

qui se trouve à différens degrés de profondeur, tant dans les fentes perpendiculaires, que dans la matiere des couches; quelquefois elle se trouve comme le Crystal commun, dans des globes concaves qui ressemblent aux *Ætites*. Elle doit sa couleur au Fer; & souvent on voit des Crystaux & des Spaths communs dans les Mines de ce Métail & aux environs qui sont teints à peu près de même. Les Anciens ont compté cinq espèces d'Améthystes qui avoient différens degrés de couleur; & nous en avons au moins le même nombre chez les Jouailliers, quoiqu'ils ne se donnent pas la peine de les distinguer par des noms particuliers: ils les divisent en général en Orientales & Occidentales; les premières sont fort rares, mais elles sont très-belles & très-dures, & ont beaucoup d'éclat; les dernières viennent de plusieurs endroits, & particulièrement de Saxe, d'Allemagne & de Bohême; elles ont souvent une couleur aussi belle que les Orientales, mais elles ne sont pas plus dures que le Crystal. Nous en trouvons aussi en Angleterre qui sont fort belles & passablement dures.

L'Améthyste perd sa couleur au feu, de même que le Saphir & l'Émeraude. L'Améthyste Orientale étant ainsi dépouillée de sa couleur, sort du feu avec le véritable éclat & l'eau du Diamant; & elle est si propre à le contrefaire, qu'un Jouaillier, même très-expert, pourroit s'y tromper.

55°. On trouve quelquefois ces Pierres, ainsi que la Cornaline, en coupant d'autres Pierres.

56°. Il se trouve aussi, comme on l'a déjà observé, d'autres différences entre les Pierres précieuses de la même nature : comme entre les Cornalines, cette espèce qui est transparente & d'un rouge clair, se nomme la femelle (*b*) ; & celle qui est transparente & d'un rouge plus foncé, tirant un peu vers le noir, se nomme la mâle. On distingue la Pierre de Lynx de la même manière, car la femelle est plus transparente & d'un jaune plus pâle que la mâle. Le *Lapis Cyanus* (*c*) se divise aussi en mâle & femelle, & la mâle est celle qui a la couleur la plus foncée.

(*b*) La distinction des Pierres précieuses en mâles & femelles par rapport à leur couleur plus ou moins foncée, se fait en général entre presque toutes les Pierres de cette classe, comme je l'ai déjà observé. La mâle est toujours la plus foncée, la femelle la plus pâle, quoiqu'on trouve souvent les deux espèces dans une même Pierre. La différence qui subsiste entr'elles par leur

couleur, leur vient de la quantité plus ou moins considérable de particules métalliques qui s'y mêle à leur première formation, & auxquelles elles doivent entièrement leur couleur : & je ne fais pas de doute qu'on ne trouvât des Pierres de toutes les espèces absolument sans couleur, si nous en connoissions assez la contexture & le degré de dureté pour pouvoir les distinguer par ces qualités ; ainsi nous trouverions certainement des Emeraudes & des Améthystes blanches, comme nous trouvons des Saphirs blancs. Car à peine trouve-t-on des Pierres précieuses colorées dont il n'y ait pas la mâle & la femelle, comme on les appelle, & parmi les femelles on en trouve, qui par leur blancheur approchent de fort près du Crystal.

(c) Nous avons déjà parlé de la Cornaline & de la Pierre de Lynx. La Pierre précieuse que les Anciens ont nommé *Cyanus*, est celle qu'on appelle aujourd'hui *Lapis Lazuli*, qui est une Pierre fort commune parmi nous pour orner les tabatieres, ou pour d'autres bijoux. C'est de cette Pierre que l'on fait la belle couleur bleue, que les Peintres nomment *Ouvre-mer*. Nous avons déjà eu occasion d'en parler dans les Notes sur le Saphir. Il ne sera pas hors de propos d'ajouter ici à ce que nous avons dit ci-devant, que cette Pierre est une véritable Mine de Cuivre, dont on tire ordinairement $\frac{1}{8}$ de ce métal, & souvent un peu d'Argent. Il y en a de deux espèces ; sçavoir, l'Orien-

taie & celle d'Allemagne; la premiere nous vient de l'Asie, de l'Afrique & des Indes Orientales. La couleur qu'on en tire est à l'épreuve de toutes les injures du tems, ou de tous autres accidens. Celle d'Allemagne se trouve non-seulement dans ce Royaume, mais aussi en Espagne, en Italie & en Saxe, dans des Mines de différens Métaux, mais particulièrement dans celles de Cuivre. La couleur qu'on en retire est sujette à changer par plusieurs accidens, & par la suite des tems elle devient verte. Quel que que soit l'endroit où cette Pierre se trouve, elle a toujours la même figure & la même apparence, excepté que l'Orientale est plus dure que les autres espèces. Elle est toujours composée de trois substances, qui se trouvent quelquefois mêlées à une quatrième, laquelle est une espèce de Marcassite d'un jaune brillant qui se sublime durant la calcination; laissant une odeur de Soufre, comme celle des Pyrites communes. Les trois autres substances dont elle est constamment composée, sont de beaux Spaths crySTALLINS & durs, foulés de particules de Cuivre qui leur donnent une belle couleur bleue foncée: ce sont donc ces Spaths qui en font la base, & qui sont comme marbrés ou mêlangés d'une matiere crySTALLINE blanche, & d'un Talc jaune Foliacé; mais les écailles en sont si petites que le tout paroît en forme de poudre.

57°. Il y a aussi l'Onyx (*d*) qui est variée alternativement de blanc

&

& de brun , & l'Améthyste dont la couleur ressemble à celle de vin rouge.

(4) L'Onyx est une Pierre à demi-transparente d'une belle contexture de Cailloux , qui prend un poli excellent , & qui est de la classe des Pierres à fusil.

J'ai déjà observé dans la Note sur l'Albâtre , que cette Pierre avoit aussi eu le nom d'Onyx , parce que les Anciens se servoient de toutes les deux pour les mêmes usages. J'ai observé aussi que des Auteurs plus modernes étoient tombés en de grandes erreurs au sujet de ces Pierres , ne sçachant pas toujours laquelle des deux les Anciens avoient en vue lorsqu'ils en ont parlé: Mais ce n'est pas-là toute la confusion qu'a causée cette Pierre ; car plusieurs des Anciens l'ont décrite d'une manière si vague & si indéterminée , qu'à peine est-il possible de deviner par leurs Ecrits ce que c'étoit que leur Onyx , ou de lui attacher aucun caractère fixe & distinctif ; & c'est ce qui fait que nous trouvons des Ecrivains plus modernes qui ont pris plusieurs sortes de Pierres pour des Onyx , & qui les ont décrites comme telles. Nous devons donc faire observer ici à l'honneur de Théophraste , qu'il a déterminé avec la plus grande exactitude ce que c'étoit que cette Pierre ; & que si les Modernes l'avoient consulté , au lieu de se laisser conduire dans des labyrinthes par des Auteurs moins éclairés.

rés, ils n'auroient jamais donné la description des Cornalines & d'autres différentes Pierres sous le nom d'Onyx; mais au contraire ils auroient vû que Théophraste avoit regardé l'Onyx comme une Pierre distincte, de même que l'Émeraude ou l'Améthyste, & aussi différente de celles qu'ils ont décrites sous son nom, qu'elles l'étoient entre elles-mêmes.

Il faut donc conclure de ce qu'en dit notre Auteur, que l'Onyx est une Pierre à fond blanchâtre, variée de zones brunes: & tels sont les Onyx vrais & naturels que nous voyons aujourd'hui. On peut encore ajouter à sa description, que le fond est souvent d'une couleur d'ongle & fort luisant. Les zones sont disposées d'une manière tout-à-fait régulière; & de quelque couleur qu'elles soient, elles n'excluent pas la Pierre de la classe des Onyx, au jugement des plus habiles Connoisseurs, à moins qu'elles ne soient rouges, & alors la Pierre prend le nom de *Sardonyx*, Sardoine. La couleur donc du fond & la régularité des zones, sont les caractères distinctifs de cette Pierre. C'est ce dernier en particulier qui la fait distinguer de l'Agate, qui a souvent les mêmes couleurs, mais disposées irrégulièrement en nuées, en veines ou en taches.

Nos Onyx viennent des Indes Orientales & Occidentales, aussi-bien que de l'Espagne, de l'Italie & de l'Allemagne: on en a trouvé même d'assez beaux en Angleterre.

58^e. L'Agate est aussi une fort belle Pierre (a) ; son nom lui vient de la Riviere *Achate* en Sicile, elle se vend très-cher.

(a) L'Agate est une autre Pierre de la classe des Pierres à fusil & à demi-transparente ; elle a la même dureté que l'Onyx & n'en diffère, comme on l'a déjà observé, que par la disposition irrégulière & incertaine de ses taches, de ses nuances ou ondes. Elle a ordinairement un fond gris couleur de corne, ses taches sont de différentes couleurs, souvent disposées d'une manière très-agréable, & qui représentent quelquefois très-exactement des arbres, des arbrisseaux, des plantes, des nuages, des rivières, des forêts & même des animaux. On raconte plusieurs histoires sur les représentations singulières qui s'y sont trouvées ; & à la vérité les belles figures que nous y voyons souvent, pourroient bien nous engager à croire plusieurs des choses extraordinaires qu'on nous en dit.

Les Anciens ont distingué les Agates en plusieurs espèces, à chacune desquels ils ont donné un nom particulier pour les distinguer de l'Agate commune, soit par rapport à la couleur, à la figure ou à la texture. Par rapport à la couleur ils ont nommé les rouges *Hemachates*, les blanches *Leucachates*, & les jaunes, ou de couleur de cire *Cerachates*. Ils ont distingué celles qui parti-

ciptoient de la nature de quelques autres Pierres, par des noms composés du nom propre & générique de la Pierre même & de celui de la Pierre à laquelle elle ressembloit, ou de la nature de laquelle elle participoit. Ainsi ils ont nommé l'espece qui sembloit être alliée au Jaspe, *Jasp-Achates*; celle qui participoit de la nature de la Cornaline, *Sard-Achates*; & celles qui avoient des figures d'arbres & d'arbrisseaux, il les ont nommées pour cette raison *Dendrachates*. Ce sont celles que nos Jouailliers appellent maintenant, *Pierres de Mocho*, mais improprement, car elles ne sont pas produites dans ce Royaume, mais on a coutume de les y transporter d'autres pays, & c'est-là qu'on les embarque pour l'usage de nos Marchands.

Ils ont donné des noms singuliers à d'autres par rapport à leurs vertus imaginaires; ainsi ils ont nommé celles qu'ils ont crû avoir la faculté de vaincre la rage des Lions & d'autres animaux sauvage, *Λεοντοσέπες*, que quelques-uns ont mal-à-propos traduit *Leonina*, en supposant que l'on a donné ce nom à la Pierre, parce que sa couleur approchoit de celle de la peau de Lion. On peut voir combien ils se sont trompés par la description qu'on en trouve dans un Auteur aussi ancien qu'Orphée.

Il semble que Pline n'a pas parfaitement entendu l'histoire de cette espece; comme il lui arrive aussi en d'autres endroits de tomber dans l'erreur sur les Auteurs Grecs dont il emprunte les descriptions. Il sem-

ble véritablement qu'il y ait lieu de douter si la Pierre elle-même n'est pas autant le produit de l'imagination que les vertus qu'on lui attribue. Cependant comme nous avons une preuve aussi évidente qu'elle tire son nom des vertus qu'on lui supposoit, parce que elle étoit *πάλαι προσέρεται*, & non pas de sa couleur; je n'ai pas pû m'empêcher d'en faire ici mention pour établir la vraie signification primitive d'un nom qu'on a depuis si mal entendu.

On a d'abord découvert l'Agate dans la Riviere Achate, d'où, comme notre Auteur l'observe, elle a pris son nom: mais on a vû depuis qu'on en trouvoit dans presque tous les pays. Les plus belles sont celles des Indes Orientales; on les trouve aussi en grande abondance en Italie, en Espagne & en Allemagne, où il y en a quelquefois de très-belles; l'Angleterre n'en manque pas, mais en général elles ne sont pas bonnes; quoiqu'on en ait trouvé quelques-unes qui n'étoient gueres inférieures aux plus belles de l'Orient.

59°. On a trouvé aussi une fois dans les Mines d'or de *Lampsacus* (b) une Pierre précieuse admirablement belle, sur laquelle, après qu'elle eut été envoyée à Tyr, on grava un cachet, qui pour son excellence fut présenté au Roi.

60°. Ces Pierres sont fort belles & très-rares ; mais celles qui viennent de Grece sont de la plus mauvaise espece.

(*b*) Lampfacus étoit une ville de l'Asie près de l'Hellespont, dans le voisinage de laquelle il y avoit des Mines d'Or, d'Argent & de Cuivre. On ne sçauroit déterminer la Pierre précieuse dont l'Auteur parle ici, mais il est vraisemblable, de ce qu'il l'a placée si près de l'Agate, que c'étoit une Pierre de cette espece plus belle qu'à l'ordinaire.

61°. Tels sont aussi les Escarboucles d'*Orchomenus* en Arcadie (*c*), dont la couleur est plus foncé que de ceux de Chio : mais on s'en sert cependant pour faire des miroirs. Ceux de Trazenes (*d*), qui sont veinés de pourpre & de blanc ; celui de Corinthe est aussi de cette espece, il est veiné des mêmes couleurs, mais il est plus blanc & plus pâle. Et enfin il y en a plusieurs autres de cette espece.

(*c*) Les Escarboucles d'Arcadie des Anciens étoient des especes de Grenats, mais la couleur en étoit si foncée, qu'ils n'étoient pas fort

estimés ; & ceux des autres pays qui étoient de la même espece , n'étoient pas plus recherchés.

(d) J'ai déjà observé dans les notes sur l'Escarboucle , que celui de Trazenes étoit ce que nous appellons l'*Amandine* , Pierre peu connue & peu estimée aujourd'hui. Et il semble que celui de Corinthe étoit de la plus mauvaise espece. Vers la fin de ce paragraphe après le mot *πλῆν* il y avoit une lacune pour un mot d'environ trois à quatre syllabes ; on l'a remplie ici d'après Saumaïse qui a été fondé à y mettre le mot *λακέρειον* , parce que Plinè , qui a copié ce passage de Théophraste , fait voir par la traduction qu'il en donne, *pallidiores & candidiores* , qu'il l'avoit lu & entendu ainsi. Et on peut observer en général , que la meilleure maniere de juger aujourd'hui des passages obscurs des Anciens , est d'observer comment ils se sont entendus entre eux.

62°. Mais les Escarboucles les plus parfaits & les plus estimables sont rares , & on ne les a que de peu d'endroits (e) , comme de Carthage , de Marseille , d'Egypte , près les Cataractes du Nil , & des environs de Syene Ville des Eléphantines & du pays nommé *Psebos*.

(e) Nous voyons que les Anciens distin-

guoient avec soin les différentes especes d'Escarboucles , dont il y en avoit qui n'étoient point estimées du tout , & d'autres qui étoient fort recherchées. Cet Auteur a assigné avec exactitude les endroits d'où venoient les unes & les autres.

L'Escarboucle de Carthage , étoit , comme je l'ai observé dans un autre endroit , ce que nous appellons aujourd'hui le Grenat , &c. Ce lieu étoit si renommé par rapport à cette Pierre , que plusieurs l'appelloient *Carchedonius Lapis* Καρχηδόνιου λίθος

Quo Carchedonios optas ignes lapideos

Nisi scintillent ?

Publ. Syr.

Strabon assure que l'Escarboucle de Carthage & de Garamant étoit une même Pierre, & Epiphane confirme que cet endroit fut renommé pour l'Escarboucle : Γίνεται δὲ ἐν Καρχηδόνι τῆς Διόνης.

Pline & quelques autres d'entre les Anciens assurent aussi qu'on les trouvoit en Egypte & à Marseille. Saumaïse a rendu ce dernier endroit intelligible en changeant avec beaucoup de jugement Ψηφά , comme on l'a toujours écrit auparavant en Ψηβω , qui est le nom d'un Royaume situé à l'intérieur de l'Ethiopie. Il faut observer cependant que dans les siècles suivant on est devenu plus exact sur la distinction des Pierres précieuses ; car même avant Pline on avoit mis deux des especes susdites au nombre des plus mauvaises , au lieu que nous les trouvons ici mises au rang des plus par-

faites & des plus estimables ; ces deux espèces sont l'Éscarboucle d'Égypte , & (selon la correction dont nous venons de parler au sujet de $\Psi\eta\beta\omicron\varsigma$) celui d'Éthiopie.

Archelaus & in Ægypto circa Thebas nasci tradidit fragiles , venosas , morienti Carboni similes. Et Satyrus Æthiopicos dicit esse pingues lucemque non emittentes , aut fundentes , sed convoluto igne flagrantes. Lib. 37. Chap. 7.

63^o. On trouve aussi en Chypre l'Émeraude & le Jaspe (*f*) , mais celles dont on se sert pour orner les coupes ou autres vases d'or , viennent de la Bactriane vers le désert ; on y va à cheval pour les chercher au tems des vents Etesiens ou des vents d'Est annuels : on les voit dans ce tems-là parce que les sables sont agités avec violence par ces vents ; cependant les Pierres qu'on y trouve ne sont pas grosses.

(*f*) Nous avons déjà parlé en général du Jaspe & de l'Émeraude. Nous avons observé aussi que les Émeraudes de la Bactriane avoient le second rang pour le prix. La plupart des Auteurs qui ont écrit après Théophraste , ont copié ce qu'il en dit , quoiqu'il y en ait qui ne lui ont pas rendu la justice

de le copier correctement. Il est évident que Pline a rendu *κινεμένης τῆς ἄμμου*, par *tellur aperta* (quoiqu'on ne trouve pas ces mots écrits précisément de même dans aucun de nos manuscrits, mais *tunc enim terra*, *terrsa* ou *tellure internitent*) parce que Solinus & Isidore ont écrit : *tunc enim detecto solo fröillimè internitent* ; & , *tunc etiam tellure deoperta internitcant* : ce qui prouve qu'ils avoient lu dans Pline , *tellure aperta* , de quelque maniere que nos copies modernes se soient écartées des anciennes. Mais le même Isidore condamne Pline dans ce même Paragraphe , en rapportant la faute remarquable qu'il a faite de traduire les mots *τὰ λιθόκολλα* de Théophraste par *colliguntur enim in commissuris saxorum*. Il est évident que Théophraste veut dire que ces Emeraudes de la Bactriane étoient employés à orner des vases d'or , en les y enchâssant pour former différentes figures. On peut voir dans plusieurs passages des Anciens , que c'étoit-là leur magnificence ordinaire , & que les Emeraudes & les Beryls , qui sont les seules Pierres de couleur verte , y furent employés par préférence , parce qu'ils brilloient davantage sur l'or.

Gemmatum Scythicis ut luceat ignibus aurum.

Adspice quot digitos exiit iste calyx. Martial.

— *Et in aquales Beryllo*

Virro tenet phialas.

Juvenal.

Il est donc évident que l'Auteur veut dire par les mots *τὰ λιθόκολλα* que ces Emeraudes de la Bactriane , quoique très-belles ,

n'étoient que petites, & que par conséquent leur principal usage étoit d'être enchâssées sur des vases d'or pour les orner. Et Pline l'a si peu entendu, qu'il a traduit, *qu'on les trouvoit dans les fentes des rochers*. Et comme les erreurs ne manquent jamais d'être copiées fidèlement & de passer à la postérité, celle-ci nous a été transmise par tous les Auteurs depuis son tems, tandis que Théophraste, qui n'a pas voulu dire pareille chose, ou qui ne s'est jamais imaginé qu'on trouvât ces Pierres dans de tels endroits, a peut-être été négligé ou accusé lui-même d'erreurs.

64°. La Pierre qu'on appelle Perle (g) est aussi du nombre des Pierres précieuses. Elle n'est pas transparente de sa nature, mais on en fait des bracelets & autres ornemens de grand prix : elle se produit dans une espece d'huitre, & dans la *Pinna marina*. On la trouve dans les Indes & sur les rivages de certaines Isles de la Mer rouge.

(g) La Perle étoit en grande estime chez les Anciens. Les Romains la regardoient comme la seconde de toutes les Pierres précieuses. Elle semble avoir toujours été la favorite des Dames.

Les Perles sont produites dans plusieurs especes de poissons à coquille ; mais les plus

belles & celles qui sont à proprement parler les véritables Perles, se forment dans le *Concha margaritifera* plerisque *Berberis antiquis Indis dicta*. List. Hist. Conch. Notre Auteur paroît avoir bien connu l'histoire de la Perle ; & entend sans doute cette même coquille par les mots *ὄσσειω τινί*. Androsthene affirme aussi que c'est dans cette même coquille que l'on trouve les belles Perles Orientales, *ἐν δὲ ἰδίῳ καλῶσιν ἑκαῖνοι Βεβέρβει*, *εἰς ἣν ἡ μαργαρίτις λίθη*.

J'ai pris la liberté d'ajouter dans le texte grec un *s* au mot *παραπλησίω*, parce que le sens original de l'Auteur me paroissoit l'exiger. La coquille qui produit la Perle ne ressemble en rien au *Pinna*, & il y en a qui ont critiqué notre Auteur de l'avoir dit ; mais il semble ne l'avoir jamais prétendu, & on voit au contraire qu'il connoissoit très-bien l'histoire de la substance dont il traite ; & même il paroît en rétablissant comme je l'ai fait, cette seule lettre, qu'il croyoit qu'elle étoit produite dans le *Berberi* de même que dans le *Pinna-Marina*, ce qui étoit vrai aussi & connu aux Anciens.

La Perle n'est autre chose qu'une excroissance morbifique de la coquille où elle est formée ; elle est composée de plusieurs petites lames renfermées les unes dans les autres comme le Bezoar, les Pierres-Humaines & autres Pierres animales. Lorsqu'elles sont petites on les nomme semences de Perles, & quand elles sont plus grosses qu'à l'ordinaire on les appelle *Uniones*. Nos

Jouailliers les distinguent en Orientales & Occidentales. On les trouve en plusieurs endroits aussi-bien qu'en différentes coquilles ; les plus belles sont celles du Golphe de Perse. On en a trouvé de fort grandes aux environs de Borneo, de Sumatra & des Isles voisines, mais elles n'ont pas la belle forme & la couleur d'Eau des Perfannes.

Les Occidentales ont un œil laiteux, & n'ont pas le poli des Orientales. Elles sont fort communes en plusieurs parties de l'Amérique, de même qu'en Silésie, en Bohême & en Ecosse ; & nous en trouvons tous les jours dans nos huîtres & nos moules, mais elles sont rarement belles.

Il y en a qui ont crû qu'il ne s'en formoit jamais plus d'une dans une coquille, & que c'est de-là qu'on leur a donné le nom d'*uniones* ; mais c'est une grande erreur, car on en trouve souvent plusieurs ensemble ; & même on raconte qu'une seule coquille en a produit jusqu'à 129.

650. Ces Pierres sont très-belles & d'un grand prix. Il y en a cependant d'autres qu'il ne faut pas oublier, comme l'Yvoire fossile (*h*), qui est veiné de blanc & d'une couleur obscure ou foncée ; & le Saphir (*i*) qui est d'une couleur foncée & qui approche beaucoup du *Cyamus* mâle ; aussi-bien que le *Prasius* (*k*), qui est d'une couleur d'airain.

(b) L'Yvoire fossil & les os des animaux qui ont demeuré long-tems dans la terre, se trouvent dans toutes les parties du monde. Ces substances ont conservé leur texture, leur solidité & leur couleur en différens degrés, suivant la nature de la matiere dans laquelle elles ont séjourné. Tantôt on les trouve fermes, solides, & à peine changées pour la couleur; tantôt pourries de maniere à se mettre en farine entre les doigts; & tantôt teintes de différentes couleurs qui leur viennent des particules métalliques ou minerales répandues dans la matiere qui leur a servi de matrice.

La Turquoise est de cette espece: on la regarde ordinairement comme une Pierre & on l'appelle même de ce nom, mais réellement elle ne le mérite pas, ce n'est autre chose que les os & les dents des animaux qui se sont logés par hazard près des Mines de Cuivre, ou près des endroits où il y a dans la terre de la matiere de ce métal: & si cette matiere est dissoute dans un menstree acide convenable, elle change l'os en Turquoise verte, telles qu'on en trouve quelques-unes en Allemagne & ailleurs; & si les particules de Cuivre sont dissoutes dans un menstree alkali, elles changent les os ou les dents, dans la substance desquels elles pénètrent, en Turquoise bleue ordinaire, & on la trouve tantôt teinte dans toute sa substance d'une maniere égale, & tantôt marquée de taches, ou de lignes seulement d'un bleu très foncé; mais par le moyen de la

chaleur on fait pénétrer la couleur dans toute la substance & on lui donne une belle couleur pâle & uniforme, comme celle qui se trouve naturellement ainsi.

On a toujours traduit le mot *μέλανι* de cet endroit par *noir* ; & Pline le dit dans ce sens d'après cet Auteur : *Tbecophrastus auctor est & Ebur fossile candido & nigro color: inveniri*. Si on peut prendre ce mot, comme je l'ai fait, dans le sens auquel l'Auteur l'emploie dans la ligne suivante, & qu'on accorde qu'il s'en soit servi pour indiquer une couleur bleue foncée, comme cela paroît certain, puisqu'il l'attribue au Saphir, car personne ne s'imaginera qu'il ait voulu lui attribuer une couleur noire ; si, dis-je, on prend le mot dans ce sens, & qu'on conclue que l'Auteur ait voulu dire que l'Yvoire fossile étoit blanc, veiné de bleu, & qu'on se rappelle en même-tems ce qui vient d'être observé au sujet des Turquoises tachées & veinées de bleue, comme toutes celles de France le sont, & plusieurs autres de différens pays, jusqu'à ce qu'elles aient passé par le feu, nous entendrons ce passage, dont on n'a pas encore pû indiquer la signification, d'une manière claire & déterminée ; & nous trouverons que la substance dont il est ici question, n'est autre chose que la véritable Turquoise brute que notre Auteur a fort à propos nommée *Yvoire fossile*, n'en ayant peut-être jamais vû que de dents d'Eléphant. Il y a toute apparence que la manière de faire pénétrer la couleur

dans toute la Pierre par le moyen du feu ; n'étoit pas connue alors , & ils regardoient la Turquoise bleue véritable , qu'ils ont nommée *Callais* , comme une différente substance.

J'ai trouvé par expérience qu'on étoit bien fondé à supposer que les Turquoises devoient leur couleur à la dissolution du Cuivre dans un alkali convenable ; car par une opération à peu près semblable , j'ai fait moi-même des Turquoises que je garde encore actuellement , & que nos meilleurs Lapidaires ont prises pour des Turquoises véritables.

(i) Nous avons déjà parlé au long du Saphir ; j'ajouterai seulement ici qu'il est clair que le mot *μέλανα* ne signifie pas noir , mais du bleu foncé , comme je l'entends dans la ligne précédente. Et que ce passage est une forte preuve que le Saphir & le Cyanus ne sont pas la même Pierre , puisqu'ici l'Auteur les compare l'un à l'autre. Et , comme j'ai déjà observé plus d'une fois , nous ne pouvons pas supposer qu'il eût comparé une chose à elle-même.

(k) Le *Prasus* est la Pierre que nos Jouailliers connoissent sous le nom de la racine de l'Emeraude , dont il est déjà fait mention dans la note sur cette Pierre précieuse.

C'est une Pierre du dernier ordre d'un verd impur , teint communément d'un peu de jaune. Les Anciens l'ont distinguée en trois especes ; l'une verte simplement , les

autres veinées de blanc & de rouge; nous la voyons souvent participer de la couleur des Pierres précieuses, ou autres sur lesquelles elle est produite, sans en faire de distinctions par rapport à ces divers accidens.

Nous en avons cependant, ainsi que les Anciens, trois espèces distinguées par leur couleur, quoiqu'il n'y en ait pas de veinées; à sçavoir la verte foncée, la verte jaunâtre, & la jaune blanchâtre; il n'y a que très peu de verd dans cette dernière, & elle appartient plus à la classe des Pierres néphrétiques, n'étant qu'à demi-transparente.


On la trouve dans les Indes Orientales & Occidentales, & en Allemagne, en Silésie, en Bohême, & en Angleterre, mais par-tout elle est fort peu estimée.

Woodward se trompe en croyant que nos Jouailliers appellent cette Pierre *Smaragdo-Prasus*. Il est vrai que cette dernière de même que le *Chrysoprasus*, en est regardée comme une espèce; mais ces Pierres surpassent beaucoup le *Prasus* en beauté & en valeur. Le *Chrysoprasus* est une Pierre qui est plus dure & qui a plus d'éclat que le *Prasus*, sa couleur est un mélange exact de verd & de jaune. -Et le *Smaragdo-Prasus* est une belle Pierre, d'un verd de gazon, avec une petite teinte de jaune.

Les distinctions entre l'Émeraude, le *Prasus*, le *Chrysoprasus* & le *Smaragdo-Prasus*, sont à la vérité fort délicates, mais fort justes en même tems. Les Anciens les distinguoient très-bien, & quelques-uns de nos Lapidai-

138 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
res s'y connoissent parfaitement aujourd'hui ;
& comme l'histoire des Pierres précieuses
n'est déjà que trop rempli de confusion &
d'incertitude , nous ne devons pas contri-
buer à les augmenter , en négligeant les an-
ciennes distinctions.

66°. Et l'Hématite (1) ou Pierre
sanguine qui est d'une contexture
dense & solide , ou suivant le nom
qu'on lui donne , paroissant comme
si elle étoit formée de sang caillée.
Il y en a aussi une autre espèce qu'on
nomme *Xanthus* , qui n'a pas la
même couleur que la première, mais
qui est d'un blanc jaunâtre , cou-
leur que les *Doriens* appellent *Xan-
thus*.

(1) L'Hématites est une mine de Fer fort
riche , & peut-être la plus riche qu'il y ait :
car il y en a qui contiennent plus que moitié
de Fer. Elle est ordinairement d'une couleur
rougeâtre ferrugineuse , fort pesante : sa con-
texture ressemble à celle des Talcs fibreux.
Les Anciens en avoient cinq espèces , dont
il y en a maintenant quelques-unes de per-
dus. Celle d'Ethiopie qui étoit la plus esti-
mée & vraisemblablement celle dont l'Au-
teur parle d'abord , étoit de la même espèce
que la nôtre. Le *Xanthus* ou *Xuthus*  ,
dont il s'agit ensuite , étoit ce qu'on ap-

pella dans la suite *Elatites* ; elle avoit naturellement cette couleur jaunâtre & pâle , mais au feu elle devenoit rouge comme tous les corps ferrugineux.

Notre Hématite est quelquefois simplement striée, & quelquefois il y a des tubérosités ou des inégalités qui s'élevent sur sa surface & qui ressemblent à des grappes de raisins. On la trouve en Espagne, en Italie, en Allemagne, en Angleterre & ailleurs ; cette dernière contient beaucoup de Fer, car il y en a dont on extrait $\frac{1}{20}$ de ce métal, & ce Fer est malléable après la première fusion.

67°. On peut ajouter le Corail (II) aux Pierres susdites, car sa substance approche de celles des Pierres ; la couleur en est rouge & la forme cylindrique, semblable en quelque façon à une racine. Il croit dans la Mer.

(II) L'origine & la nature du Corail, est peut-être le point de la Physique sur lequel on ait le plus disputé. Les modernes ne sont pas d'accord avec les Anciens, ni même entre eux. Et il y a encore des gens célèbres en ce genre qui le prennent pour une substance végétale, d'autres pour une substance minérale, & d'autres le regardent comme le nid ou la coquille d'une infinité de petits animaux.

Si cela ne nous menoit pas trop loin , il ne nous seroit pas difficile de réfuter tout ce que l'on a avancé pour prouver que c'étoit une substance animale , ou minérale. Mais comme il n'y a personne qui se soit donné tant de peine pour lui assigner une origine minérale , que notre Docteur Woodward ; peut-être ne sera-t-il pas hors de propos de défendre ici en peu de mots les expressions de Théophraste , *φύσει ἐν τῇ θαλάττῃ*, contre l'hypothèse de ce Naturaliste , & de faire voir , que Théophraste avoit évidemment raison d'établir que c'étoit une substance végétale ; & que par conséquent ce Docteur se trompe , quand il s'imagine que le Corail se forme à la manière des fossiles. Et il me semble que dans cette vue on pourroit même se servir de sa propre description avec avantage.

Il ne s'era pas inutile de faire remarquer au Lecteur qu'il étoit absolument nécessaire, pour soutenir son système sur la dissolution des fossiles au tems du Déluge, que le Docteur Woodward prouvât que cette substance étoit minérale ; parcequ'il donne pour certain que tous les Coraux fossiles ont été dans un état de dissolution , ce qui seroit impossible selon son système , s'ils avoient jamais été du regne végétal.

Si son système est juste en cela , j'ai des preuves qui feront voir que les conséquences qu'on en peut tirer , favoriseront toujours l'ancienne opinion que le Corail est un végétal. Car quoi qu'il en soit à l'égard des

Coraux fossiles qui sont dans le Cabinet du Docteur, j'en ai un que j'ai trouvé il n'y a pas long-tems dans une miniere à 25 pieds de profondeur au voisinage de Londres. Ce qui fait voir évidemment qu'il n'a jamais été dans l'état de dissolution, & que par conséquent suivant son propre système ce doit être un corps végétal. Car il y a nombre de petits glands qui sont adhérens à sa surface, mais qui ne pénètrent pas dans sa substance, & qui ne sont pas non plus placés d'une maniere irréguliere & incertaine, (comme il faudroit qu'ils le fussent s'ils avoient été placés au hazard, ou dans l'intérieur, ou à la surface lors de la concrétion du Corail dans les eaux du Déluge) mais au contraire ils y sont fixés de la même maniere que nous les trouvons lorsque la plante est avancé & dans son état naturel ; ce qui seroit impossible s'ils en eussent été détachés, comme cela seroit certainement, si le Corail eût jamais été dans l'état de dissolution. Il ne faut pas non plus nous imaginer que les Coraux fossiles aient été dans un état de dissolution, parcequ'ils ont souvent dans leur composition des matieres très-différentes de celle du Corail ; & que même quelquefois ils paroissent en être entièrement formés : car nous trouvons souvent du bois fossile, qui suivant le système du Docteur Woodward, n'a jamais été dans l'état de dissolution, qui cependant est foulé de la même matiere des Pyrites ordinaires, & quelquefois il semble qu'il en soit totalement composé. L'échantil-

lon du Corail que j'ai trouvé , quoiqu'il soit évident qu'il n'a jamais été dans un état de dissolution , est cependant presque entièrement changé en Agate.

On peut encore ajouter qu'après toutes les peines que ce Naturaliste s'est données pour prouver que le Corail est un fossile & formé par la seule *juxta-position* de certains corpuscules , & non par végétation, son analyse chymique du Corail rouge l'a réduit à la nécessité d'avouer , qu'il y a quelque chose de végétal , & comment peut-il imaginer que ce quelque chose y soit venu ?

Lorsqu'on m'aura fait comprendre comment une chose d'une nature végétale peut être produite sans semence , je pourrai embrasser le sentiment de ce Philosophe , & croire que les Coraux ont été formés par la réuion de certaines particules détachées des rochers voisins ; mais jusqu'alors je serai persuadé qu'il n'y a point de matière végétale qui puisse se produire sans végétation ; & par conséquent , comme il avoue lui-même que les Coraux ont quelque chose de végétal dans leur composition ; je suis obligé de croire que ce sont des végétaux , & que Théophraste avoit raison de dire qu'ils croissoient dans la Mer.

Je suis très mortifié d'être obligé , tant ici que dans d'autres endroits de cet Ouvrage , de me déclarer d'un sentiment contraire à celui de l'Auteur que je viens de citer , à qui le public est redevable de plus de découvertes réelles & véritables dans l'histoire

des Fossiles , qu'à quelque autre Ecrivain de cette nature qui ait jamais paru , & à qui je reconnois moi même devoir tant de choses dans ce même Ouvrage ; mais il faut chercher la vérité sans se laisser séduire par les opinions des différens Auteurs. Et comme M. Woodward est un Naturaliste d'une grande célébrité & avec raison , il n'y a que très-peu de personnes qui osent y trouver des erreurs , à moins qu'elles n'en soient bien convaincues , soit par démonstration oculaire , soit par le témoignage apparent des Anciens : c'est dans les passages où ils ont été d'un sentiment contraire au sien , que j'ai hasardé de l'être aussi ; mais je ne puis m'empêcher d'observer qu'au sujet des Coraux , il est coupable de la même témérité dont il accuse avec tant d'aigreur d'autres excellens Ecrivains ; & puisqu'il a censuré avec tant de sévérité un Auteur à qui on est redevable de presque autant de choses de cette nature qu'à lui , & cela dans un sujet où il s'égaré lui-même , il auroit dû considérer que dans une autre circonstance il pourroit recevoir un pareil traitement , & se rappeler l'excellent proverbe Espagnol , qui conseille à un homme qui a une tête de verre de ne jamais jetter de pierres.

68°. Le *Calamus Indicus* pétrifié n'en diffère pas beaucoup non plus. Mais ce seroit le sujet d'une autre suite d'observations (m).

(*m*) Le *Calamus Indicus* pétrifié des Anciens, étoit un des Coralloïdes fossiles à surface étoilée ; & ce n'est pas sans raison qu'on l'a appelé ainsi , car l'échantillon que j'en ai ressemble assez exactement à ce corps.

69°. Outre celles dont nous venons de parler , il y a aussi des espèces de Pierres métalliques , dont quelques-unes contiennent de l'Or & de l'Argent (*n*) , quoiqu'on ne voie que l'Argent ; ces Pierres sont très-remarquables pour leur poids & leur odeur.

(*n*) Il y a tant de différentes espèces de Mines d'Or & d'Argent , que l'on trouve une variété presque infinie lorsqu'on visite les mines , & qu'on examine les échantillons qui en viennent. Woodward observe qu'il y a plus ou moins d'Or incorporé avec presque toute espèce de corps terrestre : & j'ai vu l'Argent sous une variété de formes presque infinie ; celui de Saxe est ordinairement incorporée dans du Soufre & de l'Arsenic , & toute la masse en reçoit une teinture qui la fait paroître comme de l'Or ; c'est pourquoi on l'appelle dans ce pays , Rot-Gulden-Ertz , c'est-à-dire , mine rouge qui ressemble à de l'Or. Cet Argent est fort pesant , & lorsqu'on le casse , il a une odeur très-forte.

Outre cela il y a de l'Or & de l'Argent

gent en petites quantités dans plusieurs des Marcassites & des Pyrites ordinaires, qui sont de différentes couleurs & contiennent assez de particules sulfureuses, arsénicales, & d'autres matieres, pour leur donner de l'odeur & du poids, & quelquefois tous les deux jusqu'à un degré considérable.

70°. De même que le bleu naturel ou (o) le *Lapis Armenus*, qui contient la Chryfocolle; & une autre Pierre dont la couleur ressemble à celle de l'Escarboucle (p), mais qui est beaucoup plus pesante.

(o) Le *Κυανός* ou Cyanus dont il est ici question, n'est pas la Pierre précieuse bleue dont on a donné ci-dessus la description sous le même nom, mais c'est la couleur bleue dont les Peintres font usage, qu'on a nommée depuis *Lapis Armenus*, qui est le seul nom sous lequel on la connoisse aujourd'hui. Les Grecs ont donné le nom commun de *Κυανός* Cyanus à celle-ci & à la Pierre précieuse; mais ils ont eu l'attention de les distinguer par la suite du discours, comme on le voit ici par l'épithete *αὐτοφύης*, qui empêche de la confondre avec le bleu artificiel usité dans la peinture; (car on ne peut pas s'imaginer que la Pierre précieuse nommée Cyanus ou *Lapis Lazuli*, fût sujette à être contrefaite). Il est certain aussi de ce que la Pierre dont il s'agit ici contenoit leur

Chryfocolle , comme le *Lapis Armenus* le contient encore , que l'Auteur entendoit ici la couleur des Peintres , & non pas la pierre précieuse. Cependant les Anciens ayant donné le même nom à ces deux substances dans leurs Ouvrages , ont occasionné une infinité de confusions & d'erreurs , & cela non-seulement parmi les plus exacts & les plus attentifs des modernes , mais même parmi les plus anciens de leurs Copistes. Et nous ne devons pas être surpris s'il y a plusieurs personnes de nos jours qui se trompent à cet égard , puisque l'on croit que c'est remonter bien haut que de remonter jusqu'à Pline ; tandis que nous trouvons que Pline lui-même , qui a copié de cet Auteur la plus grande partie de son Histoire des Fossiles , ne l'a pas entendu en plusieurs endroits , & nous en avons un exemple bien évident dans ce passage ; car il a confondu les deux substances dont il est ici question , & a dit de la Pierre précieuse nommée *Cyanus* , ce que dit Théophraste de la couleur , comme j'aurai occasion de le faire voir dans la suite , lorsque nous en ferons au passage que Pline a traduit.

Ainsi le *Cyanus* dont il s'agit ici , est le *Lapis Armenus* , nommé par les Allemands , *Bergblau* , & en François , *Verd aztr.* C'est une substance terrestre mêlée d'un beau bleu verdâtre & qui semble composée d'une matière sabloneuse approchante de l'Ochre , qui reçoit sa couleur des particules de Cuivre. On l'a trouvée d'abord en Arménie

d'où lui vient son nom, & c'est de-là qu'on avoit coutume de l'apporter ; mais on l'a découverte depuis en Allemagne, en Bohême, en Saxe & en plusieurs autres endroits. L'Angleterre en produit aussi qui est aussi bonne que toute autre, mais je ne puis dire si on l'y trouve en grande quantité. Je me souviens d'en avoir vû dans les fentes des Pierres, parmi des Talcs, assez près de *Mountsorrel* dans le Comté de Leicester, & j'en ai apporté chez moi que je garde encore.

(p) La Pierre dont il est fait mention ensuite, & que l'Auteur dit ressembler à l'Escarboucle, mais qui est plus pesante, est vraisemblablement une espèce de Cinabre que nous examinerons ci-après : j'en ai vû quelques échantillons d'une très-belle contexture & d'une couleur brillante, qui étoient aussi doués de la pesanteur dont l'Auteur parle ici.

71°. Enfin on trouve dans les Mines des Fossiles de différentes espèces & très-remarquables ; il y en a qui sont composés d'une matière argilleuse, comme (q) l'Ochre, & la Pierre à Crayon ; d'autres d'une matière sabloneuse, comme la Chrysofolle & le *Lapis Armenus*, ou la Pierre d'Arménie ; & d'autres d'une sorte de cendres, comme (r) le San-

148 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
darach , l'Orpiment & autres de
cette nature.

(7) L'Ochre & la Pierre à Crayon , sont des terres de la même contexture , qui ne diffèrent qu'en couleur. Il y a nombre de différentes espèces de l'une & de l'autre , plusieurs desquelles seront traitées dans la suite. Elles sont formées d'une espèce d'Argille très-fine , se réduisent d'ordinaire aisément en poudre , & tachent les doigts en les maniant. On en fait usage dans la Médecine & dans la Peinture. L'Ochre jaune commun est une couleur à bon marché & fort utile : le Crayon commun se vend souvent chez les Drogistes , ou dans son état naturel , s'il est assez poli comme il arrive quelquefois , ou mêlé avec de la Craye , sous le nom de Bol d'Arménie.

Tous les Ochres contiennent plus ou moins de Fer ; car les jaunes deviennent rouges dans le feu.

(r) Le Sandarach & l'Orpiment sont aussi deux substances de la même nature , qui diffèrent seulement en couleur , comme l'Ochre & le Crayon ; & le jaune deviendra rouge de la même manière si on l'expose au feu.

L'Orpiment est le *Ἀρρηνικόν* des Anciens , & l'*Ἀρτενικόν* des Grecs modernes. Les Arabes le nomment *Zarnich Asfar* ; c'est une substance fort belle , composée de grandes écailles semblables à celles du *Lapis Specularis* , mais d'un jaune magnifique ,

fort pesante & contenant quelquefois une petite quantité d'Or.

Outre ce bel Orpiment, il y en a encore deux autres espèces d'une qualité inférieure : l'une est composée d'une substance moins pure semblable à du soufre commun, mouchetée par tout de petites écailles de la belle espèce feuilletée ; l'autre est plus impure que la première & teinte en plusieurs endroits d'un verd plus pâle, ou plus foncé, par des particules de Cuivre. Voilà ce qu'on peut nommer les trois espèces d'Orpiment ; mais il y a encore outre celles-ci, des variétés presque infinies par rapport à leur couleur plus ou moins foncée, & à la matière hétérogène qu'elles contiennent.

L'Orpiment jaune brûle dans le feu jusqu'à devenir rouge, & exhale une odeur fort désagréable ; on appelle quelquefois cette masse, de l'Orpiment rouge, mais le vrai Orpiment rouge est le Sandarach dont il est ici mention. Les Arabes le nomment *Zarnich-Ahmer*. Il est de la même nature que le premier, mais ordinairement en plus grosses masses compactes, & n'a pas cette contexture foliacée.

Toutes les espèces d'Orpiment & de Sandarach se trouvent dans les Mines d'Or, d'Argent & de Cuivre ; quelquefois il se trouve deux de ces fossiles ou davantage mêlés dans la même masse. J'ai un morceau des plus brillans de l'Orpiment feuilleté, qui vient des Mines de Goslaer en Saxe, & qui est coupé transversalement de

deux belles veines de Sandarach natif : on me l'a apporté comme une mine d'Or , & je crois qu'il contient réellement quelque petite portion de ce métal.

72°. Ces substances ont encore plusieurs autres propriétés qui sont aisées à observer ; car quelques-unes des Pierres dont nous venons de parler , sont d'une contexture si ferme , qu'elles ne sont sujettes à aucun accident , & qu'on ne sçauroit les tailler avec des instrumens de Fer , mais seulement avec d'autres Pierres (f).

(f) Voilà une remarque bien connue de nos Lapidaires, car sans cela ils ne pourroient jamais travailler le Diamant , qui est la Pierre la plus précieuse & la plus belle , car il n'y a que le Diamant même qui puisse le couper. Les autres Pierres précieuses se travaillent , ou avec la poudre de Diamant , ou avec celle d'Emeri , qui est une des substances des plus dures qui soient dans la Nature , le Diamant excepté , & ensuite on les travaille avec du Tripoli & autres poudres moins dures.

73°. Enfin il y a une grande différence dans la contexture des grosses Pierres , comme on peut l'ap-

percevoir par les différentes manières dont on les travaillent ; les unes peuvent être taillées , on peut graver sur d'autres , ou leur donner la forme que l'on veut par les instrumens du Tourneur , ainsi qu'on l'a déjà observé , comme la Pierre précieuse nommée *Magnes* (1) , qui est une Pierre d'une très-belle apparence & fort estimée de plusieurs personnes. Elle a de la ressemblance à l'Argent , quoique cette Pierre soit en effet d'une espèce entièrement différente.

(1) J'ai observé ci-devant que la Pierre précieuse nommée *Magnes* ou *Μαγνήτις* des Anciens Grecs , étoit une Pierre totalement différente de celle de la Pierre d'Aimant , que nous appellons maintenant *Magnes*. La Pierre dont il s'agit ici , étoit une substance très-brillante , qui ressembloit tellement à l'Argent , qu'au premier coup d'œil on ne les pouvoit pas distinguer : on la trouvoit en grosses masses , & sa texture permettoit qu'on lui donnât la forme ou la figure qu'on vouloit ; c'est pourquoi elle étoit fort estimée & en grand usage chez les Anciens. On la tournoit en vases de différentes espèces. Il est à présent difficile de déterminer quelle Pierre c'étoit ; il est à pré-

sumer qu'elle est maintenant perdue , au moins parmi les Nations avec lesquelles nous sommes en commerce.

Ce que j'ai ci-devant observé au sujet des Anciens qui appelloient cette Pierre argentine *Magnes* , & notre Pierre d'Aimant *Lapis Heraclius* , se trouve confirmé en termes fort clairs par Hesy chius , Μα^σή^ρι^ς , &c.

74°. Il y en a aussi plusieurs sur lesquelles on peut faire toutes sortes d'ouvrages. Dans l'Isle de *Siphnus* (v) il y a une substance fossile de cette espèce que l'on trouve dans la terre en masses irrégulières , ou à peu près rondes , à environ 120 perches de la Mer : on peut au commencement s'en servir pour la gravûre , ou la tourner & lui donner la forme que l'on veut ; mais ensuite lorsqu'on l'a brûlée & qu'on l'a frottée d'huile elle devient noire & dure. On en fait des vaisseaux de différentes espèces pour la table.

(v) Cette Pierre fut ensuite nommée *Lapis Siphnius* , de l'endroit où notre Auteur observe qu'on la trouvoit : c'étoit une Isle de la Mer Ægée que quelques-uns appelloient *Merope*. Ce que les Anciens en général nous ont appris de plus sur cette Pierre,

c'est qu'elle avoit la force de résister au feu , & les vaisseaux qui en étoient formés ser-voient, comme aujourd'hui ceux de terre, aux usages communs de la cuisine. Pline donne l'abrégé de leurs descriptions en ces termes : *In Siphno lapis est qui cavatur, tornaturque in vasa coquendis cibis utilia, vel ad esculentorum usus ; & peu après : Sed in Siphnio singulare quod, excalfactus, oleo nigrescit durefcitque natura mollissimus.*

75°. On peut travailler avec des instrumens de Fer toutes les substances de cette espèce ; mais il y en a d'autres , comme nous l'avons déjà observé , sur lesquelles ils ne mordent pas , & qu'il faut tailler avec d'autres Pierres : & d'autres encore que l'on peut tailler avec le Fer , mais il faut que les instrumens soient émouffés (w) : ce qui est à peu près comme si on ne les coupoit pas avec le Fer du tout.

(w) Les Marbres , l'Albâtre & la plupart des autres Pierres formées par couches, sont du nombre de celles que nous travaillons avec des instrumens de Fer émouffés : mais si nous considérons notre maniere d'opérer à cet égard , qui est peut être la même que celle qui étoit en usage du tems de notre Auteur , & qui consiste à employer de l'Eau.

154 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
& du Sable , nous trouverons qu'elles ne doivent pas être séparées de la classe de celles que l'on coupe ordinairement avec d'autres Pierres ; car il est certain que le Sable fait plus en ce cas que le Fer , & que c'est une substance pareille à la poudre des Pierres dures usitée pour les Pierres précieuses , quoique plus grossiere. On a connu de bonne heure l'art de tailler & de polir les Pierres précieuses les plus dures par le moyen d'autres Pierres.

Quelques Auteurs des plus anciens nous apprennent que l'on avoit monté des fragmens de Diamans , de maniere à en former des instrumens propres à travailler d'autres Pierres précieuses. La poudre de Diamant est la principale chose dont nous nous servons dans ces occasions , & ensuite l'Emeri ; les anciens l'ont aussi connu & en ont fait usage dans les mêmes occasions.

Cardan s' imagine , mais mal-à-propos , que le *Porus* des Anciens étoit notre Emeri , ou bien qu'ils ne l'ont pas connu , ce qui est encore une erreur ; car il est évident qu'ils en connoissoient bien les usages. Et au sujet de ce qu'il ajoute ensuite qu'ils ont travaillé les Pierres précieuses avec le *Porus* & des fragmens du *Lapis Obsidianus* , Saumaïse qui avoit certainement l'érudition la plus vaste , affirme qu'il n'a jamais trouvé dans les Anciens la moindre chose à cet égard. Pline rapporte à la vérité que les fragmens de l'espèce la plus dure de l'*Ostracites* , étoient usités pour le même usa-

ge. Lib. 37. Ch. 10. *Ostracia seu Ostracites est testacea durior : altera Achata similis nisi quod Achates politura pinguescit ; duriori tanta inest vis ut alia gemma scalpantur fragmentis ejus ; & qu'on se servoit d'un Sable préparé avec [du Porus pour polir le Marbre , mais non pas les Pierres précieuses : *Crassior enim harena laxioribus segmentis terit , & plus erodit marmoris , majusque opus scabritie politurae relinquit. Rursus Thebeïcia polituris accommodatur , & quæ fit è Poro lapide aut è Pumice.* Au lieu de *Poro lapide* , il y a dans plusieurs éditions , *toro lapide* , & *duro lapide*. Mais les descriptions des autres Anciens prouvent que c'est de cette Pierre particulière qu'il s'agit. Et le même Auteur dit en termes exprès , que le *Lapis Obsidianus* , ne pourroit pas tailler les vraies Pierres précieuses : *Obsidiani fragmenta veras gemmas non scarificant.**

76°. Cependant la contexture du Fer étant plus dure que celle des Pierres , il pourra couper celles qui sont plus solides & plus dures que les précédentes.

77°. Il semble qu'il y ait ici une absurdité , puisqu'une Pierre à repasser agit sur les instrumens de Fer & même en ôte une partie , les aiguise & les met en état de couper ; mais cependant ils ne couperont pas

ces Pierres précieuses dont on fait des cachets , quoique la Pierre dont on se sert pour les travailler , ou les tailler soit composée de la même matiere que celle des Pierres à repasser , ou de quelqu'autre matiere qui n'en differe pas beaucoup. Ces Pierres viennent de l'Arménie (x).

(x) Les Pierres à repasser de l'Arménie ; les *Coticula* des Latins, & l'*Αξδναι* des Grecs, étoient d'une espece de Pierre d'une dureté extraordinaire ; & , comme ce passage de l'Auteur nous l'apprend , de la même nature que celle dont ils se servoient pour travailler sur quelques-unes des Pierres, sur lesquelles le Fer ne pouvoit pas mordre.

La Pierre que l'on employoit pour travailler sur les autres est venue d'abord de Chypre, & quelques-uns d'entre les anciens Grecs l'ont appelée , par rapport à son extrême dureté, *Adamas* , comme ils ont quelquefois nommé le Fer pour la même raison. Cette maniere d'écrire a contribué beaucoup à induire leurs Copistes en erreurs ; & Pline lui-même , qui après avoir donné dans un endroit une juste description de cette Pierre qu'il appelle *Cos* , la prend dans un autre pour un Diamant , & lui donne ce nom. Voilà les erreurs qui résultent de ce qu'il a copié différens Auteurs dans divers endroits de son Ouvrage , & de ce qu'il

ne s'est pas apperçu qu'ils décrivoient souvent la même substance sous deux différens noms. Cette Pierre de Chypre a été long-tems en estime, & servoit non-seulement à polir, mais à percer les Pierres précieuses que l'on vouloit enfiler, pour en faire des colliers, ou autres ornemens de cette nature. Mais dans les siècles suivans on a trouvé la Pierre d'Arménie; qui étant plus dure que celle-ci, fut plus usitée, jusqu'à ce qu'enfin on négligea entierement l'autre. Ce passage de Théophraste prouve évidemment que cette Pierre d'Arménie étoit de la même espèce que leur *Ακόναι*. Etienne fait voir par le détail qu'il en donne, qu'elle avoit les propriétés de celle de Chypre, & qu'elle étoit employée aux mêmes usages: *Παρέχονται δὲ λίθον τὴν γλύφουσαν, ἢ τρυπῶσαν τὰς σφραγίδας*. Et quand Pline dit qu'on perçoit d'autres Pierres précieuses avec les Diamans de Chypre, il veut dire qu'on les travailloit avec une Pierre qui venoit de Chypre, & qui étoit de la nature de l'*Ακόνη*.

78°. La nature de la Pierre qui fert à éprouver l'Or (y), est aussi très-singulière, paroissant avoir le même pouvoir que le feu, qui est aussi la Pierre de touche de ce métal. Il y en a qui par cette raison ont douté que cette Pierre eût cette qualité; mais ce sont des doutes

158 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
mal fondés , car ces essais ne sont
pas de la même nature & ne se font
pas de la même maniere. L'essai
par le feu regarde la couleur & la
quantité qui se perd , au lieu que
celui qui se fait par la Pierre se
fait seulement en frottant le métal
dessus ; la Pierre paroissant avoir la
propriété de recevoir séparément
les différentes particules de plusieurs
métaux.

79°. On dit aussi que l'on a trou-
vé il n'y a pas long-tems une Pierre
de cette espèce , qui vaut beaucoup
mieux que celle dont on faisoit usa-
ge autrefois ; de sorte qu'elle sert
aujourd'hui non-seulement à éprou-
ver l'Or raffiné , mais aussi le Cuivre
ou l'Argent doré , & fait voir par
le poids la quantité de matiere é-
trangere qui se trouve mêlée avec
l'Or. Cette Pierre a des marques
par lesquelles on découvre aisément
si la matiere est falsifiée par la dimi-
nution du poids & en quel degré ,
& cela même depuis le poids le plus
bas qui est celui d'un grain jusqu'à
une demi-obole.

(y) La Pierre dont il s'agit ici, est le *Lapis Lydius* des Auteurs, nommé communément Pierre de Touche, par rapport à l'usage que l'on en fait d'éprouver les métaux en les touchant. Saumaïse cet excellent Critique qui entend ordinairement si bien les Anciens, & à qui je suis redevable dans cet Ouvrage plus qu'à quelque autre Auteur que ce soit, se trompe pourtant au sujet de cette Pierre, & accuse Pline mal-à-propos d'une méprise grave dans une chose où il a bien raison, quelque sujet qu'il soit d'ailleurs à tomber en erreurs. On doit avoir grande attention à rectifier les fautes qui se glissent dans les Ouvrages des Critiques aussi célèbre que Saumaïse, parce qu'autrement elles passent chez la plupart des lecteurs pour des vérités certaines & incontestables. Et il importe sur-tout que ce qui concerne le nom d'une Pierre soit bien éclairci, parce que ces sortes d'erreurs sont la cause la plus ordinaire de la confusion qui nous arrête souvent à l'égard des Ouvrages des Anciens. Pline a dit de cette Pierre: *Auri argentique mentionem comitatur lapis, quem Coticulam appellant, quondam non solitus inveniri nisi in flumine Tmolo, ut auctor est Theophrastus, nunc vero passim, quem alii Heraclium, alii Lydium vocant.* Sur quoi Saumaïse fait la remarque suivante: *Fallitur Plinius peccatque non mediocriter. Lapis hic Lydius quo aurum & argentum probantur, numquam dictus est Heraclius, sed ille alter Lydius qui ferrum rapit.* Je suis fâché d'être obligé de dire,

Fallitur Salmasius , & non pas *Plinius* ; car nous n'avons pas besoin de remonter plus haut que notre Auteur , pour sçavoir que les Anciens donnoient le nom d'*Heraclius* à la Pierre de Touche , aussi communément qu'à la Pierre d'Aimant. Voyez le §. 10. où il dit expressément que la Pierre de Touche fut ainsi nommée.

Les Anciens donc ont appelé *Lapis Lydius* , & *Lapis Heraclius* , la Pierre d'Aimant & la Pierre de Touche , parcequ'elles venoient du même pays ; c'est par cette raison que bien des Auteurs peu exacts sont depuis tombés dans de grandes erreurs à cet égard ; comme il est arrivé au sujet des deux *Cyanus* , & en un mot à l'égard de toutes les substances qu'ils avoient confondues de cette façon , en ne donnant pas à chacune son nom distinctif. On l'a nommée depuis *Lapis Basanites* , par rapport à son usage d'éprouver les métaux ; *Chrysites* à cause de son efficacité singulière sur l'Or ; & *Cotricula* , parcequ'on lui donnoit ordinairement pour la commodité , la forme d'une petite pierre à repasser. Il ne faut pas cependant s'imaginer que ce soit la seule Pierre qui serve à cet usage. En Italie on se sert ordinairement à sa place d'un Marbre verd appelé *Verdello* ; & dans plusieurs autres pays on fait usage du *Basaltes* , qui est un Marbre noir que l'on trouve en colonnes régulièrement formées & plusieurs ensemble , comme en Irlande , où l'on appelle un certain nombre de ces colonnes le chemin des Géants.

800. On trouve toutes ces Pierres dans la Riviere *Tmolus* (2) ; leur contexture est polie & semblable à celle des cailloux , leur figure est large & non pas ronde , & elles sont deux fois plus grosses que les plus gros cailloux. Quant à leur usage pour l'essai des métaux , on fait une différence pour la vertu entre la surface qui étoit tournée vers le Soleil & celle qui touchoit à la terre ; la premiere a sa propriété plus marquée , & cela est conforme à la raison , parceque la supérieure est la plus sèche ; car l'humidité de l'autre l'empêche de recevoir si bien les particules des métaux. C'est aussi par la même raison qu'elle fait mieux sa fonction dans les tems froids , que dans le chaud ; car lorsqu'il fait chaud il en fuite une humidité qui se répand par toute sa surface , empêche l'adhérence parfaite des particules métalliques , & cause même des erreurs dans les épreuves. Ce suintement d'humidité est commun aussi à plusieurs autres Pierres , & entre autres à celles

162 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
dont on fait des statues ; & on a regardé ce fuintement comme particulier aux statues.

81°. Voilà donc en général les différences & les qualités particulières des Pierres.

82°. Celles des Terres font à la vérité en plus petit nombre , mais elles sont aussi plus particulières.

(2) On ne trouvoit originairement la vraie Pierre de Touche que dans cette Rivière , mais on l'a découverte ensuite dans plusieurs autres endroits : il s'en trouve à présent en grande abondance dans plusieurs grandes Rivieres de l'Allemagne. Cet Auteur nous donne un détail fort circonstancié de la propriété de cette Pierre : il paroît que de son tems on en avoit de très bonnes , & qu'on sçavoit bien en faire usage , si tout ce qu'il en dit est exactement vrai.

83°. La Terre est sujette à se liquéfier , à changer son premier état & sa consistance , & ensuite à s'endurcir. Elle se fond comme les Pierres étant mêlée avec des substances fossiles & fusibles. On l'amollit & on en fait des briques , qui sont de différentes especes &

composées de différentes manières, mais elles sont toutes formées par le moyen de l'humidité & ensuite de la chaleur (a).

(a) L'Auteur fait maintenant l'histoire des diverses Terres, dont les différences sont à la vérité fort essentielles. Il est à observer qu'il commence comme à son ordinaire d'une manière très exacte & très-philosophique. La facilité avec laquelle les Terres se dissolvent, pour ainsi dire, ou plutôt se répandent dans l'Eau, la promptitude avec laquelle elles se mettent en concrétion & s'endurcissent dès qu'elles en sont séparées, & leur fusibilité par l'action du feu, sont leurs principaux caractères. La première de ces qualités les distingue essentiellement de la plupart des autres fossiles; les autres leur sont communes avec les Pierres & avec tous les corps fossiles quelconques. Il étoit impossible que cet Auteur pût acquérir toutes ces connoissances sans avoir les mêmes secours que nous. Mais nous sçavons par des expériences faites avec le miroir ardent, que toutes les substances fossiles de même que les Terres sont fusibles & vitrifiables, sans même en excepter le Diamant; comme on l'a observé plus au long dans son lieu.

Les Terres, pour parler d'une manière précise, sont des corps opaques qui se répandent dans l'Eau & qui se vitrifient par

164 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

une chaleur extrême : elles sont friables étant sèches, mais non inflammables & ordinairement insipides au goût ; je ne dis pas cependant que ce soient là des caractères certains & universels qui ne se trouvent sujets à aucunes exceptions. Quelque certitude que l'on ait à l'égard des régnes végétal & animal , c'est un désagrément pour ceux qui s'appliquent à l'étude des fossiles , que les particules composantes de ces derniers aient été confondues & mêlées avec d'autres du tems du Déluge, de manière qu'il est impossible d'établir quelque chose de fixe à leur égard ; car il y a tant de particules hétérogènes d'un millier d'espèces différentes qui se trouvent combinées avec le même fossile en différens endroits, qu'on ne sçauroit en déterminer la quantité avec certitude , ni même le degré d'altération que le corps a souffert. Ce que j'ai dit cependant peut passer pour un caractère général de ce que nous entendons dans les Traités des Fossiles par le mot *Terre* ; que l'on doit ensuite distinguer en Argilles , Ochres , Bols , Marnes, Crayes & Limon. Le Sable & la Terre commune qui est la matrice des végétaux , sont mis par quelques Ecrivains au rang des Terres , mais ils n'appartiennent pas à cette classe. Car le premier n'est qu'une espèce de gravier , qui consiste en un nombre infini de petits cailloux de différentes formes & de différentes couleurs ; ou bien ce sont des fragmens de lits de Pierres , ou d'autres corps qui se sont séparés accidentellement : & la dernière doit son

existence en grande partie à un nombre infini de substances végétales & animales putréfiées, &, pour parler d'une manière précise & déterminée, ce n'est point du tout un véritable fossile.

Pour faire bien entendre ce que l'on veut dire par les différens noms que l'on donne aux Terres dont nous avons parlé, il fera à propos de rapporter ici en peu de mots leurs différentes distinctions, autant que l'incertitude qui régné parmi les Fossiles le pourra permettre.

1°. Les Argilles sont des Terres composées de parties très-fines, polies, pesantes, qui ne se mêlent pas aisément avec l'eau; & quand une fois elles s'y sont mêlées, elles se précipitent difficilement au fond; cette Terre est compacte, visqueuse & laisse une impression onctueuse sur la langue; elle est naturellement molle, mais elle se durcit au feu & acquiert la consistance d'une Pierre.

2°. L'Ochre est une substance terrestre & pesante plus onctueuse que la Craie & moins que l'Argille, qui se mêle aisément à l'eau, friable étant sèche, qui tache les doigts en la maniant, & qui diffère principalement des Bols, en ce qu'elle est moins compacte.

3°. Les Bols sont des substances terrestres & pesantes, plus onctueuses que la Craie, ou la Marne, mais moins que l'Argille, d'un goût astringent, qui se fond dans la bouche & tache les doigts; & participant communément plus ou moins de la nature du Fer, comme font à la vérité la plupart des autres

Terres, mais non pas dans un degré si marqué.

4°. La Marne est une substance légère & friable, qui tient le milieu entre l'Argille & la Craye : elle n'a pas l'onctuosité de la première, ni la densité de la seconde; elle se mêle aisément avec l'eau; & quand on la goûte, elle est sèche, insipide & tient à la langue.

5°. La Craye est une substance terrestre; dense, fragile, qui se mêle facilement à l'eau, & s'en sépare bien vite en se précipitant; elle tache les doigts en la maniant, & s'attache à la langue quand on la goûte.

6°. Enfin le Limon est un corps terrestre, dense & grossier, composé de parties d'Argille, ou d'Ochre, mêlées de celles de Sable de différentes figures, grandeurs & couleurs, lesquelles ont pénétré sa substance & s'y sont intimement mêlées vraisemblablement au tems du Déluge.

On pourroit s'étendre davantage sur cette matière, si c'en étoit ici le lieu; mais cette explication générale & concise des différentes dénominations des Terres, remplira suffisamment notre intention, qui se borne à donner ici, autant qu'il est possible, une idée juste de ce que signifient les mots Craie, Bols, &c. afin de pouvoir rapporter les corps dont l'Auteur parlera dans la suite, à l'un ou à l'autre de ces genres.

84°. Mais si on fait du Verre (*b*), comme il y en a qui l'assurent, avec le *Velitis*, qui est un Sable

vitriifiable , il doit sa production à l'extrême force du feu. Le meilleur est celui dans la composition duquel on fait entrer aussi des Pierres à Fusil ; car outre qu'elles se fondent & se mêlent intimement avec la masse , elles sont si excellentes pour cet usage , qu'on distingue le Verre qui en est formé , par le degré de sa transparence.

85°. Il y a en Cilicie une espèce de Terre qui devient gluante & visqueuse à force de bouillir , avec laquelle on couvre les vignes pour les préserver des vers (*bb*).

(*b*) J'ai remarqué ci-devant que toutes les Terres pouvoient se vitrifier par des degrés extrêmes de chaleur. Rien n'est plus certain que c'est la force du feu qui produit la vitrification ou qui convertit en verre les substances dont on se sert à cet effet ; & c'est une vérité aussi connue aujourd'hui qu'elle l'étoit du tems de Théophraste , que le meilleur verre est celui dans la composition duquel il est entré des Pierres à fusil.

On emploie pour faire le Verre des cendres qui se préparent en différens endroits de diverses espèces de l'herbe nommée *Kali* & d'autres substances végétales que l'on brûle. Les Italiens l'appellent *Barillia* & les Fran-

çois Soude. On se sert du *Kali cocbleatum majus*, pour faire la Soude ordinaire ; mais la plus belle se fait du *Kali hispanicum supinum annuum, Sedi foliis brevibus*, dont on trouve la figure & la description dans les Mémoires de l'Académie Royale des Sciences. On employe aussi quelque matiere pierreuse, sablonneuse ou crySTALLINE, comme du Sable, du Caillou, du Crystal, ou du Marbre, & de la *Manzanee*, ou *Magnésie*, qui est une substance ferrugineuse ; il y en a qui ajoutent encore un peu de Sel de Tartre pur : on calcine ces ingrédients & on les réduit en ce que les Ouvriers appellent *frite*, & ensuite par la violence du feu on les réduit en verre de différentes couleurs & de différens degrés de pureté, selon la différence des ingrédients.

Le verre des Anciens étoit plus ou moins beau, suivant les ingrédients qui entroient dans sa composition ; ces ingrédients n'étoient que du Sable, du Nitre, des Pierres à Fusil & des Coquilles.

Le Sable est le premier ingrédient dont on ait fait usage & même auquel on ait pensé, pour faire du Verre, & pendant plusieurs siècles les Grecs ne se sont servi d'autre Sable que de celui que l'on trouvoit lavé sur les bancs & dans les lits des Rivieres : il est même à présumer que l'on auroit pu lui donner le nom de *Velitis*, ou de Sable à Verre, par rapport à l'usage que l'on en faisoit.

Le mot *υελίδ* se trouve au commencement de ce paragraphe, dans les autres éditions de cet Auteur. Je me suis déterminé à

à suivre l'opinion de Saumaïse , qui croit que le vrai mot est *ιελιδε* que j'ai substitué ; & un peu plus bas , j'ai mis suivant la leçon de Laet le mot *χαλις* à la place de *χαλιω* ; cet Auteur pense très-justement qu'il est plus vraisemblable que les Cailloux , ou Pierres à Fusil entrèrent plutôt dans la composition du Verre que l'Airain. Et réellement on ne doit pas s'étonner que des erreurs , qui ne regardoient qu'une ou deux lettres , aient ainsi passé , quand on considère le grand nombre de lacunes & d'erreurs plus importantes qui se trouvent dans les différens manuscrits de notre Auteur.

(b) La Terre de Cilicie dont on se servoit pour garantir les vignes des insectes , étoit de la classe des bitumes durs , que l'on réduisoit par la chaleur de l'eau bouillante , à une consistance convenable pour pouvoir l'étendre sur les troncs des arbrisseaux ; & elle empêchoit la destruction des rejettons , soit en enveloppant & étouffant les insectes qui s'y trouvoient , soit en les chassant par son odeur.

86°. Il sera peut-être à propos de faire mention ici des Terres qui ont naturellement la qualité de pétrifier les substances qui s'y trouvent ; puisque celles qui fournissent des sucres particuliers & différens (c) , ont indubitablement des propriétés particulières & déterminées , & qu'el-

les font de différentes espèces , de même que celles qui fournissent la nourriture aux plantes (*d*).

(*c*) Les différentes histoires que nous avons au sujet des Eaux & des Terres pétrifiantes , sont toutes frivoles , fausses & imaginaires , selon le Docteur Woodward. Cet excellent Auteur assure que l'on a trouvé par des expériences & des recherches très-exactes , que ce que l'on a rapporté avec tant de confiance de la qualité pétrifiante du Lac *Oneagh* en Irlande , qui est la plus fameuse source que nous ayons pour cette qualité , s'est trouvé faux ; & que le bois pétrifié qui en est venu , a été enfoncé dans la terre au fond du Lac dès le tems du Déluge. Il est vraisemblable que , si c'est-là ce qui arrive dans ce Lac , c'est aussi ce qui arrive en tout autre lieu ; & ce qui contribue à rendre cette opinion vraisemblable , c'est qu'on trouve du bois pétrifié dans les couches séparées de gravier , &c. & même logé dans la terre , ou dans des pierres aussi souvent qu'on le trouve dans les lits de ces eaux. Il y en a peut-être qui ayant vû les effets du Puit de *Knareborough* & *Rushbank* , & diverses autres sources dans les Comtés de *Northampton* , celles de *Chedworth* & de *Norleach* dans le Comté de *Gloucester* , de même que plusieurs autres fontaines pétrifiantes , comme on les appelle en Angleterre & ailleurs , ceux-là , dis-je , pourront

s'imaginer que c'est nier une chose de l'évidence de laquelle ils ont le témoignage de leurs sens ; mais ils doivent sçavoir que ce qu'ils nomment pétrifications , n'est autre chose que des incrustations de Spath , d'Argille & autres matieres que ces eaux entraînent avec elles dans leur passage à travers les couches & qui se précipitent ensuite au fond ; & qu'il y a grande différence entre l'action de changer la substance d'un corps , & celle de couvrir seulement sa surface. Car ces pétrifications , ainsi qu'on les nomme , ne sont autre chose que la précipitation d'une matiere qui a trop de gravité spécifique pour être soutenue plus long-tems par l'eau , & qui étant très-fine s'attache à chaque éminence & s'insinue dans chaque cavité du corps sur lequel elle se dépose , de maniere à en prendre précisément la forme. Dans ces opérations de la Nature il se forme d'abord une croute extrêmement mince à la surface du corps , sur laquelle il s'en élève par la suite plusieurs autres , & souvent uniformément jusqu'à une épaisseur considérable ; mais on peut toujours juger de la maniere dont elles se forment , par le nombre de couches minces dont elles sont composées.

(d) J'ai observé ci-devant que la Terre commune qui est la matiere des végétaux , n'étoit pas un fossile véritable.

87°. On doit également considérer celles qui sont singulieres & re-

172 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
marquables par leur couleur , &
qui par cette raison sont usitées par
les Peintres.

88^e. La production de ces Terres, comme on l'a observé au commencement de ce Traité, résulte de l'*afflux*, ou de la filtration de leurs particules composantes.

89^e. Il y en a qui paroissent comme brûlées , & comme si elles avoient éprouvé des changemens par le moyen du feu, telles (e) que le Sandarach, l'Orpiment, & autres de cette nature ; il n'y en a pas une cependant , à proprement parler , qui ne doive sa forme à l'exhalaison de ses parties aqueuses ; & ce sont celles en particulier qui semblent avoir été séchées & même enfumées, pour ainsi dire. On les trouve dans les Mines d'Or & d'Argent , & quelques-unes aussi dans celles de Cuivre.

(e) On a déjà parlé en général du Sandarach & de l'Orpiment ; on les trouve avec différens degrés de pureté & de beauté : en quelques endroits ils sont impurs, de mauvaise couleur & sous la forme d'une poudre

grossiere, au lieu que dans la plupart des Mines on les trouve en belles couches foliées ou en blocs brillans. Le jaune ressemble plutôt à des fragmens de Soufre commun, le rouge à des morceaux de *Bol* de mauvaise espèce, & couverts de poussiere, qu'à ce qu'ils sont en effet. Les Peintres les achètent pourtant, parcequ'ils les trouvent à bon marché; & ils disent que lorsque ces drogues sont bien employées, elles sont d'aussi bonnes couleurs que les plus beaux morceaux, quoiqu'elles paroissent dans les *Barrils* où on les garde, plutôt comme de la cendre que comme des substances aussi belles qu'elles le sont en effet. Elles viennent de divers endroits de l'Allemagne; & si ce sont là les espèces d'Orpiment & de Sandarach que Théophraste a rencontrées, il n'y a pas à s'étonner qu'il ait cru que des feux souterrains les eussent altérées.

90°. L'Orpiment (*f*), le Sandarach, la Chryfocolle, l'Ochre rouge (*g*), l'Ochre jaune & la Pierre d'Arménie, sont de cette espèce; mais cette dernière Pierre est rare, & ne se trouve qu'en petite quantité; au lieu qu'on trouve quelquefois des veines entières des autres espèces. On dit que l'Ochre jaune se trouve ordinairement en grandes masses ou en blocs, & l'Ochre rou-

ge semé, pour ainsi dire, ou répandu çà & là. Les Peintres se servent de l'un & de l'autre au lieu d'Orpiment ; car quand on les réduit en poudre , à peine les peut-on distinguer , quelque différens qu'ils paroissent en masses.

91°. Il y a aussi en quelques endroits des Minieres particulieres de l'une & de l'autre espèce d'Ochre , comme en Cappadoce , où on les trouve en grande quantité ; mais on dit que dans ces Mines les Ouvriers sont en danger d'être suffoqués ; & cet accident fâcheux leur arrive quelquefois très-subitement.

(f) L'Ochre dont il est ici question, est l'Ochre jaune ordinaire. Le passage où l'Auteur dit que l'Orpiment en poudre avoit la même couleur que l'Ochre jaune , confirme que *l'ἀρρηνίον* des Anciens étoit l'Orpiment & non pas un Arsenic blanc , comme quelques-uns se le sont imaginé mal-à-propos.

L'Ochre jaune de plusieurs endroits de l'Angleterre est excellent pour l'usage des Peintres ; il y en a même de très-beau. On en trouve deux espèces , l'une en grande abondance , composant en plusieurs endroits des couches entieres d'une épaisseur consi-

dérable. C'est le plus commun, mais il est grossier & souvent mêlé de plus ou moins des parties sabloneuses, & d'autres matières hétérogènes. On trouve l'autre espèce dans les fentes perpendiculaires des couches d'un autre genre : celui-ci n'est pas commun, & ne se trouve pas en grande quantité ; mais il est toujours très-pur, d'une couleur brillante, & se met en poudre impalpable entre les doigts. Car si toute la matière dont il est formé n'avoit pas été extrêmement fine & subtile, elle n'auroit jamais pu pénétrer jusqu'à l'endroit où on la trouve, puisque pour y venir, il a fallu qu'elle s'insinuât dans les pores des couches solides. Je ne sçais pas si nos Peintres connoissent cette dernière espèce, mais il est certain, comme *Woodward* l'a observé, que sa finesse la devoit rendre bien préférable aux Ochres communs pour leur usage ; & on pourroit la trouver en certaine quantité, si l'on cherchoit dans les endroits convenables. Je me souviens d'en avoir vû beaucoup en différens endroits aux environs des montagnes de *Mendip* dans le Comté de *Somerset*, d'où j'ai apporté l'échantillon que j'en ai.

(g) L'Ochre rouge est aussi commun en Angleterre & aussi bon que le jaune : on le trouve, de même que l'autre, tantôt en couches entières, & tantôt dans les fentes perpendiculaires dont nous avons parlé. Il est quelquefois d'une couleur admirable & d'une finesse extrême. J'en ai un échantil-

lon qui vient de la forêt de *Dean* dans le Comté de *Gloucester*, qui égale presque l'épée qu'on apporte de l'Isle d'Ormuz dans le Golphe de Perse, que nos Peintres estiment tant, dont ils font un si grand usage, & qu'ils nomment *Rouge Indien*. Ceux qui sont employés à le tirer de la mine m'ont assuré qu'il ressembloit si fort à ce Rouge, tant en couleur qu'en qualité, qu'on s'en sert à sa place, & qu'on l'envoie à Londres pour y être vendu sous le même nom. L'ayant comparé avec du véritable Ochre de Perse qui m'est venu des Indes Orientales, je trouve que le nôtre est plus pâle, mais d'une contexture bien plus belle; ainsi il n'est peut-être pas moins estimable.

Pline ayant été mal entendu de quelques-uns par rapport aux erreurs qui se sont glissées dans les différentes copies, a donné occasion à des méprises très-considérables concernant le *Μίλτος* des Grecs; ce qui vient de ce qu'on a supposé que Pline vouloit parler du Cinabre que les Grecs appelloient aussi *Minium*. Voici comme ce passage se trouve dans la plupart des copies: *Milton vocant Græci Minium, quidam Cinnabari*, ce qui semble confirmer la supposition ci-dessus; mais ce n'est en effet qu'une double erreur, tant dans les mots que dans la ponctuation: & il est évident que Pline a voulu seulement dire, *Rubricam Milton Græci vocant, & Minium Cinnabari*. Les Grecs nomment l'Ochre rouge *Miltos*, & le Minium *Cinabre*, ce qui est précisément la vérité; & ce passage se

trouve, comme il suit, de la correction de Saumaïse : *Jam enim Trojanis temporibus rubrica in honore erat, qui naves ea commendat, alias circa picturas, pigmentaque rarus. Milton vocant Græci, Miniumque Cinnabari.* Homere parlant des Vaisseaux Grecs, dit *Νῆας Μίλλοπαρήες*, & il est impossible qu'il ait voulu dire qu'ils aient été teints de Minium ou de Cinabre qui n'étoit pas connu de son tems, comme nous le verrons par le détail qu'en donne Théophraste ci-après. *Cinnabar* étoit originairement le nom Indien de cette Gomme que nous appellons aujourd'hui *Sang Dragon*; ce nom fut aussi donné à la substance qu'on appelloit *Minium*, parce que sa couleur ressembloit à celle de cette Gomme.

92^o. On croit que le meilleur Ochre rouge, car il y en a de plusieurs sortes, est celui qui vient de l'Isle de *Cea*, & sur-tout celui qui se trouve dans les Minieres d'Ochre rouge; car on en tire aussi quelquefois des Mines de Fer (*h*).

(*h*) L'Ochre rouge contient toujours plus ou moins de Fer : il y en a une espèce en Angleterre que l'on nomme *Smitt*, qui est quelquefois assez riche pour mériter qu'on fasse l'extraction de ce Métal, & même on la nomme Mine de Fer. L'observation que

fait notre Auteur que celui des Minières d'Ochre est meilleur que celui qui vient des Mines de Fer, est contraire à ce que nous trouvons maintenant en Angleterre. L'Ochre rouge que j'ai dit se vendre à Londres sous le nom de *Rouge Indien*, est le plus beau que j'aie jamais vû ; & il ne vient pas d'une Minière d'Ochre rouge, mais d'une Mine de Fer dans la Forêt de *Dean*. J'ai vû creuser la terre pour en tirer cette substance dans les Comtés de *Darby* & de *Stafford* ; & j'ai du bon Ochre rouge qui en vient, mais qui est cependant inférieur à tous égards à celui de la Forêt de *Dean* : & la raison même nous apprend qu'il en doit toujours être ainsi ; car il est nécessaire qu'il soit beaucoup plus fin dans les fentes perpendiculaires, comme je l'ai déjà observé, que lorsqu'il compose des couches entières de sa substance ; & comme tout Ochre doit sa couleur au Fer, il est certain que plus il se trouve voisin de ce métal, plus il en doit être imprégné. Ainsi je ne vois pas pourquoi les Anciens ont regardé celui des Minières comme le meilleur, à moins que ce ne fût par rapport à sa contexture & à sa consistance ; & pour lors celui-ci devoit être préféré, comme le plus compact & le plus dense, l'autre étant toujours moins lié & plus farineux.

93°. Outre ces Ochres il y a aussi celui de Lemnos & celui de Sinope, comme on l'appelle ordinairement ;

mais on le trouve en Capadoce, & on l'apporte de-là à Sinope. Il y a à Lemnos des Minieres particulieres d'où l'on ne tire que la Terre qui porte ce nom (i).

(i) Il y avoit deux sortes de Terres de Lemnos bien connues des Anciens, dont ils faisoient usage communément, quoique pour différentes choses : ces distinctions ont été perdues depuis, ce qui a occasionné beaucoup de confusion. On distinguoit ces Terres par les noms de *Terra Lemnia* & *Rubrica Lemnia*, Γῆ Λήμνια & Μίλις Λήμνια, l'Ochre rouge de Lemnos & la Terre de Lemnos. Les Peintres se servoient de la premiere de ces Terres telle qu'elle sortoit de la Mine; de la seconde on formoit des espèces de gâteaux que l'on scelloit avec grandes cérémonies : elle étoit fort estimée en Médecine. Je parlerai en détail de ces Terres, parce que cela pourra contribuer à mieux faire connoître la nature de quelques autres Terres qui sont aujourd'hui fort usitées en Médecine, ou du moins dont les noms sont très-connus. C'est Pline qui a donné occasion aux erreurs sur les Terres de Lemnos ; car il les a confondues évidemment en ne distinguant pas la Terre qui fut scellée, d'avec l'Ochre rouge employé par les Peintres. On regardoit la Terre scellée ou sigillée comme sacrée ; & les Prêtres étoient les seuls qui avoient permission d'y toucher. On la méloit avec du

fang de Chevre ; ensuite on la marquoit avec un cachet , & c'est pourquoi on l'appelloit alors *σφραγίς* , & chez les Latins , *Sphragis*. C'étoit donc-là la Terre sigillée de Lemnos , la Terre usitée en Médecine , & nommée par les Médecins *Terre de Lemnos* : ce qui lui faisoit donner le nom de *Terre sacrée* , c'est parceque les Prêtres aidoient à la former *Γῆ ἱερα*. Et il semble que c'est précisément la même chose que la vraie Terre de Lemnos qui est usité à présent. C'est une Argille grasse & onctueuse , d'un rouge pâle , formée en gâteaux , pesans environ une demi-once , & quelquefois moins , qui vient de Lemnos & de plusieurs autres endroits de la domination des Turcs : on l'appelle aujourd'hui *Terra Lemnia Rubra* pour la distinguer d'une Terre blanche moins onctueuse & plus astringente que la rouge que l'on trouve seulement à Lemnos. Nous avons aussi quelquefois , outre celles ci , une Terre non scellée du même endroit , qui est jaunâtre avec des taches noirâtres : elle a cet avantage sur l'autre , que nous sommes certains qu'elle n'est pas sophistiquée ; car ces Terres ne le sont que trop souvent.

Voilà les Terres de Lemnos qui étoient usitées en Médecine. La *Rubrica Lemnia* étoit une espèce d'Ochre rouge que l'on trouvoit dans le même endroit , mais qui n'a jamais été moulée en aucune forme ni scellée : des Artisans de différentes espèces l'achetoient en masses grossières , & ils s'en servoient pour faire des couleurs. Le passage

suivant fait voir que Pline confond ces deux substances : *Rubrica genus in ea volucra maximè intelligit. Quidam secunda auctoritatis, palmam enim Lemnia dabant. Minio proxima hæc est, multum antiquis celebrata, cum Insula in qua nascitur, nec nisi signata vendatur : unde & Sphragidem appellavere :* où il est évident qu'il a pris l'Ochre rouge de Lemnos pour la substance scellée que l'on nommoit *Sphragis* ou Terre figillée. Mais Galien (*Libr. 1. de Antidotis*) fait voir clairement que cet Ochre rouge n'étoit point marqué, & que la Terre seule recevoit l'empreinte d'un cachet.

94°. Il y a trois espèces de Terres de Sinope (κ) ; l'une qui est d'un rouge foncé ; l'autre blanchâtre, & la troisième d'une couleur moyenne entre les deux autres : c'est celle qu'on regarde comme l'espèce la plus pure, parcequ'on s'en sert sans mélange, au lieu qu'on mêle les autres.

95°. Il y en a aussi une espèce qu'on fait avec de l'Ochre en le brûlant ; mais elle n'approche pas des autres en bonté. Cydias a été l'inventeur de cette opération, & on dit que l'idée lui en est venue d'avoir observé dans une maison toute

182 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
en feu où il y avoit de l'Ochre, que
lorsqu'il fut à moitié brûlé il prit
une couleur rouge.

(k) La Terre de Sinope que nous con-
noissons aujourd'hui, est la Terre par laquelle
l'Auteur commence ici : nous ignorons tota-
lement les deux autres, quoiqu'elles fussent
fort estimées parmi les Peintres du tems des
Anciens. Notre *Rubrica Sinopica* est une sub-
stance dense, pesante & ferme, d'un rouge
foncé, qui tache les doigts en la maniant,
ayant un goût stiptique & astringent. Tour-
nefort s'imagine que c'est un Safran de Mars
naturel ; & il est certain qu'elle doit au
moins sa couleur au Fer.

On la trouve aujourd'hui en Cappadoce
comme on l'y trouvoit du tems de l'Auteur,
& on l'expose en vente à Sinope, d'où elle
prend son nom ; & c'est ce qui a donné
occasion dans la suite de donner le nom
générique de *Sinopis* à tous les Ochres rou-
ges, comme on peut le voir dans Hésichius &
plusieurs autres. On y lit : *Μάτθ εἶδος*
ἰρυθρῆς Σινώπιδος. Si cette substance étoit
plus estimée aujourd'hui qu'elle ne l'est,
on pourroit, je crois, en tirer de plusieurs
endroits outre la Cappadoce. J'en ai qui est
parfaitement belle que l'on a apportée des
nouvelles *Jerseys* en Amérique, où on la
trouve fréquemment en creusant jusqu'à la
profondeur de 15 à 20 pieds, & on l'ap-
pelle *Pierre sanguine*, sans doute par rapport

à sa couleur, & parcequ'elle tache les mains. On s'en est servi autrefois, non-seulement dans la Peinture, mais aussi en Médecine; & quoiqu'elle soit maintenant hors d'usage, & qu'on ne la connoisse plus dans les Boutiques, elle mérite cependant qu'on la remette en crédit, parceque c'est un astringent préférable à toute autre Terre, comme je l'ai éprouvé par des expériences réitérées sur celle que j'ai de l'Amérique.

96°. Voici la méthode de préparer cette Terre Factice. On met l'Ochre dans des vaisseaux de Terre neufs que l'on couvre d'Argille & qu'on place dans des fourneaux; ces vaisseaux s'échauffant communiquent leur chaleur à l'Ochre; & plus le degré de Feu est considérable, plus la couleur pourpre que prend la matière est foncée. L'origine des Ochres naturels semble prouver que cette méthode est raisonnable, car il paroît qu'ils ont tous éprouvé l'action du Feu; d'où on peut conclure avec raison, que la méthode de préparer le Factice est la même que celle que la Nature emploie pour la production du véritable Ochre naturel, ou du moins qu'elle lui est fort analogue (1).

(1) La méthode de faire de l'Ochre rouge avec du jaune par le moyen du Feu, est aujourd'hui aussi connue & aussi pratiquée parmi ceux qui préparent des couleurs pour la Peinture, qu'elle l'étoit du tems de l'Auteur. Il faut cependant observer qu'en appellant cette substance *Sinopis*, il prouve, ce que j'ai déjà remarqué, que ce mot devint un nom générique pour toutes sortes d'Ochres rouges. A l'égard de l'observation qu'il fait que les Ochres rouges naturels doivent leur couleur à l'action du Feu, il est certain que la plupart de ces Terres n'ont aucun signe qui annonce qu'elles aient éprouvé l'action de cet élément. Et nous sçavons très-bien que les particules ferrugineuses qui rendent la matiere rouge en brûlant, peuvent également lui communiquer cette couleur sans la médiation du Feu. Il faut cependant avouer qu'il y a de ces substances rouges, aussi-bien que d'autres corps, & particulièrement des espèces d'Hématites qui paroissent, même dans leurs lits naturels, avoir des signes évidens qui annoncent qu'elles ont subi l'action du Feu, & qu'elles en ont été altérées, quoiqu'il soit difficile de déterminer comment & en quel tems cela leur est arrivé.

97°. L'Ochre rouge aussi est de deux espèces, le Natif & le Factice (1).

(1) Je viens d'observer que le *Sinopis* Factice dont il est mention ci-dessus, n'est

étoit à proprement parler, autre chose qu'un Ochre rouge factice ; & il est à préférer que celui dont l'Auteur parle ici, en étoit une autre sorte qui se faisoit d'une autre espèce d'Ochre jaune , & que l'on nommoit de l'*Ochre rouge*, parcequ'il étoit d'un rouge pâle , & ressembloit à l'Ochre rouge naturel & commun ; de même qu'on nomma l'autre *Sinopis* Factice , parcequ'il étoit d'un rouge plus foncé , & ressembloit au *Sinopis* naturel de Cappadoce.

98°. Outre la Pierre d'Arménie naturelle , il y en a aussi une espèce factice qui se prépare en Egypte. Il est vrai qu'il y en a de trois espèces ; celle d'Egypte , de Scythie & de Chypre (*m*) , parmi lesquelles celle d'Egypte est la meilleure pour les Peintures claires & fortes , & celle de Scythie pour les Peintures pâles. L'Egyptienne est factice ; & les Historiens qui ont écrit les Annales des Rois de cette Nation, n'ont pas dédaigné de célébrer celui de leurs Rois qui a inventé le Bleu artificiel à l'imitation du naturel.

(*m*) J'ai observé dans un autre endroit la confusion à laquelle Plin a donné occasion en confondant le *Cyanus*, Pierre précieuse,

186 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
avec le *Cyanus* des Peintres, ou la *Pierre d'Arménie*. Nous avons un bel exemple des erreurs de Pline dans la traduction qu'il a faite de ce passage de notre Auteur : il est vrai qu'il en a rendu tout le sens, mais c'est d'une manière tout-à-fait inintelligible ; car il dit du *Cyanus*, Pierre précieuse, tout ce qu'il est certain que Théophraste vouloit dire de la *Pierre d'Arménie*, ou du *Cyanus* des Peintres.

Il n'y a pas de doute que notre Auteur ne parle ici de cette substance, c'est-à-dire, de la *Pierre d'Arménie* & non du *Lapis Lazuli*, d'autant qu'il y a long-tems qu'il a quitté les Pierres, & qu'il traite ici des Terres, & sur-tout de celles qui étoient usitées dans la Peinture : la description qu'il donne de son usage est si claire, qu'il est étonnant que Pline ait pu ne pas l'entendre. Voici le passage de Pline en parlant du *Cyanus*, Pierre précieuse : *Optima Scythica, dein Cypria, postremo Ægyptia. Adulteratur maximè tincturè, idque in gloria Regis Ægyptii ascribitur, qui primus eam tinxit ; dividitur autem & hæc in mares feminasque. Inest ei aliquando & aureus pulvis, &c.*

99°. On fait aussi en quelques endroits des présens aux Grands avec cette substance, soit celle qui a subi l'action du Feu, soit celle qui ne l'a pas éprouvée ; & les Phéniciens en payent leur tribut.

100°. (n) Ceux qui préparent des couleurs disent aussi que l'on fait quatre différentes couleurs avec la *Pierre d'Arménie* seule : les deux extrêmes de ces couleurs sont, 1°. celle qui est composée des plus subtiles de ses particules, & qui est fort pâle; & 2°. celle qui est composée des parties les plus grossières, & qui est extrêmement foncée.

(n) Les couleurs de différens degrés qui se préparoient de cette substance, étoient séparées par le moyen de l'eau. Voici la maniere dont on s'y prenoit. On réduisoit d'abord la matiere en poudre que l'on mettoit dans une grande quantité d'eau, gardant toujours en différens vaisseaux ce qui tomboit au fond en différentes fois ; les parties les plus pesantes étant les plus grossières, se précipitoient presque sur le champ ; mais les parties fines étant les plus légères, ne se précipitoient qu'après un tems considérable : ensuite on pulvérisoit séparément les diverses quantités de couleurs qui s'étoient précipitées en différens tems, & on les gardoit pour en faire usage. Et voilà ce que veulent dire le *λεπτοτάτων* & le *παχυτάτων* de notre Auteur, & le *Crassorem, tenuioremve* de Plin : expressions que quelques-uns n'ont pas bien comprises, s'imaginant qu'il s'agissoit des degrés de couleur, & non pas de la finesse

& de la grossiereté des particules de la matière. Il est vrai que dans la plûpart des passages des Anciens que l'on regardoit comme inintelligibles, l'obscurité venoit plutôt de ce que les Commentateurs ne les avoient pas entendus, que de ce que les Auteurs s'étoient mal exprimés.

101°. Mais ces préparations sont les ouvrages de l'Art, de même que la Céruse (o), qui se fait en mettant du Plomb dans des vaisseaux de terre sur du bon vinaigre ; & après que le Plomb a acquis une espèce de rouille épaisse, ce qui arrive ordinairement environ dix jours après, on ouvre les vaisseaux, & on en ratisse la rouille, comme, pour ainsi dire, une espèce de crasse : on place ensuite de nouveau le Plomb sur le vinaigre, en répétant toujours la méthode de le ratisser jusqu'à ce qu'il soit entierement dissout. On réduit alors en poudre ce qui a été ratissé, que l'on fait bouillir pendant long-tems ; & ce qui tombe alors au fond est la Céruse.

102°. Le Verd-de-gris se fait à peu près de la même manière ;

on place du Cuivre sur de la lie de vin ; & la rouille qu'il contracte s'emporte de la même façon (p).

(o) Nous employons à présent trois ou quatre différentes méthodes pour faire la Céruse, mais elles approchent toutes de celle de Théophraste, & font l'effet de l'action du vinaigre sur le Plomb. Il y en a qui la font en infusant des limailles de Plomb dans de fort vinaigre, qui les dissout en douze à quatorze jours, & laisse une bonne Céruse au fond du vaisseau. D'autres la font en plongeant dans du vinaigre de grandes plaques du même Métail que l'on place à une chaleur douce : ces plaques se couvrent en moins de dix jours d'une espèce de rouille blanche qu'il faut ratifler ; & on plonge ensuite les plaques de nouveau dans le vinaigre, pour en ratifler encore la rouille jusqu'à ce qu'elles soient entièrement consumées : on réduit tout ce que l'on a ratifié en poudre que l'on garde pour l'usage. Il y en a encore qui la font en mettant du vinaigre dans un vaisseau que l'on couvre exactement d'une plaque de Plomb, l'exposant ensuite au soleil dans un tems chaud ; & cette plaque se dissout & se précipite au fond du vaisseau en forme de Céruse, en dix jours ou environ.

(p) Notre méthode de faire le Verd-de-gris ressemble à celle des Anciens, autant que celle de faire la Céruse ; & il est évident que l'une & l'autre méthodes nous viennent

des siècles les plus reculés. Voici la manière dont nous le faisons. On prend le marc des raisins qui ont été pressés que l'on étend sur des claies, les mettant ensuite sécher au soleil ; après que le marc a resté ainsi deux ou trois jours & qu'il est assez sec, on le met en pâte avec du vin qu'on laisse fermenter : ensuite, tandis que la fermentation dure encore, on en fait des boules que l'on met encore dans du vin jusqu'à ce qu'elles en soient entièrement imbibées ; & puis on les place sur du vin à une petite distance, dans des vaisseaux convenables, les couvrant & les ferrant ensemble pendant près de quinze jours ; après quoi elles ont une odeur très-forte & très-piquante, & sont en état d'extraire la rouille de Cuivre. On les réduit alors en pâte que l'on met, couche sur couche, avec des plaques minces de Cuivre, sur des barres de bois dans le même vaisseau ; & le Verd-de-gris se forme en une semaine ou dix jours. On ôte ensuite les plaques qu'on enveloppe dans des linges trempés dans du vin, & puis on les laisse pendant trois semaines dans une cave, après quoi on ratisse le Verd-de-gris que l'on garde pour l'usage.

103°. Il y a aussi deux espèces de Cinabres, l'une naturelle & l'autre factice (o) ; le naturel qui se trouve en Espagne, est dur & pierreux ; de même que le Cinabre

que l'on apporte de Colchos, qui, dit-on, s'y produit dans les rochers & les précipices, d'où on le fait tomber par le moyen de dards & de flèches. Le factice vient de la campagne, un peu au-dessus d'Ephese; il ne se trouve que dans un seul endroit & en petite quantité. Ce n'est qu'un Sable qui brille comme de l'écarlate, que l'on ramasse & que l'on réduit, dans des vaisseaux de pierres seulement, en une poudre très-fine. On lave ensuite cette poudre dans d'autres vaisseaux d'airain & quelquefois de bois: on travaille de nouveau & on relave, comme auparavant, ce qui se précipite. Il faut avoir beaucoup d'adresse pour cette opération; car il y en a qui extraient une très-grande quantité de poudre d'un certain amas de sable, tandis que d'autres ne peuvent en extraire que très-peu ou point du tout. On lave la poudre fort légèrement & superficiellement, & on l'humecte à chaque fois séparément avec soin. Ce qui se précipite à la fin est le Cinabre; & ce

qui nage à la surface en bien plus grande quantité, n'est que la matiere superflue qui reste après l'avoir lavé.

104°. On dit que c'est un Athénien, nommé *Callias*, lequel travailloit aux Mines d'Argent, qui a inventé & enseigné la méthode de faire ce Cinabre artificiel. Il avoit amassé avec soin une grande quantité de ce sable, s'imaginant, parce qu'il brilloit, qu'il contenoit de l'or ; mais voyant qu'il s'étoit trompé, & ayant eu occasion dans les essais qu'il fit d'admirer la beauté de sa couleur, il inventa & mit en usage la préparation ci-dessus. Cette découverte n'est pas ancienne, n'y ayant qu'environ 90 ans qu'on l'a trouvée : Praxibule étoit alors dans le Gouvernement d'Athenes.

(o) Nous trouvons que les Anciens avoient un Cinabre naturel & factice de même que nous : leur Cinabre naturel étoit le même que le nôtre ; mais le factice en étoit fort différent. Leur Cinabre factice n'étoit qu'une préparation d'une substance sabloneuse, belle & brillante : c'étoit le *Sil Atticum Romanorum* que Vitruve

à confondu mal-à-propos avec l'*Ocra At-rica* des Anciens ; au lieu que le nôtre est une substance composée par l'art de la Chymie , de Mercure & de Soufre , que l'on réduit en une masse dense & pesante , d'un rouge vif , ornée de rayons brillans & argentés.

Le Cinabre naturel des Anciens & celui des Modernes , sont cependant les mêmes : le premier , ainsi que le nôtre , a une substance minérale , dense & pesante , d'une couleur rouge & brillante , de laquelle on tiroit du Mercure. On donna aussi le nom de *Minium* à cette substance ; mais trouvant dans la suite qu'on l'adultéroit avec la Mine de Plomb calcinée jusqu'à rougeur , on appropria enfin le nom de *Minium* à la Mine de Plomb calcinée ; & on s'est servi du nom de Cinabre pour exprimer ce qu'il signifie aujourd'hui , c'est-à-dire , la substance dont on retire le Vif-argent.

Les anciens Auteurs de Médecine se sont cependant servi du mot Cinabre , *Κινάβαρι* , pour signifier une chose entièrement différente , c'est-à-dire , un Suc végétal que nous appellons *Sang Dragon* , que l'on a pris long-tems mal-a-propos pour du Sang réel de Dragon. On nomma cependant ce dernier dans le pays d'où il venoit *Κινάβαρι Ἰνδικόν* pour le distinguer du Cinabre minéral.

Ils ont donc bien reconnu ce Cinabre végétal pour une substance entièrement différente de l'autre , quoiqu'on lui donnât le

même nom. Et il paroît que le Cinabre naturel minéral, qui est celui dont il s'agit ici, étoit une substance dure & pierreuse : le nôtre est un corps compact & pesant, que l'on trouve tantôt très-pur, & tantôt mêlé avec différentes substances, ou contenant d'autres matieres qui se sont incorporées avec lui.

Le Cinabre pur est ordinairement d'un rouge vif & éclatant, tantôt plus foncé, tantôt plus pâle, mais ayant ordinairement du brillant. On en trouve en masse qui est d'une couleur plus sombre & plus foncée; mais quand on le réduit en poudre, il devient d'un beau rouge : & il y en a qui ressemble assez à l'Hæmatite.

Lorsqu'il est incorporé dans d'autres substances, on le trouve principalement dans du Spath, ou dans des Pierres molles, tantôt spatheuses, & tantôt sabloneuses : quelquefois on le trouve, mais bien plus rarement, dans de la Terre argilleuse, & quelquefois dans une matiere talqueuse, grisâtre, bleuâtre ou blanchâtre.

Il contient souvent outre le Mercure, de l'Or, de l'Argent, des Spaths & des Marcassites, & quelquefois du Plomb.

On le trouve en Hongrie, en Bohême, en Saxe, en Espagne, en France, en Italie & aux Indes Orientales; mais il n'y a point d'endroit où il se trouve en plus grande quantité qu'aux environs de Rosenburg en Hongrie, & dans une Pierre blanchâtre de la nature du Spath, sur les penchans des

montagnes. Les Pauvres le ramassent après qu'il a été lavé & découvert par les pluies. Les Peintres & les Médecins estimoient autrefois beaucoup le Cinabre pur & naturel ; mais comme notre Cinabre factice l'égale en beauté , & qu'il se vend à meilleur compte , les Peintres ont entièrement négligé le premier. Et il seroit à souhaiter qu'on fit la même chose en Médecine ; car on peut donner le factice avec beaucoup plus de sûreté que le naturel , de la pureté duquel on ne peut jamais être certain ; d'ailleurs , il peut être imprégné d'autres substances minérales que l'on n'a pas dessein de faire prendre aux Malades. On doit toutefois se servir de celui d'Hongrie pour l'usage intérieur , si on veut prescrire le naturel , parce que celui-ci est ordinairement plus pur que celui qui vient de tout autre lieu.

105°. Il est évident par tout ce que nous venons de dire , que l'Art imite la Nature , & quelquefois produit des choses singulieres , dont les unes sont pour l'usage , & les autres pour l'amusement , comme celles que l'on emploie pour orner les édifices , & d'autres qui servent tant à l'amusement qu'à l'utilité. Telle est la production du Mercure (p) qui a ses propriétés : on le tire du Ci-

196 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
nabre naturel que l'on amalgame
avec du vinaigre dans un mortier
de Cuivre , avec un pilon du même
métail ; & il y a bien d'autres cho-
ses de cette espèce qu'on pourra peut-
être encore imaginer.

(p) Nous avons à présent plusieurs mé-
thodes d'extraire le Mercure du Cinabre ,
mais toujours par le moyen du feu. Lorsque
le Minéral est riche, la maniere d'en ex-
traire le Mercure est par une espèce de di-
stillation selon le procédé suivant. Après
avoir réduit le Cinabre en poudre , on le
met dans des vaisseaux de terre dont le col
est étroit , & qui sont bien bouchés de mousse
que l'on enfonce à force : on renverse en-
suite ces vaisseaux de terre , & on en in-
troduit les cols dans d'autres vaisseaux de la
même forme qui sont enfoncés dans la terre.
Après qu'on a bien luté les jointures , on fait
du feu tout autour ; & quand les vaisseaux
sont chauds , le Mercure s'échappe , & pas-
sant à travers la mousse qui bouche le vais-
seau d'en-haut , il tombe très-pur dans celui
d'en-bas. Voilà la maniere ordinaire de ti-
rer le Mercure dans des Mines riches. Pour
les autres Mines , on met le Cinabre dans
des retortes que l'on place ensuite sur des
fourneaux convenables ; & le Mercure s'é-
leve en vapeur par la chaleur , & tombe
dans le récipient , dont un tiers est rempli
d'eau froide pour qu'il se condense plutôt :

mais il y a du Cinabre qui contient tant de Soufre, qu'il est impossible de faire cette opération sans employer en même tems quelque chose qui puisse absorber le Soufre. On met alors le Cinabre dans des retortes avec de la Chaux vive, de la Limaille de fer, des Cendres de bois, du Sel de Tartre, de la Soude ou autre chose de cette nature; & de ce qui reste après les distillations, on peut extraire du lait de Soufre pur & véritable en le faisant bouillir de la manière ordinaire, & le précipitant avec du vinaigre distillé. Notre Cinabre factice qui se fait seulement par la sublimation du Mercure & du Soufre réunis ensemble, a précisément toutes les qualités de certaines espèces de Cinabres naturels, & il rend son Mercure pur & coulant par les mêmes moyens.

Mais outre toutes ces méthodes d'extraire le Mercure du Cinabre, on le trouve quelquefois pur, sans mélange & tout coulant dans les entrailles de la terre; c'est cette espèce que Dioscoride distingue par le nom d'*ἰδραργυρος καθ' ἑαυτὸν*. On en sépare la terre en le lavant dans de l'eau commune, & on le déponille d'autres matières hétérogènes avec du sel & du vinaigre, après quoi on le passe par le chamois; & on le nomme Mercure Vierge.

C'est un Minéral d'une nature fort singulière; car lorsqu'il est pur & sans mélange, il conserve toujours un état de fluidité. On peut l'amalgamer avec toute autre substance métallique; mais c'est avec la plus grande

peine qu'il se mêle avec l'Antimoine, le Fer & le Cuivre. Il pénètre la substance de tous les Métaux ; il les dissout & les rend cassans. C'est le plus pesant des Métaux excepté l'Or, qui lui est en gravité comme 4 à 3, ou à peu près ; c'est pourquoi il ne nage pas dans l'Or en fusion comme tous les autres. Malgré toute sa pesanteur il est extrêmement volatil, on le fait aisément sublimer sous la forme d'une vapeur subtile ; & en cette forme il se dissipe entièrement par le moyen du feu.

Les Anciens ont regardé long-tems le Mercure comme un poison par rapport aux effets qu'il produit sur les Mineurs, & sur les gens employés à en travailler de grandes quantités. Dioscoride le regarde comme une substance très-pernicieuse en Médecine ; & Galien le croyoit très-corrosif. Les Arabes sont les premiers qui l'ont employé extérieurement ; & long-tems après on l'a mis au nombre des Médicamens internes, parce qu'on avoit souvent observé qu'il se donnoit aux animaux avec sûreté, & même avec succès ; & parcequ'on a trouvé des femmes assez malheureuses pour hasarder d'en prendre une très-grande quantité dans la vue de se faire avorter, & cela sans aucuns mauvais effets.

106°. Il y a encore dans le règne fossile certaines Terres remarquables qui sont formées d'une matiere

plus pure & plus homogène que les autres ; parceque , comme on l'a observé au commencement de ce Traité , elles doivent leur formation (*q*) ou à l'afflux , ou à la filtration de leurs parties composantes : & la variété de leurs couleurs ne vient que des différentes propriétés par lesquelles elles agissent sur (*r*) d'autres corps , ou de l'action qu'elles en éprouvent. On en amollit quelques-unes , on en fait fondre d'autres , on les réduit après en poudre ; & on en compose ces masses pierreuses qui nous viennent de l'Asie.

(*q*) Nous avons déjà parlé au long dans le commencement de cet Ouvrage , des différens moyens que la Nature employe pour la formation de toutes les substances fossiles ; mais la plus grande différence est entre celles que l'on trouve dans les fentes perpendiculaires , & celles qui sont déposées dans les couches même. Car ces substances diffèrent beaucoup , tant pour la pureté que pour la finesse des parties qui les composent , comme on l'a déjà observé ; & cela doit être nécessairement , parcequ'elles se sont formées d'une manière tout-à-fait différente : car celles des fentes perpendiculaires ont été formées peu-à-peu , comme par

filtration , à différentes fois ; & celles des couches l'ont été tout à-coup par précipitation du tems du déluge universel.

(r) Les différentes couleurs des Terres qui sont usitées par les Peintres & les Médecins , viennent en grande partie comme celles des Pierres , &c. d'un mélange de diverses espèces de matieres métalliques qui leur communiquent la couleur naturelle qu'elles ont prise , suivant la dissolution particuliere que leurs particules ont éprouvée. C'est ainsi que le Cuivre dissout dans un alkali convenable , & mêlé avec une certaine matiere pierreuse , fait un Saphir bleu ; & quand il est mêlé avec de la Terre , il fait la Pierre d'Arménie dont nous avons déjà donné la description. Ces mêmes particules étant dissoutes dans un Acide convenable , donne à une matiere pierreuse la couleur qui la rend Emeraude , & communique à de la Terre celle qui lui fait donner le nom de *Terre verte* , qui est une espèce de Terre en usage parmi les Peintres , d'une couleur verdâtre tirant sur le noir , dont la contexture approche de celle de l'Argille , étant dense & onctueuse. Elle nous vient ordinairement d'Italie ; mais on peut en trouver en Angleterre de tout aussi bonne : & le Fer qui donne ce rouge si beau aux Rubis , aux Grenats & aux Améthystes , étant mêlé avec de la Terre , fait les Bols rouges , les Ochres & l'Argille.

107°. Mais il n'y a que trois ou

quatre espèces de Terres naturelles qui aient leur usage aussi-bien que leur degré d'excellence : ce sont la Terre de Mélos (s), la Terre Cimolée (r), celle de Samos & la Tymphaïque, qu'on appelle *Gypsum*, du Gypse.

(s) La Terre de Mélos des Anciens étoit une belle *Marne* blanche, d'une consistance molle, se mettant aisément en poudre, & se répandant facilement dans l'eau, ou dans d'autres liqueurs. Il y en a qui se sont imaginés qu'elle avoit d'autres couleurs ; mais nous avons le témoignage incontestable des Anciens qu'elle étoit blanche. Pline non-seulement la décrit ainsi dans le détail général qu'il en fait, mais ensuite il le confirme dans un autre chapitre, où il dit que c'étoit la couleur blanche des grands Peintres de l'antiquité. Il dit en parlant de celle-ci avec les autres Terres, Liv. 35, c. 6 : *Melinum candidum & ipsum est optimum in Melo Insula*. Et Liv. 35, c. 7, il dit en parlant des Peintres de l'antiquité : *Quatuor coloribus solis, immortalia illa opera fecere, ex albis Melino, ex Silaciis Attico, ex rubris Sinopide Pontica, ex nigris atramento*. Je cite ces deux passages, parceque c'est la meilleure façon de juger de Pline avec certitude, car il se trompe souvent ; & lorsqu'il a occasion de parler d'une substance deux fois, il est rare qu'il ne se contredise. On peut l'observer en plusieurs endroits de ses Ou-

vrages & cela vient de ce qu'il faisoit des collections de tous les Auteurs, & qu'il mettoit souvent par écrit, sans y faire beaucoup d'attention, ce que différens Auteurs avoient dit de la même substance, quelquefois sous le même nom, & quelquefois sous un nom différent : car lorsque deux de ces Ecrivains étoient dans l'incertitude, ils faisoient souvent de différentes conjectures ; & quand l'un s'étoit trompé, l'autre le corrigeoit ordinairement. Ainsi Pline se trouvant le troisième, & rapportant en différens endroits de son histoire & en leurs propres expressions ce que disoient l'un & l'autre, & cela sans faire paroître que c'étoient des opinions de différentes personnes, il a donné occasion à la plupart des contradictions que l'on trouve dans son Ouvrage. Mais quand il fait mention d'une chose en différens endroits, & qu'il en donne toujours la même description, je crois que l'on peut absolument y compter, & que c'est une preuve qu'on étoit généralement du même sentiment.

Il est très-surprenant que malgré cette description de la Terre de Mélos, comme étant blanche, la plupart des Auteurs, & ceux-mêmes de la première classe, l'aient toujours regardée comme jaune. L'occasion de cette erreur vient de ce que le *Melinus Color* des Latins, & le *Μήλινον χρώμα* des Grecs est jaune ; & ils ont cru que cette couleur avoit pris son origine de celle de la Terre de Mélos qui étoit une substance

dont se servoient anciennement les Peintres : d'où ils ont conclu qu'elle devoit être jaune, & l'ont décrit comme telle. C'est de cette maniere qu'il s'est glissé dans l'Histoire Naturelle une infinité d'erreurs, tantôt par hazard, & tantôt par des méprises en d'autres matieres ; & dans la suite ces erreurs se sont répandues, comme sacrées, par une suite d'Ecrivains serviles qui n'ont jamais osé penser par eux-mêmes, mais qui ont pris pour vrai tout ce qu'ils ont trouvé dans les Ouvrages de leurs Ancêtres, quelque contraire qu'il fût à la raison, & souvent même au témoignage de leur propre sens. Cette erreur qui est si générale, ne vient que de ce qu'on s'est trompé dans l'étymologie du mot *Μήλιον*, *Melinus*, qui n'est pas dérivé de *Μηλιάς*, ou de *Μηλια Γῆ*, la Terre de Mélos dont il est question ici, mais de *Μῆλις*, *Pomum*, Pomme ; & il signifioit précisément cette espèce de jaune qui se trouve communément sur certaines Pommes mûres ; & le verbe *μηλίζειν* signifie exactement, suivant les Lexicographes les plus corrects, *colore luteo esse, sive Pomum referente* ; ce sont leurs propres expressions ; & voilà comment une méprise dans une chose entièrement étrangere à l'Histoire Naturelle y a occasionné une erreur monstrueuse, & qui nous a été transmise d'Auteur en Auteur, faute d'avoir seulement consulté un bon *Lexicon*.

(t) Le nom de la Terre Cimolée lui vient, comme celui des autres, de l'endroit

où on l'a trouvée d'abord, c'est-à-dire, de l'Isle Cimolus. Plusieurs Auteurs ont mis cette Terre au rang des Argilles, & Tournefort la regarde comme une espèce de Craye; mais il me semble que ce n'est ni l'un ni l'autre mais que c'est proprement une *Marne*, c'est-à-dire, une Terre qui tient le milieu entre ces deux genres. Elle étoit blanche, dense, d'une consistance peu solide, ordinairement impure, & mêlée de sable ou de petits cailloux: elle avoit un goût insipide, mais elle étoit molle & onctueuse au toucher. Plusieurs se sont imaginés mal-à-propos que notre Terre Glaise étoit la *Cimolia* des Anciens. De toutes les substances fossiles connues, il n'y en a pas une qui approche de celle-ci autant que le *Stéatites* du rocher savoneux de Cornouaille. Les Anciens se servoient de leur Terre *Cimolée* pour dégraisser leurs habits; de sorte que notre Terre Glaise ayant le même usage, on s'est imaginé fort mal-à-propos que c'étoit la même substance que la Terre *Cimolée* des Anciens; & on leur a donné le même nom. Il est vrai que nous connoissons aujourd'hui deux substances qui portent ce nom avec les épithètes distinctives d'*Alba* & de *Purpurascens*; mais on auroit aisément trouvé un adjectif plus convenable que le dernier. La *Cimolia alba* signifie la terre dont on se sert pour faire des Pipes à tabac; & la *Cimolia purpurascens* indique la terre qui est usitée si souvent & avec tant de succès pour dégraisser nos draps.

1080. La Terre de Mélos est la seule dont les Peintres fassent usage : ils ne touchent pas à celle de Samos (*u*) , quoiqu'elle soit fort belle , parcequ'elle est grasse , dense & onctueuse , & que celles qui ont la contexture moins solide , qui sont sans onctuosité & qui se réduisent aisément en poudre , sont les plus propres à leur usage : or la Terre de Mélos , sur-tout celle de *Pharis* , possède toutes ces qualités. Il y a cependant outre celles-ci , tant à Mélos qu'à Samos , plusieurs différentes espèces de Terres.

(*u*) La Terre de Samos est une Argille dense , pesante & onctueuse , d'un goût sub-astringent , tantôt blanche , & tantôt de couleur de cendres : elle n'est guères en usage , que dans la Médecine ; & elle a les mêmes vertus que la Terre de Lemnos & autres de cette classe. On la trouve dans l'Isle de Samos , d'où elle prend son nom ; & nous ne connoissons pas d'autres endroits d'où on l'ait jamais tirée. Il est vrai que Pline dit qu'on en trouvoit aussi dans l'Isle de Mélos , mais que les Peintres ne s'en servoient point à cause de son onctuosité. Il se trompe cependant ici , & il semble qu'il ait tra-

duit avec négligence le passage de notre Auteur que nous avons maintenant sous les yeux. On peut observer par mille exemples de cette espèce, combien il étoit nécessaire d'éclaircir plusieurs endroits de cet Ouvrage, & d'empêcher qu'on ne se laissât induire en erreurs par Pline & par quelques autres qui l'ont assez souvent mal entendu, & qui ont donné ces méprises & ces erreurs comme des descriptions qui leur appartenoient, sans indiquer l'Auteur d'où ils les avoient prises. Voici le passage de Pline : *Melinum candidum & ipsum est optimum in Melo Insula ; in Samo nascitur, sed eo non utuntur Pittores propter pinguitudinem.* Il est très-évident qu'il l'a pris de l'endroit de Théophraste dont il s'agit ici ; mais Pline en perdant de vue son original, tombe dans une très-grande erreur. Théophraste ne dit pas qu'on trouvoit la Terre Mélienne à Samos, & que les Peintres ne s'en servoient pas ; mais que la Terre de Samos qui est une autre substance dont il venoit de faire mention, & de laquelle il avoit quelque chose de plus à dire, n'étoit pas en usage parmi les Peintres : il ajoute à cela que dans l'une & l'autre de ces Isles il y avoit plusieurs autres sortes de Terres, mais sans dire que l'on trouvoit l'une, ou l'autre espèce en aucun autre endroit que dans celui d'où elle avoit pris son nom.

109°. Les Ouvriers ne peuvent

pas se tenir debout, quand ils travaillent dans les Minieres de Samos (w) ; mais ils sont obligés de se coucher tout de leur long, soit sur le dos, soit sur les côtés : car la veine de terre qu'ils creusent s'étend en long, & n'a de profondeur qu'environ deux pieds, quoiqu'elle ait beaucoup plus de largeur : elle se trouve renfermée de chaque côté entre des bancs de Pierres. Il y a aussi dans la masse de la veine une couche distincte vers le milieu, qui est composée d'une meilleure Terre que celle qui est en-dehors ; & à l'intérieur de cette veine il y en a quelquefois une troisième qui est encore plus fine, & même au delà une quatrième : c'est cette dernière qu'on appelle *Aster*.

110°. Il y a aussi des espèces de Terres qui servent à dégraisser les habits, & particulièrement la Terre *Cimolée* : celle de *Tymphéa* sert aussi aux mêmes usages ; & les habitans de *Tymphéa* & des endroits voisins la nomment *Gypse* (w).

(w) Le récit que fait notre Auteur de cette

Terre, & de la maniere dont on la trouve ; a été ordinairement copié par ceux qui en ont donné la description depuis. Pline dit : *Accubantes effodiunt ibi inter Saxa venas scrutantes.* Et dans un autre endroit : *Samiae dua sunt, qua Syropicon (ou Collyrion) & qua Aster appellantur ;* & d'autres Auteurs parmi les Anciens, en ont dit à peu près la même chose.

J'ai ci-devant observé que cette Terre étoit tantôt blanche, & tantôt de couleur de cendres : ces deux couleurs faisoient la différence des deux espèces qu'on nommoit l'*Aster* & le *Collyrion*. La Terre blanche étoit l'*Aster* ; & plusieurs ont cru que c'étoit un Talc, & qu'on lui donnoit ce nom, parcequ'elle avoit du brillant. La couleur de l'autre lui a fait donner le nom de *Collyrion*, Κολλύριον. Κολλύριον chez les Grecs signifioit une espèce de pain cuit dans les cendres, qui prenoit ordinairement la couleur des cendres : c'est de la ressemblance qu'avoit la couleur de cette Terre à celle de ce pain que lui est venu le nom de *Collyrion*, ou Terre de Samos à couleur de cendres.

Pline s'est imaginé qu'on lui avoit donné ce nom, parcequ'elle entroit souvent comme ingrédient dans la composition de certains remèdes pour les yeux, qu'on appelle ordinairement *Collyria*, Collyries. Mais Dioscoride, qui lui a donné occasion de faire cette conjecture, n'attribue pas cette qualité à l'une, ou à l'autre de ces espèces de Terres, mais il l'attribue à la Pierre de Samos, La-

pis Samius, qui se trouvoit dans cette Terre. Et c'est cette méprise qui a fait croire que la Terre de Samos étoit usitée en Médecine pour les yeux. Il est vrai que lorsqu'une erreur au sujet des Anciens prend une fois racine, il est difficile de sçavoir à combien de différentes méprises elle peut donner occasion dans la suite. Quoique ces Médicamens pour les yeux, qu'on appelle *Collyres*, n'aient pas fait donner ce nom à la Terre Samienne à couleur de cendres, cependant ils peuvent servir à prouver que ce même nom lui est venu de ce qu'elle avoit la couleur de cendres; puisque ces Médicamens ont eu le leur par la même raison, & n'ont été nommés *Collyres*, ou Remèdes à couleurs de cendres, que parcequ'ils étoient composés de substances de la nature de la *Tuthie*, dont la couleur ressemble à celle des cendres.

(w) Les Anciens avoient plusieurs espèces de *Gypses* qui différoient beaucoup entre elles, & servoient à différens usages; mais il n'y en avoit que trois espèces principales; sçavoir, 1^o. la *Terra Tymphaica Gypsum incolis dicta*, la Terre Tymphaïque, nommée par les habitans *Gypse*; 2^o. le vrai *Gypse*, ou Plâtre, que l'on faisoit en brûlant une certaine substance talqueuse de la même espèce que le *Lapis Specularis*; & 3^o. celui qui se fait en brûlant différentes espèces de Pierres de la nature de l'Albâtre, & autres semblables.

Il paroît que la Terre Tymphaïque dont il est ici question, étoit une Terre qui ap-

prochoit de la nature des *Marnes* ; mais elle avoit cette qualité remarquable , qu'étant mêlée avec de l'eau elle faisoit une espèce de Plâtre , ou de Ciment , sans éprouver l'action du feu. On peut encore trouver cette substance en la cherchant avec soin. Je me souviens d'avoir ramassé un morceau de Terre près de Goodwood en Suffex , où est la maison de campagne du Duc de Richmond , qui avoit cette propriété. On rapporte que M. Morton a envoyé à M. Woodward de la Carrière de Clipston dans le Comté de Northampton , une Terre de cette espèce , & qui avoit cette qualité, sous le nom de *Calx Nativa*. On dit que c'étoit une Terre blanchâtre mêlée de sable ; mais celle que j'ai trouvée étoit une véritable *Marne* d'une contexture peu solide , sans être mêlée de sable , ou d'autre matière pierreuse : & il est évident que le Plâtre de *Tymphéa* étoit de cette espèce. Notre Auteur le nomme seulement Terre , & il observe que ceux qui demeuroient autour des lieux où on le trouvoit , lui donnoient le nom de Plâtre ; & je crois que c'est parcequ'elle avoit les mêmes propriétés que cette substance. A l'égard de son usage pour dégraisser les habits , la contexture de la substance que j'ai ramassée, ressembloit tant à celle de la Terre Glaise , que si on pouvoit en avoir aisément , il semble qu'elle en rempliroit parfaitement tous les usages , de même que le *Gypsum Tymphaicum* des Anciens , dont Pline dit expressément : *Gracia pro Cimolia Tymphaico utitur Gypso*. Lib. 36. c. 17.

Il faut donc que celui-ci, ou quelqu'autre qui lui fût semblable, ait été le premier des trois principaux Gypses des Anciens. J'aurai occasion dans la suite de faire mention des deux autres espèces ; mais j'observerai d'abord au sujet de ce passage, qu'il a été étrangement corrompu en différentes copies ; car au lieu de Γύψον il y en a plusieurs qui lisent Ψύλον ; & au lieu du mot Κιμαλία, que j'adopte d'après la conjecture judicieuse de M. de Laet, le mot ἡ μόνον se trouve dans la plupart des copies. Il est vraisemblable que notre Terre Glaise & la Cimolée des Anciens avoient la même propriété de dégraisser les habits ; mais l'usage de la nôtre ne se borne pas seulement à emporter les taches des habits, il s'étend à tout ce qu'il y a de plus important dans les Manufactures de draps, c'est-à-dire, qu'elle en netoie des pièces entières dans le tems qu'on les fabrique, de la grande quantité de graisse, de gaudron, & d'autres malpropretés dont la laine est chargée. Elle enleve le gaudron & la graisse dont on se sert à l'extérieur pour les maladies des Moutons avant que de les tondre, outre l'huile qu'il faut nécessairement mettre dans le drap en le travaillant.

III°. Le Plâtre est produit en grande quantité dans l'Isle de Chypre (x) où on peut l'avoir avec facilité, étant fort aisé à découvrir,

112 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE

puisque les Ouvriers n'ont qu'à lever très-peu de terre pour y parvenir. On a aussi en Phénicie & en Syrie (y) une espèce de Plâtre que l'on fait en brûlant certaines Pierres. Il y a pareillement du Plâtre en grande abondance dans la Thurie, de même qu'aux environs de Tymphée dans le pays des Perrhébéens, & en plusieurs autres endroits; mais c'est un Gypse d'une espèce particulière, & dont la contexture est plutôt pierreuse que terrestre.

(x) Je regarde le Gypse, ou Plâtre de Chypre dont il est ici mention comme différent de celui de Tymphée, & comme le vrai Gypse qui se faisoit de la substance talqueuse dont nous avons parlé. Il semble que Pline veuille soutenir la division des Gypses en trois espèces, quand il dit, Lib. 36. cap. 23. *Cognata calci res Gypsum est; plura ejus genera; nam è Lapide coquitur ut in Syria ac Thuriis: & è Terra foditur, ut in Cypro & Perrhibais, è summa tellure & Tym. haicum est.* Et suivant ce passage on peut nommer les trois espèces que nous avons distinguées ci-dessus, le Gypse Tymphéen, le Cyprien & le Syrien. Celui de Tymphée est le Plâtre terreux dont il a déjà été parlé, & que l'on trouvoit

vraisemblablement proche la surface de la terre , parceque c'est réellement une Terre & non pas une Pierre. Le second est le vrai Plâtre que l'on fait du Talc , ou de la Pierre spéculaire , qu'on nomme aussi par la même raison *Metallum Gypsinum* ; & le troisième est celui qui se fait d'Albâtre , & d'autres substances d'une nature analogue.

Plin confirme aussi que ce Gypse de Chypre , ou cette espèce qui se faisoit de la Pierre spéculaire , ou *Metallum Gypsinum* , étoit le plus beau & le meilleur de tous ; car il dit , Lib. 36. c. 24. *Omniium autem optimum fieri confertum est à Lapide speculari squamamve talem habente.*

(y) Notre Auteur observe que le Plâtre Syrien , ou la troisième espèce de Gypse , se faisoit en brûlant certaines Pierres dont il donne ensuite une très-bonne description , par laquelle on peut voir que ces Pierres étoient de la même espèce que celles dont nous nous servons aujourd'hui pour la même fin , & que nous appellons *Parquet* , ou Pierre à Plâtre. On en trouve de différentes sortes dans les Comtés d'York & de Derby en Angleterre , & dans les Carrieres de Montmartre près de Paris. Il y en a plusieurs autres espèces en différentes Provinces de France & d'Angleterre qui ne diffèrent que fort peu entr'elles. Elles répondent toutes à la description que Théophraste donne des Pierres avec lesquelles on faisoit ce que j'ai nommé le Plâtre de Syrie.

Il est à observer que comme les Anciens

nous brûlons plusieurs Pierres différentes pour faire notre *Gypse* ou Plâtre de Paris, comme on l'appelle ordinairement : il y en a qui sont de la nature des Talcs foliés, d'autres de celle des Talcs fibreux, d'autres qui sont composées d'une matiere semblable à celle des Talcs, mais d'une différente contexture, n'étant ni fibreuse ni foliée, mais formée en apparence d'une espèce de poudre grossiere, ou de particules sabloneuses de différentes figures, & unies ensemble de la même maniere que le sable qui se trouve entre les Pierres des couches ; & il y en a encore d'autres qui sont réellement des espèces d'Albâtres, dans plusieurs desquelles on trouve aussi des particules de matiere spatheuse, & en plusieurs autres les masses sont entierement environnées d'une espèce de Terre rougeâtre, qui pénètre même quelquefois leur substance. Pour rendre ces différentes Pierres propres à cet usage, on doit proportionner les degrés du feu à leurs diverses contextures : mais il ne faut pour l'ordinaire que très-peu de tems ; il ne faut qu'une calcination légère en comparaison de celle qui est nécessaire pour changer de la même maniere la plupart des autres substances. Les espèces rougeâtres donnent un Plâtre tout aussi blanc que celui qui se fait des Pierres les plus blanches. On brûle le *Gypse* de Montmartre, qui est le plus beau & le meilleur qu'il y ait, en deux heures de tems ou environ ; & si on s'y prend comme il convient, celui que nous avons du Comté

de Derby ne demande guères plus de tems ; mais celui du Comté d'York étant ordinairement plus rouge & plus grossier , demande un peu plus de tems que le dernier.

Aujourd'hui nous n'avons pas occasion de faire des essais sur la *Pierre spéculaire* des Anciens ; mais tous les Auteurs de l'antiquité conviennent en général que le *Gypse* que l'on en faisoit surpassoit toutes les autres espèces ; & c'est ce qui a fait donner à cette substance le nom de *Gypsinum Metallum* sous lequel elle fut généralement connue dans la suite ; cependant les Commentateurs des Ouvrages de ceux qui ont écrit depuis se sont souvent égarés faute de sçavoir cette particularité. Car trouvant , dans les termes les plus exprès , que l'on faisoit des vitres & des miroirs du *Metallum Gypsinum* , & ne sçachant pas que ce n'étoit qu'un autre nom de la *Pierre spéculaire* : nom qui , comme nous l'avons dit , lui avoit été donné , parceque c'étoit la matiere qui servoit à faire le Plâtre ; ils n'ont pas fait de scrupule d'effacer le mot *Gypsinum* , selon leur pratique ordinaire , parcequ'ils ne l'avoient pas entendu , y substituant le mot *Cyprinum* , & laissant ainsi un passage qu'ils croyoient fort obscur , encore bien plus obscur qu'il ne l'étoit auparavant.

112°. La *Pierre* dont on fait le Plâtre en la brûlant ressemble à de l'Albâtre (z) ; on ne la trouve ce-

pendant pas en si grandes masses ,
 mais plutôt en morceaux séparés.
 Ce Plâtre devient lorsqu'il est dé-
 trempé , d'une ténacité & d'une
 chaleur singulieres.

(2) Pline dit que les Pierres que l'on brûle pour en faire le Gypse , doivent être des espèces de Marbres ou d'Albâtres ; & que dans la Syrie on choisit les plus dures que l'on peut trouver. Liv. 36. c. 24. *Qui coquitur Lapis non dissimilis Alabastrita esse debet aut Marmoroso ; in Syria durissimos ad id eligunt , &c.* Ses Commentateurs disent qu'il a tiré ce passage de notre Auteur : *Hac est Theophrasti , Lib. Περὶ λίθων Dalec.* Il faut avouer que s'il l'en a tiré , il l'a traduit avec bien peu de soin ; ce qui , comme j'ai été obligé de le remarquer ailleurs , lui arrive assez souvent ; cependant je ne crois pas qu'il puisse en être accusé avec justice au sujet de ce passage ; car il me semble , avec la permission de ses Commentateurs , qu'il est évident par le sens même , qu'il ne l'a point pris de Théophraste. Cet Auteur ne dit pas qu'on choisissoit dans la Syrie les Pierres les plus dures , mais τὰ ἀπλῆς ἔργε , celles de la contexture la plus simple ; & la fin du passage de Pline : *Coquuntque fimo bubulo ut celerius urantur* , venant évidemment de quelqu'autre source , comme il n'y a rien de pareil dans notre Auteur , il est assez vraisemblable ou qu'il l'a pris en
 partie

partie de Théophraste, & en partie de quel-
 qu'autre Auteur, ou peut-être qu'il n'avoit
 d'autre autorité que la tradition commune de
 son tems. Je me suis étendu sur ce passage
 avec d'autant plus de soin, qu'il peut servir
 à justifier cet Auteur, au moins sur quel-
 ques passages où on pourroit l'accuser, peut-
 être plus qu'il ne mérite, d'avoir mal en-
 tendu les Auteurs qu'il a copiés. Il n'est que
 trop évident, à la vérité, qu'il s'est trompé
 souvent, quoique dans quelques endroits il
 n'ait peut-être pas copié les Auteurs qu'on
 l'accuse d'avoir mal entendus, mais d'autres
 qui s'en étoient écartés, soit par inadverten-
 ce, soit exprès, & dont les Ouvrages peu-
 vent être maintenant perdus.

113°. On se sert de cette sub-
 stance dans les bâtimens pour y faire
 des enduits, ou on l'applique sur
 des endroits particuliers qu'on a en-
 vie de fortifier. On la prépare pour
 l'usage en la réduisant en poudre sur
 laquelle on verse ensuite de l'eau,
 en remuant & broyant bien la ma-
 tiere avec des instrumens de bois :
 car on ne sçauroit le faire avec la
 main à cause de la chaleur. On la
 prépare de cette maniere précisé-
 ment avant de la mettre en œuvre ;
 très-peu de tems après avoir été dé-

trempée , elle sèche & devient si dure qu'il est impossible d'en faire usage.

114°. Ce Ciment est très-fort , & souvent tient bon , même après que les murailles sur lesquelles on l'a appliqué se sont fendues , & que le mortier avec lequel on a joint les pierres se trouve réduit en poussière ; car on voit souvent qu'après qu'une partie d'un mur s'est séparée du reste , ou qu'elle est tombée , il y en a d'autres parties qui se soutiennent ensemble & qui restent fermes dans leur place , par la seule force de cette matière dont ils avoient été couverts.

115°. On peut aussi séparer ce Plâtre des bâtimens , & le brûler une seconde fois pour s'en servir de nouveau. On s'en sert pour enduire l'extérieur des édifices , surtout en Chypre & en Phénicie ; mais en Italie on l'emploie pour blanchir les murs , & pour divers ornemens dans l'intérieur des appartemens. Il y en a quelques espèces qui sont en usage parmi les

Peintres, & parmi les Fouleurs pour leurs draps.

116°. Le Plâtre est aussi excellent pour faire des Images, & même il est préférable à toute autre chose. On s'en sert beaucoup à cet usage, & sur-tout en Grece, parcequ'il est très-maniable & très-poli.

117°. Ces qualités donc le rendent très-utile dans plusieurs autres cas ; & en effet il semble réunir, pour ainsi dire, en lui, la chaleur & la ténacité de la Chaux, & des Terres les plus visqueuses. Mais il possède toutes ces qualités dans un degré bien plus éminent que l'une, ou l'autre de ces substances qui ne les ont que séparément ; car étant détrempe avec de l'eau, il acquiert une chaleur bien supérieure à celle de la Chaux, & a beaucoup plus de ténacité que les Terres les plus visqueuses.

118°. Voici un exemple qui prouve évidemment que la chaleur qu'il engendre est fort considérable. Un Vaisseau chargé d'habits venant à laisser entrer l'eau par quelque ac-

220 TRAITÉ DE THÉOPHRASTE
cident ; & les habits s'étant mouil-
lés , le Plâtre qui se trouva parmi
eux prit feu , & brûla les habits &
le Vaisseau.

119°. On prépare en Syrie &
en Phénicie une espèce de Plâtre
par le moyen du feu ; en mettant
dans des fourneaux convenables des
Pierres de la nature du Marbre ,
& d'autres espèces de la contex-
ture la plus simple , & les échauf-
fant jusqu'à un certain degré , on
met les plus dures sur celles qui
prennent feu le plus vite. Lors-
qu'elles sont brûlées la matiere pa-
roît être d'une force extraordinaire
& propre à durer long-tems ; ensuite
on bat les Pierres jusqu'à les réduire
en poudre comme de la Chaux ,
pour les rendre propres à les mettre
en usage.

120°. Il paroît évident de tout
ce que nous venons de dire , que la
nature & les propriétés de cette ma-
tiere , viennent en grande partie de
l'action du feu (a).

(a) Il est manifeste que l'observation par

laquelle l'Auteur finit cet Ouvrage est très-juste. Nous connoissons bien les divers changemens que les particules de feu sont capables de produire en s'insinuant dans les corps : les effets sur les Talcs & les Albâtres qu'elles convertissent en Plâtre ; & le changement des Pierres en Chaux ne sont pas les moins dignes de notre attention, quoiqu'on n'y en fasse pas beaucoup ordinairement , parcequ'on les a tous les jours devant les yeux.

F I N.

DEUX LETTRES

DE M. HILL;

LA PREMIERE,

*Sur les Couleurs du Saphir & de la
Turquoise,*

*Adressée au Docteur JACQUES
PARSONS, de la Société Royale
de Londres, & lue en présence de
la Société Royale, le Jeudi 19 Juin
1746.*

LA SECONDE,

*Sur les effets que produisent différens
Menstrues sur le Cuivre,*

*Adressée à M. MARTIN FOLKES,
Ecuyer Docteur en Droit, & Presi-
dent de la Société Royale.*

DEUX LETTRES

DE M. HIER;

LE PREMIER,

sur le tableau de la science de la
Langue;

sur le tableau de la science de la
Langue, de la science de la
Langue, de la science de la
Langue, de la science de la
Langue.

LE SECOND,

sur le tableau de la science de la
Langue, de la science de la
Langue, de la science de la
Langue, de la science de la
Langue.

I. LETTRE,

*Sur les couleurs du Saphir & de la
Turquoise , adressée au Docteur
JACQUES PARSONS, de la Société
Royale de Londres, & lue en pré-
sence de la Société Royale, le Jeudi
19 Juin 1746.*

MONSIEUR,

J'AI lieu d'être très-flatté de
la maniere gracieuse dont vous a-
vez eu la bonté de parler, ainsi
que quelques autres Sçavans, de
mes Notes sur Théophraste, que
je me suis hasardé de publier, &
je connois tout le poids de votre
suffrage. Vous pouvez vous ressou-
venir que pour lors quelques per-

sonnes de la compagnie objecterent que le Saphir ne devoit pas sa couleur aux particules de Cuivre , & qu'elles parurent très-persuadées que cette Pierre devoit sa couleur au Safre natif.

Je suis fâché de n'avoir pu dans ces Notes qu'indiquer les choses , sans entrer dans le détail des expériences qui m'ont mis en état de prouver d'une maniere convaincante la vérité de ce que j'avance. Si j'avois eu assez de place pour en parler selon mon désir , & pour m'étendre sur les argumens qui en dépendent , je suis persuadé que j'aurois prévenu plusieurs objections de cette espèce. Mais comme il m'a été impossible de le faire dans tous les endroits de cet Ouvrage , peut-être ne fera-t-il pas hors de propos de saisir cette occasion , pour m'étendre plus au long sur les raisons qui m'ont engagé à embrasser le sentiment qui a donné naissance à cette objection ; & de tâcher , par des argumens fondés sur des faits & sur des observations exactes & impar-

tiales , d'éclaircir la grande question qui subsiste entre les Naturalistes modernes les plus distingués ; sçavoir , si c'est au Sufre natif , ou aux particules de Cuivre que les Pierres bleues en général doivent leur couleur.

Je n'ai pas besoin de vous dire , à vous , qui connoissez si bien les ouvrages des Naturalistes François , que ceux qui ont fait l'objection , ne sont pas les seuls qui croient que les Saphirs sont colorés par le Soufre natif ; car plusieurs ont adopté le même sentiment ; & c'est même aujourd'hui celui qui est reçu le plus généralement.

Quant à moi , vous observerez dans le cours de ces Notes , que je ne me suis pas attaché aux sentimens d'aucun Auteur en particulier , mais au contraire que j'ai tantôt approuvé & tantôt rejetté , ceux de chacun d'eux , soit Philosophe , soit Critique , suivant les lumieres que m'ont données mes propres observations ; car les expériences sont le seul guide qui conduise à une

connoissance certaine. La maniere la plus sûre de juger si cette méthode m'a réuissi dans l'exemple dont il s'agit , sera d'abord d'exposer clairement les argumens qu'on emploie pour soutenir l'opinion commune. Il y en a trois principaux qui paroissent avoir quelque poids. Les voici :

1°. Que la Turquoise est évidemment colorée par la même matiere que le Saphir , & qu'il est connu que le Safre natif est la matiere de cette couleur.

2°. Que le Cuivre n'est pas capable de communiquer le bleu foncé de quelques Saphirs bien colorés ; ni celui des veines des Turquoises naturelles & grossieres.

3°. Que le Safre est la substance qui colore le verre bleu ordinaire , & qu'il est capable de produire la couleur des Saphirs natifs les plus foncés , comme il est évident par les Saphirs faux qui en sont colorés , & qui ont tous les degrés de couleur des naturels.

Qu'il me soit permis de repon-

dre à ces argumens, 1^o. que les partisans de cette doctrine auroient dû d'abord prouver l'existence & examiner la nature & les propriétés de ce Safran natif, avant que de lui attribuer tous ces grands effets. Je n'ai pas honte d'avouer que je ne sçais pas ce que c'est, que jamais je n'ai vû un fossile pareil; & quoique M. Woodward & autres habiles Naturalistes aient risqué de nommer Safrans natifs, quelques échantillons qu'ils n'ont pas connus, je ne sçaurois croire que la Nature ait jamais formé une substance qui mérite ce nom avec justice; car un peu de Chymie auroit suffi pour prouver que les Naturalistes devroient avoir honte de donner ce nom à tout ce qu'on a jusqu'ici montré comme tel. Je ne prétends pas cependant limiter les opérations de la Nature suivant les bornes étroites de notre entendement, ou déclarer qu'une chose est impossible parceque nous ne l'avons pas encore vûe; mais il me semble que ceux qui attribuent des effets si considérables à une substance

si incertaine , auroient dû , s'ils l'a-
voient jamais vûe , nous en donner
un détail plus circonstancié qu'au-
cun de ceux qui ont parû.

¶ Nous sçavons que le Safre avec
lequel on teint le verre bleu & les
Saphirs factices , est une préparation
qui paroît n'être dûe qu'à l'extrême
force du feu , & peut-être le Safre
n'est-il pas une production véritable
de la Nature , même avant qu'il ait
pris l'état où nous le voyons. C'est
une substance semblable au sel lixi-
viel des plantes , qui n'a pas existé
dans la composition du sujet sous la
même forme qu'on l'en extrait par
le moyen du feu ; mais il est pro-
duit par l'extrême force du feu qui
réunit ensemble le sel essentiel de la
terre & un peu de l'huile de la plan-
te. Il est évident que c'est-là la ma-
niere dont se forme ce Sel, malgré les
opinions erronées de quelques per-
sonnes , qui ne sont fondées que sur
la fermentation légère qu'on obser-
ve entre quelques parties végétales
& des acides convenables. Ce Sa-
fre est préparé du Cobolt , qui est

un minéral métallique de Saxe & d'autres endroits, semblable en quelque façon à l'Antimoine, & donnant par le moyen du feu & d'un peu de Sel Alkali fixe, les Arsenics, le Safre, l'Email, & le Smalt. Après que le feu d'un fourneau de reverbere a chassé les particules arsénicales, on pulvérise & on calcine trois à quatre fois la masse qui reste, en la mêlant avec trois fois la même quantité de Pierres à Fusil en poudre, & on en retire le Safre commun. Telle est la préparation de cette substance; & il n'est pas difficile de juger combien il est vraisemblable que nous ne trouverons jamais un corps de cette espèce qui existe naturellement dans les entrailles de la terre.

Mais comme les conjectures, quelque raisonnables qu'elles soient, ne doivent jamais être la base des argumens de cette espèce, peut-être fera-t-il à propos d'examiner de quel poids sont les raisons fondées sur les qualités imaginaires du Safre natif, quand même on en admettoit l'existence.

Ainsi à l'égard du premier argument , que c'est la même matière qui donne la couleur à la Turquoise & au Saphir , & que tout le monde convient que cette matière est un Safran natif ; je répondrai que je conviens que ce sont des particules de la même espèce qui donnent leur couleur au Saphir & à la Turquoise ; que je sçais aussi que c'est l'opinion reçue que la Turquoise reçoit sa couleur du Safran , & non pas du Cuivre ; mais que je sçais en même-tems que c'est une opinion fautive & erronée. Je suis certain qu'il y a plusieurs grands Hommes qui ont adopté ce sentiment , & sur-tout quelques-uns pour lesquels j'ai la plus grande vénération ; mais je ne crains pas d'être du sentiment contraire , d'autant que je suis en état de prouver par le témoignage des sens , que la Turquoise ne doit sa couleur qu'au Cuivre, étant parvenu par différentes expériences à dépouiller entièrement cette Pierre de sa couleur , à la précipiter , à la conserver seule & séparée , & à faire

voir par les effets qu'ont eu différens menstres sur cette couleur, que c'est absolument du Cuivre; & enfin par d'autres expériences fondées sur ce procédé, je suis venu à bout de donner avec une dissolution de Cuivre par un alkali volatil, la couleur des véritables Turquoises naturelles à la substance primitive dont elles sont formées, qui n'est absolument autre chose que des os des animaux, & à faire par ce moyen ces Turquoises factices que vous avez vû mises aux épreuves les plus fortes, en présence d'une assemblée judicieuse, & qui cependant ont donné toutes les marques des Turquoises naturelles. Je vous envoie avec cette Lettre un échantillon d'un de ces morceaux, & vous trouverez que sa couleur n'a pas changé depuis; dans quelque tems j'aurai l'honneur de communiquer tout le procédé à la Société Royale.

J'ai à répondre au second argument, à sçavoir, *que le Cuivre n'est pas capable de donner un bleu aussi foncé que celui de quelques-unes de ces*

Pierres : Je sçais par expérience qu'il le peut ; & pour preuve de ce que je dis , je vous envoie un échantillon d'une dissolution de Cuivre , qui est la même dont je me suis servi pour teindre les Turquoises factices ; & si vous les examinez avec soin , vous trouverez qu'elles ont la véritable couleur des beaux Saphirs mâles , laquelle est encore plus foncée que les veines qu'on nomme ordinairement *veines noires* des Turquoises naturelles.

Les expériences du célèbre M. Boyle auroient dû apprendre aux Auteurs de cette objection , que le Cuivre est la substance qui possède cette propriété dans le degré le plus éminent ; car il a prouvé qu'un grain de ce métal est capable de donner une couleur à 530620 fois son volume d'eau. Et si ceux qui soutiennent que la couleur de ces Pierres vient du Safre & non pas de ce métal , considèrent en combien petite quantité l'on doit supposer que les particules métalliques , de quelque nature qu'elles soient, s'insinuent

dans l'intérieur des Pierres: je crois qu'ils trouveront que la divisibilité du Cuivre est infiniment supérieure à celle du Safre.

A l'égard du troisième argument, qu'il est vraisemblable que les Saphirs natifs sont colorés par le Safre, parceque le verre bleu & les Saphirs factices le sont; j'observerai qu'il vaudroit tout autant conclure de ce que le bleu de Prusse donne la couleur de Saphir à la toile, que cette Pierre précieuse doit sa couleur au sang, que de croire qu'on pourroit inferer aucun argument de l'observation précédente. Les apparences extérieures ne prouvent pas beaucoup en Philosophie; & je suis fâché d'être obligé de dire que ce n'est qu'un examen superficiel de ces choses, qui a pû donner occasion à l'objection contre cette qualité du Cuivre; car un examen plus réfléchi du Saphir & du Verre, ne sçauroit manquer de prouver évidemment que ces corps ne doivent pas leur couleur à la même substance;.. la

chaleur même qui est nécessaire pour la formation des verres , dépouilleroit entièrement & en peu de tems le plus beau Saphir du monde de toutes ses couleurs.

Il est vrai que tout le monde ne trouve pas l'occasion de faire des expériences de cette espèce ; mais il est aisé d'en proposer une de la même nature que chacun peut répéter , & qui prouvera également & d'une manière incontestable la vérité des argumens que l'on en tire.

Le Verre bleu commun est fait de la fritte commune , ou de celle du Crystal , fondue avec du Safre ; & les plus beaux Saphirs factices se font avec un Verre de Crystal mêlé avec du Plomb & avec ce Safre dans la proportion d'une quinzième partie. Le Plomb ajoute en ce cas de la densité au Verre , ce qui contribue beaucoup à l'éclat de la Pierre factice ; parceque plus la matière transparente est dense , plus la teinture métallique paroît brillante & vive ; mais tandis que le Plomb augmente ainsi la densité du Verre , il l'altère

à d'autres égards , car il le rend moins dur. Cependant le résultat fera le même , soit que l'on emploie dans l'expérience l'une, ou l'autre de ces substances ; car si l'on veut éprouver un Saphir naturel à un feu clair de charbon , & l'une ou l'autre de ces substances factices , & qu'on les jette dedans toutes à la fois , on appercevra bien-tôt qu'elles doivent leurs couleurs à des particules d'une espèce fort différente ; car on verra une flamme bleue & fort claire s'élever du Saphir véritable , & du factice pas seulement la moindre vapeur. Et ensuite lorsqu'on les ôtera du feu , on trouvera le Saphir naturel entièrement sans couleur & transparent comme un morceau de Crystal ; mais le factice n'en sera pas changé. Quand on compare ces effets & l'œil obscur du factice , quelque bien coloré qu'il soit , au brillant naturel & vif de l'autre , on voit évidemment la différence des matieres auxquelles l'un & l'autre doivent leur couleur.

Ceux qui travaillent la Turquois-

se, sçavent bien que le même degré de feu qui est capable de dépouiller le Saphir de ses couleurs, a aussi le même effet sur la Turquoise : & on peut aisément en rendre raison, si ces substances sont colorées, comme je le crois, par un beau Soufre métallique : mais j'ose assurer que tout cela seroit impossible si c'étoit un Safran qui donnât sa couleur à ces Pierres.

Qu'on ne m'objecte pas ici que ceux qui travaillent les Turquoises naturelles, sont obligés d'avoir recours au feu pour leur donner leur couleur, & que par conséquent il n'est pas vraisemblable que la même action puisse les en dépouiller ; car tout ce qu'il y a de vrai à cet égard, c'est que la couleur des Turquoises naturelles de certains pays, n'est pas également répandue par toute la masse, mais qu'au contraire elle ne réside qu'en différentes parties en forme de veines ou de cannelures ; & c'est pour enlever cette couleur à ces veines & la disperser dans toute la substance que l'on a recours au feu. On n'ose

alors donner qu'une douce chaleur qui est toujours suffisante. La conséquence que je tirerois de cette opération, est que cette action du feu sur les Turquoises grossieres, prouve qu'elles doivent leur couleur aux mêmes particules que le Saphir; & que le déplacement de leur couleur & sa diffusion dans toute la masse, n'est que le commencement de son entière dissipation; car si la chaleur dure trop long-tems le bleu s'envole entièrement, comme les ouvriers l'éprouvent trop souvent, & la matière reste sans couleur, ainsi que le Saphir quand on le retire du feu.

J'ai donc tâché de prouver en réponse aux argumens dont on se sert pour soutenir que le Saphir est coloré par un Safran naturel, que la Turquoise est colorée de la même manière que le Saphir, & qu'ils le sont tous les deux par le Cuivre; outre qu'il est d'ailleurs très-vraisemblable qu'il n'existe point de ce Safran dans la Nature; & j'ai fait voir que de tous les corps fossiles, le Cuivre est le plus capable de communi-

quer sa couleur , & que le Verre bleu & les Saphirs factices étant colorés par le Safre , prouvent que le Saphir naturel ne doit pas sa couleur à la même substance.

C'est par des raisons si solides , que l'on répond aisément à des objections de cette espèce ; mais le malheur est qu'on n'y fait pas assez d'attention. Permettez - moi d'ajouter que ces disputes frivoles tendent à détruire toute Philosophie. Peut être que ceux qui avancent ces opinions , n'en pesent pas assez les conséquences. S'ils ne veulent pas avouer que c'est le Cuivre qui donne la couleur à cette Pierre , le même raisonnement doit les engager à nier que les autres Pierres colorées doivent leurs différentes couleurs aux particules métalliques : & où trouveront - ils des Safres natifs capables de fournir toutes ces sortes de couleurs ? Si l'on avoit bien observé la Nature dans ses autres ouvrages de ce genre , on n'auroit sûrement pas avancé de pareilles objections ; car voyant que le Vitriol est bleu , & qu'il a du Cuivre
pour

SUR LES COULEURS, &c. 241
pour base, & sçachant que le *Lapis
Lazuli* & la Pierre d'Arménie sont
des Mines de Cuivre, que les Cry-
staux & les Spaths aux environs des
Mines de Cuivre sont fort souvent
bleues, & que plusieurs Mines de ce
métal sont de la couleur des vrais
Saphirs, pourquoi feroit-on scru-
pule de croire que cette Pierre doive
sa couleur au même métal?

Je suis, Monsieur, avec respect,

Votre très-obéissant &
très-humble serviteur,
JEAN HILL.

De Broad-way
Westminster, ce 19
Juin 1746.

L

II. LETTRE

*Sur les effets de différens Menstrues sur
le Cuivre , adressée à MARTIN
FOLKES , Ecuyer Docteur en Droit
& Président de la Société Royale.*

MONSIEUR,

DANS une Lettre adressée au Docteur Parsons du 29 du mois dernier, & que vous avez eu la bonté de lire en présence de la Société Royale, j'ai tâché, par le moyen de plusieurs expériences que j'ai faites, de terminer la question tant agitée parmi les Naturalistes modernes, concernant la substance qui donne la couleur aux Pierres précieuses. Ce qui m'a en-

gagé dans cette dispute, est une objection contre le sentiment pour lequel je me suis déclaré dans l'essai de mes Notes sur Théophraste. Et je suis très-charmé de voir que ceux même qui ont fait l'objection, sont maintenant convaincus que c'est au Cuivre seul que le Saphir & la Turquoise doivent leur belle couleur bleue.

Quant à moi, j'avouerai que quoiqu'il y ait long-tems que je suis convaincu de la vérité du fait, j'étois fort embarrassé pour assigner la manière dont la Nature s'y prenoit. Le menstrue dont je me suis servi pour faire ma teinture de Cuivre, étoit un esprit alkali volatil, qui fit voir évidemment que le Cuivre étoit capable de donner le bleu le plus foncé & le plus beau que l'on puisse imaginer ; mais de sçavoir où la Nature auroit pû trouver dans les entrailles de la terre quelque chose d'analogue à un alkali volatil urinaire produit par la Chymie, c'étoit une question à laquelle il n'étoit pas aisé de répondre. Il est vrai que le

Sel particulier des Eaux minérales paroît approcher de la nature d'un menstree de cette espèce , & M. Hoffman a prouvé qu'il appartient beaucoup plus à la classe des alkalis qu'à celle des acides ; mais il faudroit que le systême qui enseigne que la couleur des Pierres bleues vient du Cuivre , fût bien mal fondé , pour qu'on ne pût pas découvrir dans la Nature un menstree autre que celui dont on est si incertain.

Mais la vérité est que de tous les métaux le Cuivre est peut-être le plus susceptible de l'action de divers menstrees ; & j'ai appris par une suite d'expériences que pour en tirer une couleur , il n'est pas besoin d'avoir recours à l'alkali dont nous avons parlé , mais qu'au contraire on peut l'en tirer par le moyen des menstrees d'une autre espèce , par les acides même les plus communs , & qui se trouvent par-tout en grande abondance. L'Or se dissout seulement dans l'Eau regale ; car quoiqu'on parle d'autres menstrees pour sa dissolution , ils ont tous pour base

du Sel marin, & par conséquent ne font que des diverses espèces d'Eau régale. L'Argent se dissout dans l'Eau forte & non dans l'Eau régale, ni dans l'Esprit de Sel, ni dans l'Huile de Vitriol, ni enfin dans un autre menstree quelconque, excepté les Acides nitreux; d'où l'on peut inferer que le Sel marin est proprement le dissolvant de l'Or, & le Nitre de l'Argent. Le Plomb se dissout aisément par les Acides foibles, mais non pas par l'Eau régale, & il ne se dissout qu'avec difficulté par la plupart des Acides forts. Le Fer se dissout par le plus grand nombre des Sels acides, & l'Etain par l'Eau régale: mais la dissolution ne s'en fait pas aisément dans un autre menstree, à moins que ce métal ne soit premierement dépouillé de son Soufre par la calcination. Le Cuivre peut se dissoudre par toute sorte de Sels, & en un mot, par presque tout ce qu'on a jamais nommé menstree en Chymie; & il produit par le moyen de ses différens dissolvans, une variété presque in-

finie de très-belles couleurs ; de sorte que peut-être a-t-il été la base de la couleur d'un plus grand nombre de Pierres précieuses qu'on ne se l'est encore imaginé.

Quand on laisse tomber de la limaille de Cuivre sur une flamme à laquelle on donne une direction horizontale par le moyen d'un tuyau à souffler , on voit paroître une belle flamme verte.

Lorsqu'on la mêle avec trois fois autant de Sublimé corrosif , & qu'on la dépouille ensuite du Mercure par le moyen du feu , elle forme avec les sels qui restent une résine transparente d'une belle couleur d'hyacinthe , qui se fond & se brûle au feu , renvoyant aussi une belle flamme verte.

Quand on expose ces particules aux vapeurs du Mercure, elles deviennent blanches & brillantes comme de l'Argent.

Etant fondues avec du Zinc elles forment une masse uniforme d'une belle couleur d'Or, comme avec la Calamine elles font le Cuivre jaune.

Quand on les tient sur de l'Orpiment fondu , elles deviennent non-seulement blanches mais cassantes.

Et par l'extrême violence du feu on peut les convertir en une matiere d'un rouge foncé , qui approche du verre , qui a de la dureté & de la densité , qui est transparente & ressemble en quelque façon au Grenat de Sorane.

L'opinion générale des Chymistes , étoit que les solutions de ce métal dans les acides étoient vertes , & bleues dans les alkalis. Il y en a cependant qui ont changé ce système , soit à cause de quelques expériences qu'ils ont faites eux-mêmes , soit peut-être par rapport à ce qu'ils ont imaginé sur le succès des expériences : & sur-tout quelques-uns des Ecrivains les plus modernes , ont dit que le Cuivre , dissout dans des acides ou dans des alkalis fixes , donnoit une belle teinture verte ; & dans des alkalis volatils , un beau bleu. Mais vous verrez par les expériences suivantes , qu'il ne faut compter ni sur l'une , ni sur l'autre de ces opi-

nions ; & à dire le vrai, ceux qui commenceront à faire des recherches de cette espèce, trouveront toujours que c'est la connoissance de la Nature , & non pas celle des Livres qui peut leur donner des preuves sur lesquelles il y ait à compter ; & ils appercevront aussi que les systêmes sont mal fondés , dès qu'ils ne s'accordent pas avec leurs propres expériences.

Tout ce que j'ai pû apprendre par des expériences réitérées en dissolvant ce métal dans toutes sortes de menstrues , c'est qu'il est impossible d'établir une méthode déterminée à l'égard des couleurs de ses dissolutions ; car les différens acides ont les propriétés que l'on attribue aux alkalis , c'est-à-dire , celles de produire plusieurs couleurs ; & un même acide est quelquefois capable de donner une dissolution verte ou bleue , suivant la quantité de métal qui est dissout. Dans de pareils cas cependant , j'ai toujours regardé la dissolution la plus parfaite comme la plus propre à faire connoître l'effet du menstrue. Voici un détail de

ce que j'ai principalement observé dans mes expériences.

Une dissolution de Cuivre dans l'huile d'olives, est d'une belle couleur verte comme du gazon ; dans de la cire blanche elle est d'un verd bleuâtre qui approche de la couleur de l'eau de mer ; & dans de l'eau pure, d'un verd lugubre & blanchâtre. Il est cependant à observer à l'égard de ces menstrues que les huiles végétales par expression ne dissolvent pas le Cuivre comme huiles, mais par le moyen de certaines particules hétérogenes qu'elles contiennent ; car toutes les huiles végétales par expression contiennent de l'eau & un sel acide, dont je suis certain qu'on peut les dépouiller entièrement par le moyen du feu, & alors elles seront incapables d'agir comme menstrues sur ce métal. Car j'ai trouvé que c'étoit avec grande peine que de l'huile d'olives qui avoit bouilli long-tems, fut en état d'extraire la moindre teinture du Cuivre ; & je ne fais pas de doute qu'on ne pût la dépouiller si parfaitement

tant de son acide que de son eau, en la faisant bouillir avec de la Litharge, ou quelque autre substance, de cette nature capable d'absorber son acide, qu'elle n'auroit plus aucune action sur le Cuivre; & cet acide caché n'est point du tout particulier aux huiles par expression, il est évident que celles qui viennent par la distillation en contiennent aussi, comme l'a prouvé le célèbre M. Hoffman, qui a tiré un sel neutre d'un mélange des huiles distillées de Lavande & de Térébenthine avec du Sel de Tartre.

La Cire pareillement ne dissout le Cuivre que par le moyen d'un acide véritable & assez piquant qu'elle contient évidemment, & dont on peut la dépouiller par la distillation à une chaleur fort douce. Et à l'égard de l'eau il est bon d'observer que quoique nous la connoissons pour un mauvais dissolvant des métaux, cependant dans les entrailles de la terre elle peut opérer des merveilles: car nous voyons que le pouvoir de l'eau comme menstrue, ne dépend sou-

vent que du degré de chaleur ; & comme plus elle est comprimée par le poids de l'Atmosphère, plus elle se trouve susceptible de chaleur , nous ne sçavons pas à quel degré sa chaleur, & par conséquent sa vertu dissolvante peuvent être portées , à de grandes profondeurs dans la terre.

Les acides minéraux donnent tous des dissolutions vertes , comme l'Esprit de Sel Marin , l'Esprit de Nitre & l'Eau Régale , mais avec cette différence que l'Esprit de Sel donne un verd jaunâtre , l'Esprit de Nitre un verd foncé , & l'Eau Régale un verd vif & brillant mêlé d'un peu de jaune , à peu près au même degré que ce mélange se trouve dans quelques-unes des Pierres précieuses décrites par Pline : *Quorum extremus igniculus in flavedinem exeat.* La dissolution dans l'Esprit de Nitre a la véritable couleur de l'Emeraude , & elle est très-brillante & très-vive. Chacune des autres dissolutions ressemble fort exactement à la couleur d'une Pierre particulière de la même classe ; car la première est de la

couleur du *Prasius* verd jaunâtre, & la troisième de celle du *Smaragdo-Prasius*.

Toutes ces couleurs sont fort belles : on doit naturellement s'attendre à la couleur que donne la dissolution dans l'Eau Régale, lorsqu'on connoît les couleurs des deux autres ; c'est-à-dire, que les Esprits de Sel & de Nitre étant des menstrues simples, & l'un donnant une dissolution verte & l'autre une verte & jaunâtre ; l'Eau Régale qui est un menstre composé de ces deux simples, doit par conséquent donner une dissolution qui tiende de la nature des deux, c'est-à-dire, une verte mêlée de moins de jaune que celle de l'Esprit de Sel.

Mais quoique ces trois menstrues acides donnent des dissolutions vertes de ce métal, il ne faudroit pas en inferer qu'il en fût de même de tous les menstrues acides ; car les dissolutions du Cuivre dans l'Huile de Vitriol, l'Huile de Soufre & l'Eau forte sont toutes bleues, & cela en différens degrés, quoiqu'elles ap-

prochent de fort près les unes des autres; la couleur plus foncée ne l'est pas plus que celle des Turquoises ordinaires. Ces dissolutions ont aussi cette qualité particulière, qu'elles précipitent leur Cuivre sur du Fer dès qu'on l'y plonge, & peuvent ainsi donner le moyen d'expliquer les effets de ces Eaux vitrioliques que l'on dit changer le Fer en Cuivre. Un morceau de Fil d'archal plongé dans l'une ou l'autre de ces dissolutions, & retiré presque tout de suite après, paroît couvert de Cuivre par-tout où le menstrue l'a touché; & en le tirant avec soin entre les doigts, on peut en enlever un joli tuyau de Cuivre très-mince. Cela peut servir à nous indiquer de quelle espèce est le menstrue dont la Nature se sert pour la production du Vitriol bleu de Cuivre, qui a le même effet dans sa dissolution; & prouve que le *Ziment* ou l'Eau vitriolique qui est si fameuse pour sa vertu imaginaire de changer l'Or en Cuivre, n'est qu'un Vitriol bleu dans un état de fluidité, parcequ'il est suspendu dans une

254 II. LET. SUR LES DISSOLUT.

trop grande quantité de matiere aqueuse : peut-être , à la vérité , contient-elle des particules de plusieurs autres espèces ; mais il est évident qu'elle doit sa qualité caractéristique à des particules de Cuivre , qui , quoiqu'elles soient alors en dissolution , y sont à peu près dans le même état que dans le Vitriol bleu.

Il paroît évidemment que le bleu est la couleur naturelle des dissolutions de Cuivre dans des acides vitrioliques , en ce que si on laisse tomber seulement une goutte de l'un de ces acides sur une plaque de Cuivre , il se forme en un instant des cristaux bleus : & tous ceux qui sont un peu initiés dans la Chymie , sçavent qu'il n'y a point de différence entre les dissolutions faites avec l'huile de Soufre , & celles qui se font avec l'huile de Vitriol ; car ces acides étant bien rectifiés , different à peine entre eux , & même en les bien examinant ils paroissent tout - à - fait semblables ; car c'est le même acide minéral qui est universel par toute la terre , &

qui se fait assez sentir dans les exhalaisons suffocantes des Mines : il est la base du Vitriol & du Soufre, de même que de l'Alun ; & quoique la différence des matieres qu'il trouve dans ces trois Fossiles, donne à la masse une apparence différente, cependant lorsqu'il est séparé de ces substances par la Chymie, & qu'il est purifié autant que l'art peut le faire, il paroît absolument la même chose, quel que soit celui des trois dont on l'ait retiré.

On doit donc naturellement s'attendre que l'huile de Vitriol & l'huile de Soufre donneront une dissolution de Cuivre de la même couleur : mais il peut paroître étonnant au premier coup d'œil que l'Eau forte n'étant qu'un menstree composé de Vitriol, qui donne une dissolution bleue, & de Nitre qui en donne une verte, comme nous l'avons déjà dit, donne simplement une dissolution bleue, sans le moindre mélange de verd. Mais il faut observer ici que l'Esprit de Nitre est le menstree, qui, suivant ce que j'ai observé au commencement

256 II. LET. SUR LES DISSOLUT.

de cette Lettre, est capable de donner des dissolutions de différentes couleurs suivant la quantité de métal qui est dissout ; & il n'y a rien de plus certain, sinon que la dissolution de Cuivre la plus verte par l'Esprit de Nitre peut être changée en un bleu pâle, en y ajoutant une quantité convenable de limaille du même métal.

De toutes les expériences que j'ai faites sur le Cuivre, ce sont celles-ci qui m'ont donné le plus de satisfaction par rapport à mon objet ; car elles font voir que la Nature est si éloignée de se borner à un seul menstrue pour produire la couleur de Saphir par le moyen du Cuivre, que les couleurs des Pierres précieuses bleues, au lieu de provenir des effets d'un seul menstrue rare & incertain, peuvent résulter de l'action d'autres dissolvans qui de tout le règne minéral sont les plus communs, les plus abondans & même les plus universels. Nous ne devons plus nous mettre en peine de rechercher où la Nature a pû trouver une quantité suffisante d'un men-

strue convenable pour extraire du Cuivre les couleurs nécessaires aux différentes Pierres bleues , quand nous voyons que l'acide fossile natif & universel est capable de les produire , soit lorsqu'il est seul , ou lorsqu'il se trouve combiné sous la forme de Vitriol de Soufre ou d'Alun , & qu'il en est de même de l'acide nitreux avec les restrictions dont nous avons parlé.

Les acides végétaux comme le Vinaigre distillé , le jus de Citron , l'Esprit de Verd-de-gris , donnent tous des dissolutions vertes de Cuivre ; mais avec cette différence que le premier joint au verd une foible teinture bleuâtre ; le second donne un verd mêlé d'un blanc pâle , & le troisième donne le verd véritable , pur & sans mélange , de l'Emeraude.

Ainsi les acides végétaux fermentés , ont plus d'effet sur ce métal que les acides naturels : la couleur foncée des dissolutions & la grande quantité de métal que l'on en peut séparer , quoiqu'elles soient faites

258 II. LET. SUR LES DISSOLUT.

dans les mêmes proportions, prouvent évidemment ce que j'avance. L'Esprit de Verd-de-gris doit naturellement l'emporter sur les deux autres, car c'est l'acide végétal le plus fort que l'on puisse produire : quoique ce ne soit autre chose que du Vinaigre absorbé par le Cuivre dont il est ensuite séparé par la force du feu, à peu près dans son premier état, excepté qu'il est plus pur. Il est à remarquer que de tous les métaux le Cuivre est le seul qui quitte cet acide dans son état naturel ; car le Fer & le Plomb qui l'admettent aussi, l'alterent tellement en se combinant avec lui, qu'on ne peut plus l'en retirer : il devient alors une chose toute différente. Lorsqu'il est séparé du Plomb, il prend la forme d'une liqueur grasse & huileuse ; & quand on le sépare du Fer, il est à peu près comme de l'Eau insipide. L'Esprit de Verd-de-gris est cependant le plus fort de tous les acides végétaux, & c'est pourquoi il extrait du Cuivre la couleur qui approche le plus de celle des dissolu-

tions de ce métal dans quelques-uns des acides minéraux les plus puissans.

Les alkalis fixes comme le Sel d'Absinthe, la Soude, & l'Huile de Tartre par défaillance donnent tous des dissolutions de Cuivre d'un beau bleu céleste, foncé, qui ne peuvent pas se distinguer, si ces dissolutions sont faites dans des proportions exactes. Il est vrai qu'avec ces menstrues on peut produire par le moyen du Cuivre une rouille de couleur verdâtre; & on trouve même souvent une petite quantité d'une substance de cette nature qui nâge sur la surface de ces dissolutions. Mais ce n'est pas-là l'effet naturel des menstrues, c'est un changement qui arrive aux dissolutions par le moyen de quelques particules salines qui flottent dans l'air & qui se mêlent avec elles. Nous verrons dans la suite de cette Lettre, que ces changemens de couleur qui arrivent aux dissolutions de Cuivre par le moyen d'un mélange de Sels d'une espèce différente, quoiqu'en petite quantité, sont des effets naturels qui peu-

vent se produire facilement ; & que nous ne devons pas nous étonner de voir flotter sur la surface du menstree une petite quantité de Verd-de-gris, ou de la voir attachée à une plaque de Cuivre qui a été mouillée par ce même dissolvant & exposée à l'air ; quoique la véritable dissolution de Cuivre dans ce menstree soit bleue ; lorsque nous considérons qu'une dissolution de Vitriol bleu est verte dans une Eau qui est impregnée de Sel Armoniac, quoiqu'une simple dissolution de Cuivre dans le même Sel soit bleue, comme nous le verrons ci-après, & que la rouille naturelle produite sur le Cuivre par les Sels qui flottent dans l'air, soit verte. Telle est la variété infinie qui résulte des mélanges de Sels comme menstrees.

Il n'est pas étonnant que les dissolutions de Cuivre dans les alkalis fixes que l'on tire de différentes substances végétales, ne diffèrent pas entre elles ; d'autant que ces corps agissent dans les dissolutions, non comme Sels particuliers d'aucune plante,

mais comme des corps formés par l'action du feu , & non par aucune opération de la Nature ; le feu n'a fait que réunir fortement le Sel essentiel , la terre & quelque petite portion de l'huile de la plante dont ces Sels ont été tirés. Car on peut résoudre tous ces alkalis fixes des plantes en une substance saline amère , en un alkali fixe plus fort , & en une terre pure & simple ; & on découvrira toujours dans l'opération une petite quantité de matière huileuse.

Les alkalis volatils , tels que l'Esprit de Sel Armoniac , l'Esprit d'Urine & l'Esprit de Corne de Cerf , donnent tous des dissolutions de Cuivre d'un bleu céleste très-beau & très-vif ; cette couleur est proportionnée à la quantité du métal qui est dissout ; mais tout étant égal , ils donnent tous la même couleur. Ainsi l'action des alkalis volatils sur ce métal est fort analogue à celle des alkalis fixes. Ces menstrues sont composés seulement d'un Sel alkali très-subtil & très-volatil qui est

suspendu dans une petite quantité d'eau , laquelle n'a pas de part à l'extraction de cette belle couleur ; car les Sels volatils secs des mêmes substances , étant mêlés avec de la limaille de Cuivre & mis ensemble dans des phioles bouchées , acquièrent précisément la même couleur en un jour ou deux.

Entre les Sels Neutres , le Sel Armoniac crud donne une dissolution de Cuivre d'un bleu admirable ; le Borax natif une belle dissolution verte foncée , & le Sel Marin une verte pâle & blanchâtre. De ces Sels l'Armoniac est celui qui dissout ce métal le plus vîte , le Sel Marin exige plus de tems , & le Borax est le plus lent de tous. Les autres dissolutions dont il est fait mention ici , demandent différens tems & différentes méthodes pour qu'elles réussissent. L'Esprit de Nitre dissout le métal presque dans l'instant ; l'Eau-forte opere presque aussi vîte , & l'Eau Régale ne demande que peu de tems ; mais il y a d'autres menstrues qui demandent des procédés longs & ennuyeux,

ou qui n'agissent qu'en vapeurs. Un de ces procédés fait voir que M. Boyle ne parle que du Vinaigre & du Cuivre , quand il dit qu'il a connu un menstree qui dissoudroit un certain métal par sa vapeur , quoiqu'en substance il y fit à peine la moindre impression.

Il est à observer aussi que le Sel Armoniac fournit un autre exemple de la facilité avec laquelle la Nature peut trouver un menstree propre à donner une dissolution bleue du Cuivre ; car quoique le Sel Armoniac qui est maintenant si commun parmi nous , soit factice , il n'y a point de doute qu'il n'y ait & qu'il n'y ait toujours eu un véritable Sel Armoniac naturel ; & il ne faut plus que du Cuivre dissout dans l'eau qui soit impregnée de ce Sel , pour donner les bleus les plus foncés à tous les Saphirs du monde ; car il est fort aisé de faire une dissolution de Cuivre de toutes sortes de bleus , en dissolvant seulement ce Sel dans une eau qui a été quelques jours en digestion sur de la limaille de ce métal.

On voit aussi que les couleurs qui peuvent se faire avec le Sel & le Borax , doivent être très-communes , puisque le Sel des fontaines salées & le Sel Gemme sont de la même nature à tous égards que le Sel Marin , & abondent partout dans la terre , & qu'on trouve le Borax natif en assez grande quantité dans quelques Pays ; & peut-être y en a-t-il dans plusieurs autres où on ne l'a pas encore découvert.

Voilà, Monsieur, quelques-unes des Expériences que j'ai tentées pour découvrir le menstrue que la Nature employoit sur le Cuivre pour donner la couleur bleue au Saphir , à la Turquoise & à d'autres Pierres bleues. Je pourrois ajouter encore un bien plus grand nombre d'expériences & d'observations , & m'étendre beaucoup plus sur l'action de ces divers menstrues ; mais j'ai choisi celles que je viens de citer , pour faire connoître évidemment l'action de deux , ou trois dissolvans de chaque espèce ; & il seroit inutile d'en dire davantage quant au but que je
me

me suis proposé. Il est aisé cependant d'inferer de ce qui a été observé, qu'il est possible qu'un plus grand nombre de Pierres que celles dont j'ai eu occasion de traiter ici, doivent leur couleur à ce métal; car celles que j'ai décrites jusqu'ici, ne sont que les effets des menstrues simples dont j'ai parlé: mais il faut se souvenir que la Nature peut aussi employer des menstrues composés. On a peine à concevoir quelle variété de couleurs peut provenir de ces mélanges; car non-seulement la combinaison de différens menstrues suffit, par la diversité de leurs effets sur le métal, pour produire différentes couleurs, mais même l'action de différens menstrues nouveaux peut varier à l'infini une couleur déjà existente. Ainsi une dissolution de Cuivre dans l'un ou l'autre des acides susdits qui seroit si foible que le menstrue demeureroit sans couleur comme de l'Eau, peut être changée dans un instant en un bleu superbe, en y laissant tomber quelques gouttes d'Huile de Tartre par défail-

ce, ou en un beau verd par une égale quantité d'Esprit de Nitre. Et même quand elle devient bleue par ces moyens, on peut encore la changer en verd par une grande quantité d'acide; & lorsqu'elle est verte on peut lui rendre sa couleur bleue par une plus grande quantité d'alkali.

On peut aussi dépouiller de leur couleur les teintures bleues de Cuivre, faites avec des alkali-fixes, & les rendre sans couleurs & transparentes comme de l'Eau par le moyen des acides, si l'on prend garde aux proportions: on enleve alors la couleur d'une teinture bleue, de la même maniere qu'on a donné auparavant la couleur bleue à la liqueur décolorée; & cette liqueur transparente ainsi produite donnera autant de phénomènes que le fluide décoloré, dont nous venons de parler. On peut ajouter à cela, que les fortes dissolutions bleues & vertes, peuvent être aisément changées de bleues en vertes & de vertes en bleues de la même maniere: mais j'aurai occasion de parler plus au long de

ces changemens dans un autre endroit ; me propofant , avec votre permiffion , de faire voir à la Société Royale ces Expériences & quelques autres fur l'origine, la destruction, la reproduction & les changemens de couleurs des diffolutions de ce métal.

Je crois maintenant avoir établi d'une maniere claire & incontestable ce que je me fuis propofé de prouver par ces Expériences, c'est-à-dire, que la Nature ne fe borne pas à un feul menftrure rare & incertain, pour tirer du Cuivre la couleur bleue des Pierres, puisqu'il est évident que les menftrures néceffaires font en grand nombre, & que même plusieurs d'entr'eux font communs & par-tout en abondance : que l'acide minéral commun & univerfel qui est fi abondant dans chaque efpece de Pyrites, l'acide du Soufre, du Vitriol & de l'Alun, qui font réellement de la même nature que le premier, peuvent produire également ces couleurs, & qu'un menftrure auffi peu rare que

268 SECONDE LETTRE, &c.

L'Eau commune après avoir passé sur du Sel Armoniac natif, est capable d'extraire du Cuivre tous les différens degrés de bleu, depuis le plus pâle jusqu'à celui des Saphirs orientaux les plus foncés.

Je suis avec un profond respect,
Monsieur,

Votre très-humble &
très-obéissant serviteur,
JEAN HILL.

De Broad-way
Westminster, ce 19
Juin 1746.



T A B L E

D E S M A T I E R E S.

A

A CIDE (Sel) dans les huiles par expres- sion ,	249.
Dans les huiles distillées,	250.
<i>Érites</i> , ou Pierre d'Aigle,	23.
<i>Afflux</i> . Fossiles formés par afflux,	7, 8.
<i>Agate</i> . D'où lui vient son nom,	123.
Sa description ,	<i>ibid.</i>
Ses diverses espèces,	123, 124.
Pays d'où on les tire,	125.
<i>Agate léonine</i> . Ce que c'est ,	124.
<i>Aigle</i> , (Pierre d')	23.
Fameuse pour ses vertus imaginaires, <i>ibid.</i>	
<i>Aimant</i> , (Pierre d') Sa vertu attractive.	
Quel nom on lui a donné autrefois ,	113.
<i>Alabandine</i> . Ce que c'est ,	63, 64.
<i>Albâtre</i> . Où il se trouve ,	32, 33.
On s'en sert pour faire du Gypse ou Plâ- tre ;	209.
<i>Almandine</i> , tient du Rubis & du Grenat ,	65.
<i>Amandine</i> . Pierre fort peu connue aujour- d'hui ,	<i>ibid.</i>
<i>Ambre</i> . D'où on le tire. Vertu qu'il a d'atti- rer ,	110, 111.

Est un Fossile naturel ,	112.
Fausſes opinions qu'on en a eues, III, 112.	
<i>Amébiſte</i> . Ce que c'eſt,	114.
Sa deſcription ,	116.
Doit ſa couleur au Fer ,	117.
Perd ſa couleur dans le feu ,	<i>ibid.</i>
<i>Amphélites de Dioſcoride</i> . Ce que c'eſt ,	46.
<i>Aquilinus Lapis</i> , ou Pierre d'Aigle. Ses ver- tus imaginaires ,	23.
<i>Arabicus Lapis</i> . Prend la forme d'une Pierre Ponce , après avoir éprouvé l'action du feu ,	71.
<i>Argille</i> . Sa nature ,	165.
<i>Arménie</i> . (Pierre d') Ce que c'eſt, 145, 146.	
Il ſ'en prépare de factices en Egypte, 185.	
En Scythie ,	<i>ibid.</i>
En Chypre ,	<i>ibid.</i>
Celle d'Egypte eſt la meilleure pour les peintures claires & fortes ,	<i>ibid.</i>
Celle de Scythie eſtimée pour les peintu- res pâles ,	<i>ibid.</i>
<i>Armenus Lapis</i> , ou Pierre d'Arménie. Vid. <i>Arménie</i> ,	
<i>Aſie</i> . Pierre qu'on en tire ,	199.
<i>Aſphalte</i> . Substance de la claſſe connue par le nom générique de Bitume ſolide ,	48.
<i>Aſſius Lapis</i> , ou Pierre Aſſienne. Pierre uſitée parmi les Grecs pour les tombeaux ,	19.
<i>Aſter</i> . Sorte de terre de Samos.	207.
<i>Attraction</i> . Cause immédiate de la cohérence des Fossiles.	14.

B

B ACTRIANE. On y trouve des Emeraudes ,	129.
Balais , (Rubis) teint d'un mélange de bleu ,	64.
Sa figure ,	<i>ibid.</i>
Vient de l'Isle de Ceylan ,	<i>ibid.</i>
Basanites Lapis , ou Pierre de touche. D'où lui vient ce nom ,	160.
Belemnites a la dureté & la pesanteur spécifique du Talc ,	106 , &c.
Bena. Pierres qu'on trouve dans ses environs. Leurs propriétés.	45.
Bergblau ou verd azur. Sa description ,	146.
Beryllus Oleaginus de Pline , le même que l'Omphax ,	115
Bitume de Judée ,	48.
Bleu naturel ou <i>Lapis Armenus</i> ,	145.
Factice qui se prépare en Egypte ,	185.
Bois pétrifié ,	170.
Bols. Ce que c'est ,	165.
Briques. Avec quoi on les fait ,	162.
Brocatello des Italiens modernes est une espece de marbre Thébain ,	30.

C

C AILLOUX. Comment se sont formés ,	24.
Calamus indicus pétrifié, ne differe pas beaucoup du corail ,	143.
Callais. Ce que c'est ,	136.
Callimus de la Pierre d'Aigle. Comment il se forme ,	26.

<i>Callias</i> , Inventeur d'une sorte de Cinabre factice.	192.
<i>Cappadocie</i> . On y trouve de l'Ochre rouge.	177.
de l'Ochre de Sinope.	179.
<i>Carthage</i> . On y trouve des Escarboucles.	127.
des Emeraudes.	95.
<i>Cea</i> . (Isle de) Il s'en tire de très-bel Ochre rouge.	177.
<i>Cerachates</i> . Sorte d'Agate jaune ou couleur de Cire.	123.
<i>Céruse</i> . Comment elle se fait,	188, 189.
<i>Chaleur</i> . Cause de la concrétion de quelques Fossiles,	13.
<i>Charbon de Chandelle</i> . Ce que c'est. On en fait des bijoux,	49.
<i>Charbon de Terre</i> . Où il s'en trouve. Son usage,	53, 54.
<i>Chaux</i> naturelle, ou <i>Calx nativa</i> .	210.
<i>Chermites</i> ou } sorte de marbre dont les } <i>Chermites</i> . } Grecs se servoient pour leurs Tombeaux,	31.
<i>Chert</i> . Sorte de Caillou,	42.
<i>Cholus</i> . Sorte d'Emeraude,	92.
<i>Chrysites</i> . Pierre de touche: d'où lui vient ce nom.	160.
<i>ChrysoColle</i> . Où se trouve,	100.
Il s'en trouve dans le bleu naturel, ou <i>Lapis Armenus</i> ,	145.
des Anciens. Ce que c'est,	100.
<i>Chrysoprasus</i> . Sorte de pierre, sa couleur,	137.
<i>Cilicie</i> (terre de) à quoi sert,	167.
De la classe des Bitumes durs,	169.

des Matieres. 273

- Cbypre.** (Diamant de) Ce que Pline entend
 par-la , 157.
 Le *Gypse* en vient , 211.
 On y trouve des *Emeraudes* , 95.
Cimolée. (Terre) 201.
 Celle des Anciens , 203 , 204.
Cinabre. Il y en a de deux especes , 190.
 Le naturel. Sa qualité & où il se trouve ,
ibid.
 Le factice se tire d'*Ephese* , 191.
 Maniere de se le procurer , *ibid.*
 Maniere de le faire, par qui trouvée , 192.
 Végétal, ou Sang-dragon , 193.
 On en trouve à *Colchos* , 191.
Cire. Dissout le Cuivre , 249.
 Par quel moyen , 250.
Cohésion des fossiles. Quelle en est la cause ,
42 , 43.
Colchos. Il s'y trouve du *Cinabre* , 191.
Corail. Sa couleur , sa forme , où il croît ,
139.
 On a beaucoup disputé sur son origine &
 sur sa nature , *ibid.*
 Ce n'est point une substance animale ou
 minérale , 140.
 Est du regne Végétal , 141 , 142 , 143.
Cornaline. Pierre précieuse , 34 , 80 , 118.
 Se divise en mâle & en femelle , 80.
Cothon. (Ile de) Il s'y trouve des *Emerau-*
des , 98.
Cotricula des Latins ou pierres à repasser ,
 étoient d'une dureté extraordinaire , 156.
Craye. Ce que c'est , 166.
Crysal. On s'en sert pour des cachets , 114.
 Ses especes différentes , sa forme , où on

le trouve ;	115.
<i>Crystallines.</i> (Boules) hérissées ;	116.
<i>Cuivre.</i> Se dissout dans toutes sortes de fel ,	245.
Dans l'eau forte ,	252.
Dans l'eau Régale ,	251.
Avec le Borax ,	262.
Dans du Vinaigre distillé ,	257.
Dans du jus de Limon ,	<i>ibid.</i>
Dans de l'huile de Vitriol ,	252.
Dans de l'huile de Soufre	<i>ibid.</i>
Dans l'huile de Tartre par défaillance ,	259.
Dans l'huile d'Olive ,	249.
Avec de la Soude ,	259.
Avec du Sel d'Absinthe ,	<i>ibid.</i>
Avec du Sel Armoniac ,	262.
Avec du Sel Marin ,	<i>ibid.</i>
Dans de l'Esprit de Sel Armoniac ,	261.
Dans de l'Esprit de Corne de Cerf ,	<i>ibid.</i>
Dans de l'Esprit d'Urine ,	<i>ibid.</i>
Dans de l'Esprit de Nitre ,	251.
Dans de l'Esprit de Sel ,	<i>ibid.</i>
Dans de l'Esprit de Verd de gris ,	257.
Dans l'eau ,	249.
Dans la Cire ,	<i>ibid.</i>
<i>Cyanus.</i> Se divise en mâle & en femelle ,	118.
On l'appelle aujourd'hui Lapis Lazuli ,	119.

D

D EAN. (Forêt de) On en tire l'Ochre rouge ,	175, 176.
<i>Dendrachates.</i> Sorte d'Agate ,	124.

Diamant. Mérite le nom d'incombustible ,	66.
De toutes les pierres c'est la plus dure & la plus brillante ,	<i>ibid.</i>
Ne scauroit résister au miroir ardent ,	66 , 67.
Faux. Ce que les Anciens appelloient de ce nom ,	116.
De Chypre ,	156.

E

E SPAGNE. On y trouve du Cinabre naturel ,	190.
Eau. Considérée comme menstree ,	250.
Diffout le Cuivre ,	249.
Est la base des métaux ,	2.
Eaux. Pétrifiantes ,	170.
Elatite. Sorte de pierre sanguine ,	168.
Emeraude. Son histoire ,	88 , 90.
Orientale ,	89.
Européenne ,	<i>ibid.</i>
Bastrienne ,	91.
Maniere de chercher la Bastrienne ,	129.
De Scythie ,	91.
D'Egypte ,	<i>ibid.</i>
De Chypre ,	129.
Semble être produite par le Jaspe ,	101.
On s'en sert comme de la Chrysofolle ,	96.
Il y en avoit d'une grandeur prodigieuse en Egypte , à Tyr ,	87 , 92.
Donne la couleur verte à l'eau ,	18 , 87.
Est bonne pour les yeux ,	87.
Ses vertus médeцинаles ,	103.
Bâtardes. Où se trouvent ,	95.
Emeraude. (Racine d') Voyez <i>Prasus</i> .	

<i>Emery.</i> Connu des Anciens ,	154.
<i>Erineas.</i> (Promontoire d') On y trouve des pierres qui exhalent une fumée bitumineuse lorsqu'on les brûle ,	53.
<i>Escarboucle.</i> Pierre précieuse ,	34, 62, 63 ,
	114.
Les meilleures viennent d'Egypte, de Carthage , de Marseille ,	127.
De Corinthe ,	126.
D'Orchomenus ,	<i>ibid.</i>
De Plébos ,	127.
De Trazenes ,	126.
De Syene ,	127.

E.

F Eu. Comment il occasionne la fluidité ,	
	43.
Pierres qui n'en reçoivent aucun dommage ,	
	56, 57.
Pourquoi ,	67, 68.
<i>Filtration.</i> Fossiles formés par filtration ,	7, 8.
<i>Fossiles.</i> Leur formation ,	8.
Sont tous fusibles ,	163.
Cause de leur cohésion ,	42, 43.
La concrétion de quelques - uns due au froid , & celle des autres au chaud ,	13.
<i>Froid.</i> Occasionne la concrétion de quelques Fossiles ,	13.
<i>Fusil.</i> (Pierres à) Comment se sont formées	
	24.
On s'en sert pour faire le verre ,	167 ,
	168 , 169.
<i>Fusion.</i> Un certain degré d'humidité lui est nécessaire ,	42.
Sa cause générale.	43.

G

G AGATES, ou Jayet. Ce que c'est,	49.
<i>Geodes</i> . Ou pierre d'Aigle bâtarde,	26.
<i>Granit</i> . Sorte de Marbre,	30.
<i>Grenat</i> . Pierre précieuse, ses especes,	64.
	65.
Sorane,	65.
<i>Gypse</i> Les Anciens en connoissoient plu- sieurs especes,	209.
De Chypre,	211.
De Phénicie,	212.
De Thurie,	<i>ibid.</i>
De Syrie,	<i>ibid.</i>
De Tymphæa,	<i>ibid.</i>
Fait de différentes pierres,	213, 214.
De pierres semblables à l'Albâtre,	215.
On s'en sert dans les Bâttmens.	217.
Maniere de le préparer,	<i>ibid.</i>
On s'en sert pour les Etoffes,	219.
Maniere de faire celui de Syrie,	220.
Doit sa nature au feu,	<i>ibid.</i>
On a donné ce nom à la terre de Tym- phæa	207.
<i>Gypsum metallum</i> . Ce que c'étoit,	215.

H

H EMACHATES. Sorte d'Agate,	123.
<i>Héiotrope</i> , ou Sanguine, en quoi diffère du Jaspe; sa description,	82, 83.
<i>Hématite</i> , ou pierre Sanguine,	138.
<i>Héractée</i> . (Pierre d') Quelle pierre c'est,	18.
	157, 160.

<i>Huiles.</i> Sel acide dans les huiles par expres- sion ,	249.
Dans les huiles distillées :	250.
<i>Hyacinthe</i> des Anciens ,	65.
Celle qu'on appelle <i>La bella</i> ,	110.
<i>Hyaloides.</i> Pierre précieuse sur laquelle on grave des cachets ,	114.
C'est l'astris de Pline ,	115.

I

J ASP-ACHATES. Sorte d'Agate ,	123.
<i>Jaspe.</i>	80.
On en trouve en Chypre ,	129.
Est souvent la matrice du Prasius ,	102.
Ressemble souvent au Prasius ,	<i>ibid.</i>
<i>Jayet.</i> Ce que c'est ,	49.
<i>Iris.</i> Sorte de Crystal en caillou ,	116.
<i>Ivoire</i> fossille ,	133.
S'altere plus ou moins dans la terre ,	134.

K

K ALI. On fait du verre avec ses cen- dres ,	167.
--	------

E

L AMPSACUS. Pierre précieuse qu'on y a trouvée ,	125.
<i>Lapis lazuli.</i> Est le Cyanus des Anciens ,	119.
On en fait l'Outre-mer ,	<i>ibid.</i>
Ses espèces différentes , d'où elle vient ,	119 , 120.
<i>Lapis specularis.</i> On s'en sert pour faire le	

des Matieres

279

Gypse ,	209.
Lemnos. (Terre de)	178.
Ochre rouge de Lemnos .	179.
Leucachates. Sorte d'Agate ,	123.
Limon. De quoi composé ,	166.
Lipari. (Pierre de) Devient poreuse en se brûlant ,	49.
Lipnus. (Isle de) Substance fossile qui s'y trouve ,	152.
Lithantrax. Charbon de terre ,	55.
Lydius Lapis. , ou Pierre de touche , où se trouve ,	161.
Son effet est plus sûr dans le froid que dans le chaud ,	<i>ibid.</i>
Lynx. (Pierre de) a une vertu attractive ,	105.
Sa description ,	<i>ibid.</i>
Celle des Anciens ,	105 , 106.
Se divise en mâle & en femelle ,	118.

M

M AGNES. Sorte de pierre précieuse ,	51.
Marbre. N'est pas fusible au feu ,	41.
De Paros ,	29.
De Pentelicos , inconnu aujourd'hui ,	<i>ibid.</i>
De Chio est noirâtre , & à peu près de la même espece que la pierre obsidienne d'Ethiopie ,	<i>ibid.</i>
Thébain est rouge & diversifié de plusieurs autres couleurs ,	29.
Ses especes différentes ,	30.
Marne. Ce que c'est ,	166.
Marseille. Escarboucles qui en viennent ,	57 , 127.

<i>Melos.</i> (Terre de)	201.
Celle des Anciens,	<i>ibid.</i>
Est blanche & non jaune;	201, 202.
<i>Melos.</i> (Isle de) On y trouve des pierres ponce,	77.
<i>Mendip.</i> (Montagnes de) On y trouve de l'Ochre,	175.
<i>Méropé.</i> (Isle de la mer Ægée) Pierre qu'on y trouve,	152.
<i>Milet</i> (Escarboucle de)	63.
<i>Miltos</i> des Grecs ou ochre rouge,	176.
<i>Minium</i> ou cinabre,	176, 191, 192, &c.
<i>Mixtes.</i> Principes des corps mixtes,	4, 5.
<i>Moché.</i> (Pierre de) sorte d'Agate,	124.
<i>Molaire.</i> (Pierre)	36.
Est une sorte de Pyrite,	39.
<i>Mundik.</i> Sorte de minéral,	40.

N.

N EPHRÉTIQUE. (Pierre)	137.
<i>Nisuros.</i> (Isle de) Il s'y trouve des Pierres ponce,	74.

O

O BSIDIANUS. Sorte de marbre noir,	32.
<i>Ochre.</i> Est composée d'une matière argilleuse,	147.
Sa description,	165.
<i>Ochre jaune.</i> Il y en a de deux espèces,	174.
<i>Ochre rouge.</i> Ou Pierres à Crayon,	147, 148.
Il y en a de deux sortes,	184.
Contient plus ou moins de fer,	177.

des Matieres. 281

Celui des Minieres étoit le plus estimé des Anciens ,	178.
On en trouve à Lemnos , à Sinope ,	178 , 179 , 182.
En Cappadocie ,	179.
Dans la nouvelle Jersey ,	182.
Est un safran de Mars naturel ,	<i>ibid.</i>
<i>Omphax.</i> C'est le <i>Beryllus oleagimus</i> de Pline ,	115.
<i>Onagh.</i> Lac d'Irlande fameux par la qualité qu'il a de pétrifier le bois ,	170.
<i>Onix.</i> Marbre Onyx ,	30 , 31.
On a donné ce nom à l'Albâtre ,	30 , 121.
De quel Pays il vient.	122.
<i>Or.</i> Pierre qui sert à éprouver l'Or ,	157.
<i>Orchomenus.</i> On y trouve des Escarboucles ,	126.
<i>Ormuz.</i> (Isle d') On en apporte de l'Ochre rouge ,	176.
<i>Orpiment.</i> Ce que c'est ,	148 , 172.
Ses espèces différentes ,	149.
Où on les trouve ,	173 , 149.
Devient rouge lorsqu'on le brûle ,	149.
<i>Ostracites.</i> On s'en sert pour polir les pierres précieuses ,	154 , 155.

P

P AROS. (Marbre de)	28 , 29.
<i>Pentelicos.</i> (Marbre de)	29.
<i>Perles.</i> Sont produites dans une espèce d'huitre ,	131.
De quel pays elles viennent ,	132.
En grande estime chez les anciens Romains ,	131.

<i>Pétrification.</i> Terres qui ont la vertu de pétrifier ,	169.
Pierres qui ont la même vertu ,	18.
<i>Pharis.</i> (Terre de)	205.
<i>Phénicie.</i> (Gypse de)	212.
<i>Phéniciens.</i> Paient leur tribut en pierres d'Arménie.	186.
<i>Pierres à Fusil.</i> Comment se sont formées ,	24
On s'en sert pour faire du verre ,	167, 168, 169.
<i>Pierres ponce.</i> Résistent au feu ,	67.
Faites par le feu ,	68.
Faites par la concrétion de l'écume de la mer ,	<i>ibid.</i>
Faites par la combustion du <i>Lapis Arabicus</i> ,	71.
De Nifuros ,	74.
Est une Pyrite ,	75.
De Melos ,	77.
Des rivages de Sicile sont noires ,	79.
<i>Pierres précieuses</i> , colorées par des particules métalliques ,	59, 60.
Difficulté qu'il y a à en distinguer les genres & les espèces ,	58.
On les divise en mâles & en femelles ,	118, 119.
<i>Pierres à repasser</i> ,	155.
<i>Pinne Marine.</i> On y trouve des Perles ,	131, 132.
<i>Pirrhopæcilus.</i> Sorte de Marbre Thébain ,	30.
<i>Pissphaltos.</i> Où se trouve ,	48.
<i>Plâtre.</i> Voyez <i>Gypse</i> ,	
<i>Porus.</i> Sorte de Marbre forte estimé des Anciens ,	33.
Est maintenant inconnu ,	31.

des Matieres. 283

<i>Prasus.</i> Est d'une couleur d'Airain ;	133.
Est connu sous le nom de racine d'Eme- raude ,	136.
D'où il vient , ses espèces différentes, <i>ibid.</i>	
<i>Psebos.</i> Les Escarboucles en viennent ,	127.
<i>Pyrites.</i> Se fondent ,	36.
Ce qu'elles contiennent ,	39 , 40.

R

R OT-GULDEN-ESTZ. Mine rouge qui res- semble à l'Or ,	144.
<i>Rubacel.</i> Sorte de Rubis ,	64.
<i>Rubis vrai.</i> D'où il vient ,	<i>ibid.</i>
Balais ,	<i>ibid.</i>
Spinel ,	<i>ibid.</i>
<i>Rubis de Roche.</i> Espèce de Grenat ,	65.

S

S ABLE. Ce que c'est ,	164.
<i>Safre natif.</i> S'il existe ,	229.
Le commun comment se fait ,	230.
Colore , à ce qu'on prétend , les pierres bleues ,	227.
On en examine les raisons ,	232 , 234 , 235.
<i>Samos.</i> (Isle de) mines qu'on y trouve ,	207.
<i>Samos.</i> (Terre de)	201.
N'est point usitée parmi les Peintres ,	205.
Celle des Anciens. Ce que c'est ,	<i>ibid.</i>
Comment on la tire ,	206 , 207.
S'appelle Aster ,	207.
Collyrion ,	208.
<i>Sandarach.</i> En quoi diffère de l'Orpiment ,	148.

Comment se trouve dans la mine ,	173.
<i>Sandastrum</i> . Pierres précieuses ,	65.
<i>Sanguine</i> . (Pierre) où Hématite. Sa texture & ses diverses espèces ,	138.
<i>Sanguine</i> , ou Héliotrope, en quoi diffère du Jaspe oriental ,	82.
<i>Saphir</i> . Ce que c'est ,	34, 80, 133.
Celui des Anciens ,	83.
Celui des modernes. Ses espèces différentes ,	85, &c.
Maniere dont on le contrefait ,	236.
<i>Sarcophagus</i> . Pierre fort usitée chez les Grecs pour les Sépulchres ,	19.
<i>Sard-achates</i> . Sorte d'Agate ,	124.
<i>Savoneux</i> . (Rocher)	204.
<i>Scaptesyles</i> . Pierre singuliere qu'on y trouve	57.
<i>Sel</i> . Acide dans les huiles par expression	249.
Dans les huiles distillées ,	250.
<i>Sicile</i> . On trouve sur ses rivages une sorte de pierre ponce noirâtre ,	79.
<i>Sigillée</i> . (Terre)	179, 180.
<i>Sil Atticum Romanorum</i> . Cinabre factice, 172.	
<i>Smaragdo-Prasus</i> Ce que c'est ,	137.
<i>Sinope</i> . (Terre de)	179.
Il y en a de trois espèces ,	181.
On la trouve en Cappadoce & en Améri- que ,	182.
On en fait avec de l'Ochrè, mais elle n'est pas aussi bonne ,	181.
<i>Sinopis</i> . Nom commun à toutes sortes d'Ochres rouges ,	184.
<i>Solidité des fossiles</i> . Cause de cette solidité, 42.	
	43.

<i>Spath.</i> Formées par filtration & par afflux ,	36, 37.
Leur couleur naturelle est le blanc	37.
Sont colorés par les métaux ,	38.
Ne sont pas fusibles ,	39.
<i>Spinel.</i> (Rubis)	64.
<i>Spinus.</i> Ce que c'est ,	47.
<i>Stalagmites</i> ,	12.
<i>Stalactites</i> ,	<i>ibid.</i>
<i>Stéarites.</i> Approche du Rocher favoneux ,	204.
<i>Syene.</i> Il s'y trouve des Éscarboucles ,	127.
<i>Syenites</i> de Pline. Est le granit des modernes ,	30.
<i>Syrie.</i> On y trouve du Gypse ,	212.

T

T ANI. Sorte d'Emeraude , les plus grosses se trouve à Tyr ,	92.
Terre. (La) son premier état ,	9.
Changemens qu'y a apporté le déluge ,	9 ,
	10 ,
Terre. Sujette à se liquéfier ,	162.
On en fait des briques ,	<i>ibid.</i>
Ses différentes espèces ,	163 , 164 , 165.
Comment se colore ,	200.
De Cilicie on en couvre les vignes pour les préserver des vers ,	167.
Se vitrifie ,	<i>ibid.</i>
Les Peintres s'en servent ,	171 , 172.
Cimolée ,	201.
Des Anciens ,	203 , 204.
Des Modernes ,	204.
De Lemnos ,	179.
De Melos des Anciens ;	201 , 202.
De Samos. N'est point usitée par les Pein-	

tres ,	205 , 206.
Celle des Anciens ce que c'est ,	<i>ibid.</i>
Comment on la tire ,	206 , 207.
S'appelle After ,	207.
Collyrion ,	208.
Tymphaïque ,	207.
Celle qu'on appelle Gypse ,	209 , 212.
Terre. La base des pierres ,	2.
Terres qui ont la qualité de pétrifier ,	169.
Terre verte ,	200.
Tétrás. Quelle sorte de pierres on y trouve ,	52.
Thebes. (Marbre de)	29.
Thrace. (Pierre de) sa description ,	45.
Topaze des modernes ,	60.
Des Anciens ,	61.
Tophus. Approche de la pierre ponce ,	32.
Touche. (Pierre de) Voyez <i>Lydius Lapis</i> ,	
Traxenes. Escarboucles de Trazenes ,	126.
Turquoise. N'est point une pierre ,	134.
Colorée par le Cuivre ,	<i>ibid.</i>
Tymphaïque (Terre) appelée Gypse ,	209 , 212.

V

V ELITIS. Sorte de sable vitrifiable ,	166 , 167.
Verd'azur , ou <i>Lapis Armenus</i> ,	146.
Verdello Sorte de Marbre verd ,	160.
Verd-de-gris. Matière dont les Anciens le faisoient ,	188.
Celle des modernes est la même ,	189 , 190.
Verre. Matière dont les modernes se servent pour le faire ,	167 , 168.
Matière des Anciens ,	168.
Bleu ; ce que c'est ,	228 , 235.

des Matieres. 287

<i>Vif-argent.</i> Maniere de le tirer du Cinabre ,	192, 193, 196.
Se trouve fans mélange dans la terre, 197.	
Erreurs dans lesquelles sont tombés les Anciens à ce sujet,	198.
<i>Vinaigre.</i> Dissout le Cuivre ,	257.
<i>Vitriolique.</i> (Eau)	253.
<i>Uniones.</i> Ce que c'est ,	132, 133.

W

W HEIN. Sorte de Caillou ,	42.
-----------------------------------	-----

X

X ANTHUS. Sorte d'Hématites ,	138.
--------------------------------------	------

Z

Z ARNICH-ASFAR ,	148.
-Ahmer ,	149.
<i>Ziment</i> , ou eau vitriolique ,	153.

Fin de la Table des Matieres.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a series of entries.

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

